



PLATTENLIFT 3,5 / 4,6 METER



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE EN FR IT ES PL SE

SC5-68
SC5-68-02

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang.....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
Zeichenerklärung.....	6
Warnhinweise:	6
Symbole und Abbildungen:.....	6
Allgemein	7
Sicherheitshinweise.....	7
Arbeitsplatz	8
Restrisiken	10
Nach der Lieferung.....	10
Gerätebeschreibung.....	11
Geräteteile.....	12
Sicherheitselemente der Geräteteile	13
Montage.....	16
Aufstellen der Stativ-Basiseinheit.....	16
Aufsetzen der Stativ-Rahmeneinheit.....	16
Befestigung der Windengriffe am Windenrad und Arbeitsposition.....	17
Montage des Plattenträgers auf die Stativ-Rahmeneinheit	18
Montage der Ausleger am Plattenträger.....	19
Montage der Traversen am Plattenträger.....	19
Bedienung	20
Beladung mit einem Paneel oder einer Platte.....	20
Arretierung der Paneelhaken.....	20
Aufsetzen des Paneel oder Platte.....	20
Montage einer flachen Decke.....	21
Anheben eines Paneel oder einer Platte.....	21
Senken eines Paneel oder einer Platte.....	22
Demontage.....	22
Wartung und Pflege.....	24
Transport und Lagerung	24
Technische Daten	25
Entsorgung.....	26
Ersatzteile	26
Gewährleistung.....	27
Service	27
EU- Konformitätserklärung	28
Notizen	29



Lesen Sie die Bedienungsanleitung in jedem Fall durch.

Die Bedienperson muss zur Gewährleistung der sicheren Handhabung die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Auch Bediener mit Erfahrung mit dem Gerät müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen.

Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch lebensgefährlich gefährden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in greifbarer Nähe auf.

Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss die Bedienungsanleitung lesen. Falls das Gerät an Dritte weitergegeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls aus.

Lieferumfang

Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Im Lieferumfang sind enthalten:

- 1x EBERTH SC5-68- 3,5 Meter oder SC5-68-02 - 4,6 Meter
- 1x Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Plattenliftes, nachfolgend „das Gerät“ genannt, ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende, andersartige Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für das Heben von Rigipsplatten, Holzplatten und Paneele an Decken, Wände und Schrägen.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich innerhalb der Belastungsgrenzen. Siehe auch „Technische Daten“, Seite 25.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich innerhalb der Maße, die durch die Auflagefläche vorgegeben sind. Siehe auch „Technische Daten“, Seite 25.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Sollten Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile!

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Zeichen gekennzeichnet. Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnhinweise:



Dieses Zeichen macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.



Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.



Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen und Zerstörung des Gerätes zur Folge haben können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr.



Kippgefahr des Gerätes.

Symbole und Abbildungen:



Bitte lesen!
Lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung.



Tipp! Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.

Sicherheitshinweise



Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise auf dem Gerät und leisten Sie den Hinweisen Folge! Leisten Sie auch den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung Folge!

Allgemein

- Die Bedienungsanleitung ist ständig am Arbeitsplatz aufzubewahren.
- Als Erstbenutzer lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht verwenden. Wird ein Jugendlicher über 16 Jahren von einem Fachmann unter Aufsicht ausgebildet, ist er von dem Verbot ausgenommen. Verleihen oder geben Sie das Gerät ausschließlich an Personen, die mit seiner Handhabung vertraut sind. Liefern Sie die Bedienungsanleitung mit aus. Das Bedienungspersonal ist gegenüber Dritten verantwortlich. Halten Sie andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Durch Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Seien Sie aufmerksam und führen Sie alle Arbeiten ruhig und umsichtig durch. Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen, die sie sensorisch einschränken können, stehen. Achten Sie besonders zum Ende der Arbeitszeit auf Ihre Verfassung. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät, Zubehör und Werkzeuge entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere Zwecke, als die Bestimmungsgemäße Verwendung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Ändern Sie niemals das Gerät und dessen Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen oder machen Sie niemals die Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen unbrauchbar. Geräteänderungen und Änderungen an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen gefährden Ihre Sicherheit und können Geräteschaden verursachen.
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Krawatten oder Körperschmuck während des Arbeitens. Lange Haare zusammenbinden und sichern. Tragen Sie immer Kleidung, die zweckmäßig, aus festem Material und eng anliegend, aber nicht hinderlich ist. Gefahr von Einzug in arbeitende Teile. Sie vermeiden Verletzungen durch das Tragen von Körperschutzausrüstungen.
- Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung. Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe und Helm,

je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen und bleibenden Schäden.

- Niemals auf das Gerät klettern! Umkippen droht.
- Achten Sie bei anderen Personen, einschließlich Tieren, auf sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den festen Sitz aller Schraubverbindungen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal ausschließlich mit Original-Ersatzteilen reparieren. Mit dieser Maßnahme wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes von einem Fachmann reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb nehmen!
- Kontaktieren Sie im Zweifelsfall unseren Kundenservice oder lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft kontrollieren.

Arbeitsplatz

- Gerät auf ebenen, rutschfesten Boden stellen. Das Gerät darf nicht wackeln. Räumen Sie den Arbeitsplatz frei.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Achten Sie auf ausreichende Belichtung des Arbeitsplatzes. Unaufgeräumte und schlecht ausgeleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Sorgen Sie für eine das Gerätegewicht mit Werkstück ausreichend tragende Fläche. Niemals das Gerät Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen. Wichtige Teile können rosten.
- Sorgen Sie immer für einen festen und sicheren Stand. Arbeiten Sie niemals kopfüber, schulterüber oder auf Leitern. Wenn Sie zusätzlich auf Leitern arbeiten, zum Beispiel an Decken, verwenden Sie eine Spezialleiter. Arbeiten Sie niemals allein. Eine Person muss für Notfälle in Rufweite bereit stehen. Abnormale Körperhaltung kann dazu führen, dass Sie das Gerät in unerwarteten Situationen nicht kontrollieren können.

- Untersuchen Sie das Gerät sorgfältig auf Abnutzungen und Beschädigungen. Achten Sie besonders auf das Kabel. Das Kabel kann rosten und brechen. Verletzungsgefahr.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Arbeitsgang, dass das Gerät auf Raumtemperatur ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bremsstrommel bei Arbeitsbeginn sauber und trocken ist. Sie können Abrutschen und die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Quetschgefahr! Lassen Sie niemals während Arbeitsvorgängen, Körperteile in Gefahrenbereiche des Geräts gelangen.
- Um Verletzungen zu vermeiden: Niemals mehr als eine Platte gleichzeitig heben. Heben Sie niemals mehr als 68 kg. Überschreiten Sie niemals die Belastungsgrenze des Gerätes während des Arbeitens.
- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät bedienen. Ein Werkzeug oder Schlüssel, das sich in einem arbeitenden Geräteteil befindet, kann schwere Verletzungen verursachen.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Legen Sie niemals Platten auf, die außerhalb der Grenzen der Auflagefläche des Gerätes sind.

Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

Restrisiken manifestieren sich durch:

- Kippen des Geräts und damit verbundener Verletzungsgefahr.
- Verletzungsgefahr durch nicht entgratete Bohrlöcher, Kanten des Werkstückes.

Nach der Lieferung

- Entfernen Sie vor der dem Aufstellen das gesamte Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.
- Halten Sie Kinder von dem Verpackungsmaterial fern. Sie können das Material verschlucken. Erstickenungsgefahr!
- Falls Sie die Verpackung entsorgen, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
- Führen Sie wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.
- Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind.
- Falls Teile fehlen, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Halten Sie hierfür bitte Angaben über Kundennummer, Belegnummer und Auftragsnummer bereit.



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf.
Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung.
Im Fall von Schäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Gerätebeschreibung

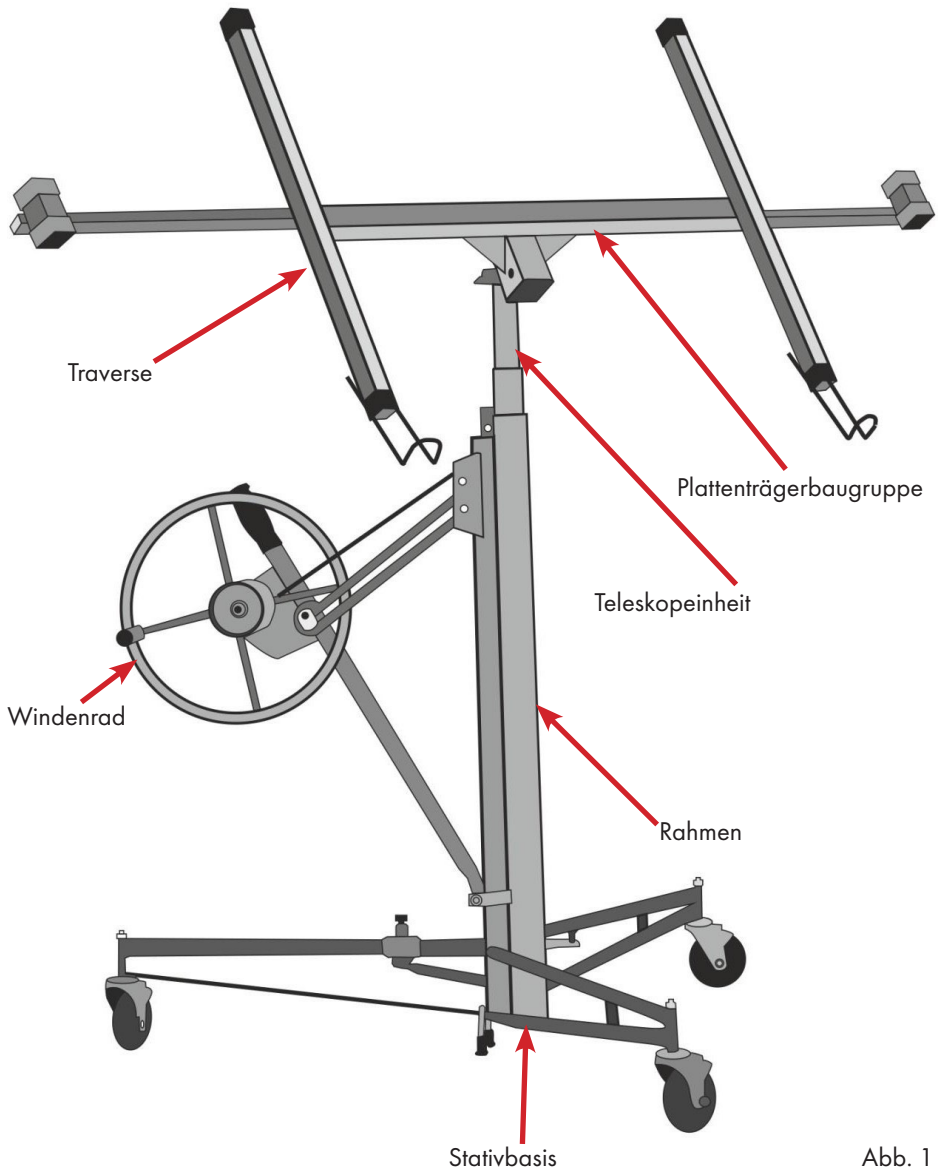
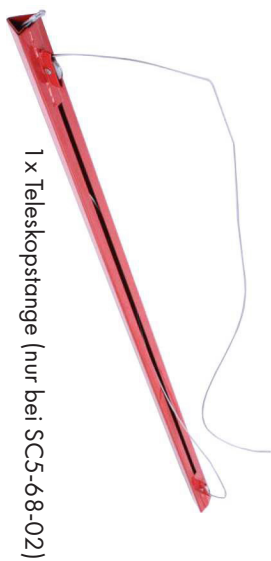


Abb. 1

Abbildung 1 zeigt das Gerät mit seinen Funktionselementen. Die Darstellung kann vom Originalprodukt abweichen.

Geräteteile



1x Teleskopstange (nur bei SC5-68-02)



2x Ausleger (schwarz)



2x Traverse



1x Stativ-Basis Einheit



1xPlattenträger



1x Stativ-Rahmeneinheit



2x Windengriff

Abb. 2

Sicherheitselemente der Geräteteile



Vor der Montage der einzelnen Geräteteile, ist es wichtig die einzelnen Sicherheitselemente und deren Funktionsweise genauer zu betrachten.

Bügel an der Stativ-Rahmeneinheit

- Wenn Sie den Bügel herunterdrücken, entriegeln Sie die beiden vorderen Füße. Das Gerät kann aus dem Arbeitsbereich des Geräts aus- oder in die Lagerposition eingeschwenkt werden. Ein Federbolzen rastet in eine Bohrung auf der Unterseite des Gleitrohres ein und verriegelt die neue Position.

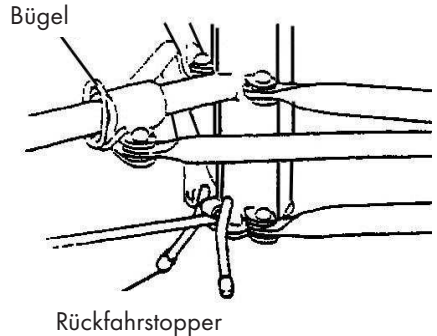


Abb. 3

Rückfahrstopper an der Stativ-Rahmeneinheit

- Wenn Sie die Rücklaufsperr absenken, verhindern Sie ein Wegrollen der Stativ-Basiseinheit während der Montage.
- Ist die Rücklaufsperr hochgeklappt, kann die Einheit frei rollen

Ausleger am Plattenträger

- Die Ausleger am Plattenträger erweitern die Auflagefläche für größere Paneele und Platten.
- Um den Auflager zu erweitern, ziehen Sie mit der rechten Hand den Arretierbolzen, bis Sie mit der linken Hand den Auflager verschieben können.
- Der Arretierbolzen rastet in einer von drei Positionen ein.

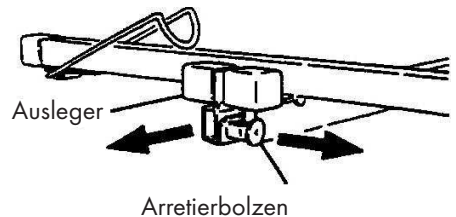


Abb. 4



⚠ GEFAHR

Zusammenbruch droht! Nie das Gerät beladen oder in der Höhe verändern, wenn die Arretierbolzen nicht eingerastet oder die Ausleger voll ausgefahren sind.

Paneelhaken an der Traverse

- Wenn Sie die Platte halten, oder den Plattenträger neigen, klappen Sie den Paneelhaken an jeder Traverse aus.
- Fahren Sie die Paneelhaken vor dem Transport oder der Lagerung vollständig ein, um Beschädigungen zu vermeiden.

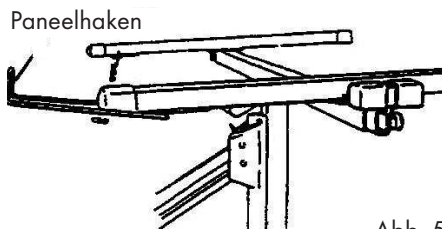


Abb. 5

Schiebesperre am Windenrad

- Die Schiebesperre hält die Winde in der Arbeitsposition. Lösen Sie die Schiebesperre gegen den Uhrzeigersinn, um die Windenbaugruppe gegen das Stativ zu falten. Ziehen Sie die Windenbaugruppe vor, wenn Sie das Gerät wieder aufbauen. Dann leicht zurück gegen das Stativ drücken. Die Schiebesperre rastet automatisch ein.
- Nie die Schraube der Schiebesperre festziehen, da das Gerät nicht mehr zusammengeklappt werden kann.

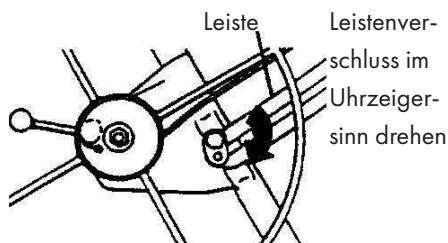


Abb. 6

Neigungssperre am Plattenträger

- Wenn Sie den Plattenträger neigen oder vom Stativ abnehmen, muss die Neigungssperre nach außen und unten geschwenkt werden. Um den Plattenträger ohne Neigung auf dem Stativ zu befestigen, schwenken Sie die Neigungssperre hoch.

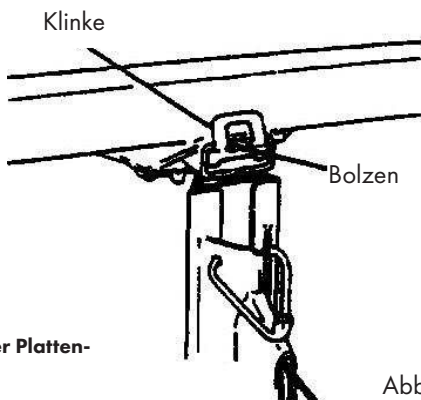


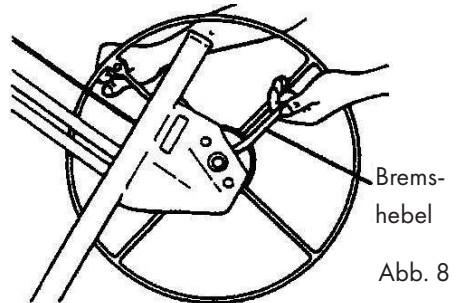
Abb. 7



In der Stellung „nicht geneigt“ kann der Plattenträger um jeweils 10° geneigt werden.

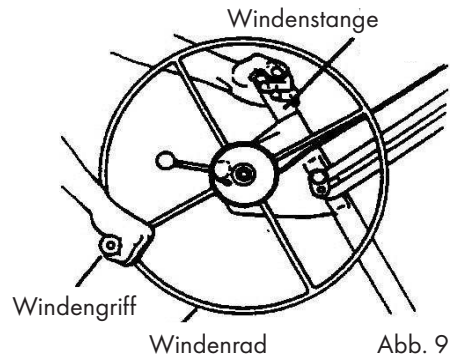
Bremshebel am Windenrad

- Eine Federbremse hält den Plattenträger auf der Höhe, auf die Sie ihn durch Drehen des Windenrades bringen.
- Wenn Sie den Plattenträger absenken, fassen Sie den Griff des Windenrades und lösen vorsichtig die Bremse mit dem Bremshebel.



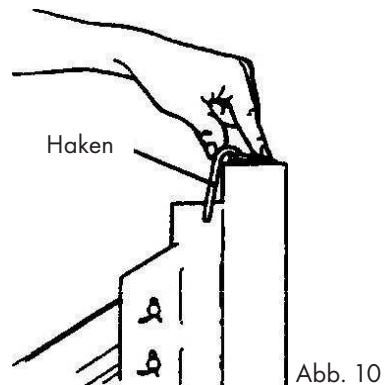
Windenrad, Griff und Windenstange

- Ein Drehen der Winde (mit dem Windengriff) rollt das Kabel auf oder ab, das den Plattenträger hebt oder senkt.
- Umfassen Sie die Windenstange als Hebel, wenn Sie die Winde drehen.



Zughaken an der Stativeinheit

- Der Zughaken sichert die teleskopierbaren Geräteteile innerhalb der Stativeinheit beim Transport und bei der Lagerung.



Montage

- Sorgen Sie für ausreichend Platz und gute Sichtverhältnisse.
 - Wenn das Gerät beladen ist, darf das Gerät nicht bewegt oder verschoben werden.
 - Verwenden Sie zur Montage die Beschreibung der Geräteteile als visuelle Hilfe.
- Siehe vorige Seite.

	⚠ GEFAHR
	Kippgefahr! Schwere Verletzungen drohen. Immer zu zweit aufbauen!

Aufstellen der Stativ-Basiseinheit

- Stellen Sie die Basiseinheit mit den Rollen auf den Boden.
- Drücken Sie den Bügel herunter.
- Halten Sie den Bügel unten, während Sie die beiden anderen Beine ausschwenken.
- Der Bügel rastet in die Fesstellbohrung auf der Unterseite des Rohres ein.
- Verhindern Sie ein Wegrollen der Basiseinheit



Verhindern Sie ein Wegrollen der Basiseinheit. Senken Sie die Rückfahrstopper ab. Siehe Abbildung 11.

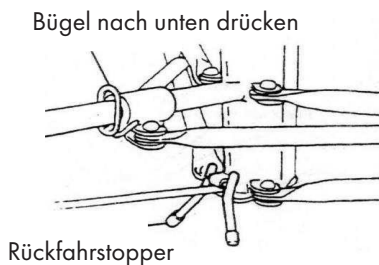


Abb.11

Aufsetzen der Stativ-Rahmeneinheit

- Setzen Sie die Rahmeneinheit auf die beiden V-Winkel der Basiseinheit auf.
- Senken Sie die Rahmeneinheit, bis die Einheit durch die V-Winkel fixiert ist.



Kontrollieren Sie, ob die Rahmeneinheit fest durch die V-Winkel der Basiseinheit gesichert ist.

Befestigung der Windengriffe am Windenrad und Arbeitsposition

- Montieren Sie die Windengriffe am Windenrad.
- Ziehen Sie die Schrauben fest an.
- Lösen Sie die Schraube leicht, bis sich die Griffe frei drehen lassen.
- Bewegen Sie die Winde in die Arbeitsposition.
- Drehen Sie das Windenrad vorsichtig nach vorn.
- Schieben Sie langsam den Bremshebel nach oben. Die Bremse löst sich.
- Fassen Sie am Windenrad nach.
- Halten Sie den Bremshebel mit dem Daumen fest

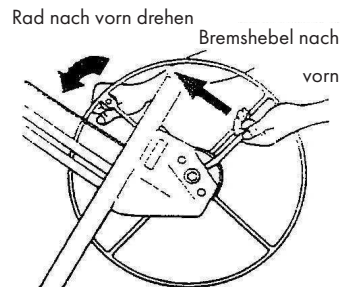


Abb.12



Verhindern Sie einen Radrücklauf, indem Sie den Bremshebel mit dem Daumen festhalten.

- Legen Sie die rechte Hand auf den oberen Teil der Stativ-Rahmeneinheit.
- Betätigen Sie den Bremshebel und ziehen Sie die Windenbaugruppe zu sich heran.
- Ist die Winde voll ausgefahren, lassen Sie den Bremshebel los.
- Klappen Sie den Haltehaken herunter. Der Haltehaken blockiert nicht mehr die Teleskopbauteile innerhalb des Gehäuses.
- Drücken Sie die Winde leicht gegen das Gehäuse zurück. Die Schiebesperre wird automatisch aktiviert. Die Winde bleibt voll ausgefahren.
- Drehen Sie den Leistenverschluss im Uhrzeigersinn.

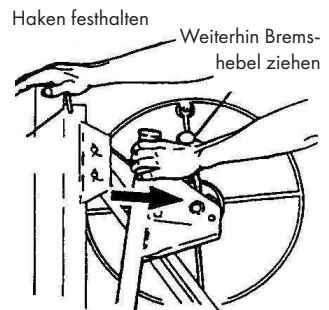


Abb. 13



Prüfen Sie, ob die Schiebesperre richtig eingerastet ist und die Winde sich nicht mehr im Uhrzeigersinn drehen lässt.



Dieser Tipp gilt nur für SC5-68-02!

Bei SC5-68-02 ist die auf Seite 12 dargestellte Teleskopstange bereits in der Stativrahmeneinheit montiert. Falls Sie SC5-68 besitzen, ignorieren Sie diesen Tipp.



⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr. Zusammenfall der Teleskopbauteile droht. Fahren Sie niemals ohne geschlossenen Leistenverschluss die Windenbaugruppe aus.

Montage des Plattenträgers auf die Stativ-Rahmeneinheit



Dieser Abschnitt gilt für beide Modelle, SC5-68 und SC5-68-02..

- Stecken Sie die Schiene des Plattenträgers in die Öffnung oben in die Stativ-Rahmeneinheit.
- Sichern Sie den Plattenträger.
- Legen Sie die Neigungssperre nach oben um.

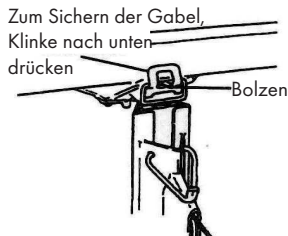


Abb.14

Montage der Ausleger am Plattenträger



Die Ausleger sind austauschbar.

- Ziehen Sie den Stift am Ende des Plattenträgers mit der Hand etwas heraus.
- Schieben Sie den ersten Ausleger in die Führung des Plattenträgers bis zum Anschlag.
- Lassen Sie den Stift los.
- Der Stift rastet in die Bohrung am Ausleger ein.
- Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Ausleger.

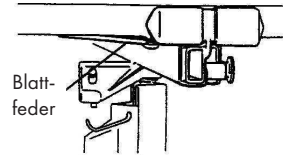


Abb.15

Montage der Traversen am Plattenträger

- Schieben Sie die sich verjüngende Seite der ersten Traverse in die Aufnahme des Plattenträgers.
- Schieben Sie die Traverse soweit hinein, bis die Feder auf der Unterseite der Traverse einrastet.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Traverse.

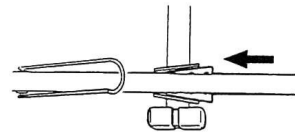


Abb.16

Bedienung

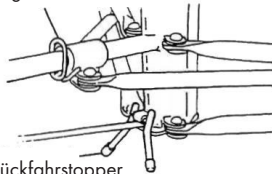


Lesen Sie den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ ab Seite 7 und leisten Sie den Hinweisen Folge, bevor sie das Gerät bedienen.

Beladung mit einem Paneel oder einer Platte

- Setzen Sie die Rücklaufsperre. Das Gerät kann nicht nach hinten wegrollen.

Bügel nach unten drücken



Rückfahrstopper
nach unten

Abb.17

Arretierung der Paneelhaken

- Arretieren Sie die Paneelhaken der Traversen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Plattenträgerbaugruppe richtig herum ist.
- Die Paneelhaken liegen auf der gegenüberliegenden Seite der Winde.
- Achten Sie darauf, dass die Träger der Plattenbaugruppe auf die benötigte Länge des Paneels oder der Rigipsplatte ausgefahren und eingerastet sind.

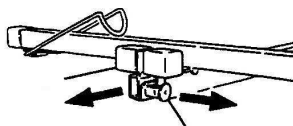


Abb.18

Zum Sichern der Gabel,
Klinke nach unten
drücken



Abb.19

Aufsetzen des Paneel oder Platte

- Lösen Sie die Klinke, um die Baugruppe zu schwenken.
- Drehen Sie die Rigipsplatte mit ihrer Papierseite in Richtung Plattenträgerbaugruppe.
- Setzen Sie die Rigipsplatte auf die Paneelhaken und vorsichtig auf die Traversen.

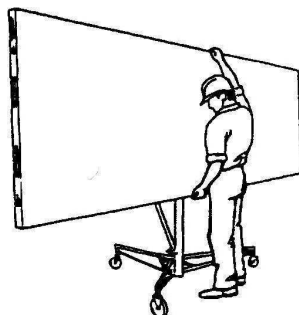


Abb.20

Montage einer flachen Decke

- Für die Montage einer flachen Decke, schwenken Sie die Plattenträgerbaugruppe in die waagerechte Position .
- Arretieren Sie die Klinke.
- Falls Sie das Paneel oder die Rigipsplatte an einer Wand oder einer schrägen Decke anbringen, lassen Sie die Gabel in geneigtem Zustand.
- Lösen Sie den Rückfahrstopper und fahren Sie das beladene Gerät vorsichtig an die gewünschte Position.

Anheben eines Paneel oder einer Platte

- Arretieren Sie den Rückfahrstopper bei jedem Anheben und Senken.
- Drehen Sie das Windenrad am Windengriff.
- Halten Sie die Windenstange fest.
- Stoppen sie , wenn das Paneel in der gewünschten Höhe ist.
- Die Bremse hält die Plattenträgerbaugruppe automatisch in der gewünschten Höhe.

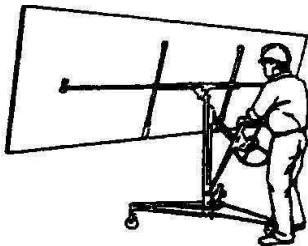


Abb.21

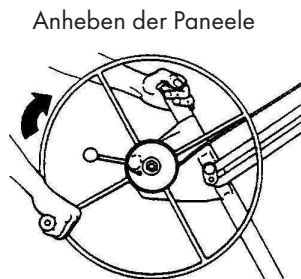


Abb.22

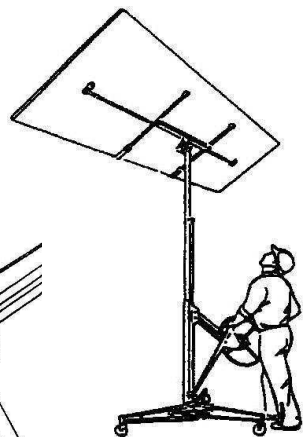


Abb.23

Senken eines Paneel oder einer Platte

	⚠ GEFAHR
	Verletzungsgefahr. Der Plattenträger bewegt sich schnell abwärts, wenn der Bremshebel gelöst ist. Bevor Sie die Bremse lösen, umfassen Sie den Windenradgriff mit der rechten Hand.

- Verhindern Sie ein Zurückdrehen der Winde.
- Halten Sie mit ihrer rechten Hand den Windengriff fest.
- Lösen Sie mit der linken Hand vorsichtig die Bremse. Die Winde dreht sich rückwärts.
- Senken Sie die Plattenträgerbaugruppe in die gewünschte Höhe ab.

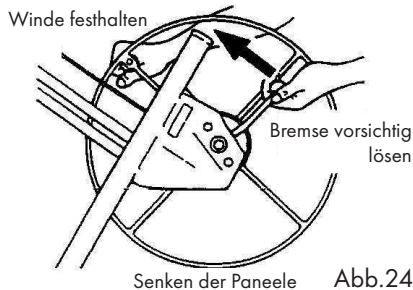


Abb.24

Demontage

- Kurbeln Sie die Plattenträgerbaugruppe mit Teleskopbaugruppe ganz nach unten.
- Schieben Sie die Ausleger des Plattenträgers komplett ein.
- Sichern die Ausleger.
- Schließen Sie die Paneelhaken.
- Drücken der Blattfeder und ziehen Sie die Traverse aus der Queraufnahme heraus.
- Die Traverse ist demontiert. Sie können die Traverse entnehmen.
- Um den Plattenträger zu entnehmen, lösen Sie die Klinke am Plattenträger.
- Heben Sie den Plattenträger nach oben hinweg.

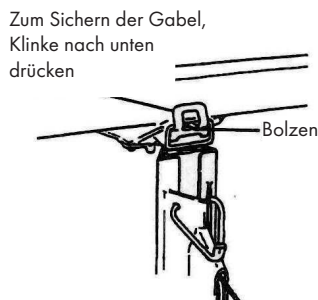


Abb.25

- Kurbeln Sie das Windenrad eine volle Umdrehung nach vorn. Die Teleskopbaugruppe wird nach oben gefahren.
- Heben Sie mit Ihrer linken Hand die Leiste.
- Lösen Sie mit Ihrer rechten Hand den Verschlussriegel gegen den Uhrzeigersinn. Die Windeneinheit ist gelöst.
- Halten Sie den Verschlussriegel in dieser gelösten Stellung.
- Drücken Sie mit Ihrer linken Hand die Teleskopeinheit in den Rahmen. Die Windeneinheit bewegt sich zum Rahmen hin.
- Kurbeln Sie die Teleskop Einheit weiter ganz nach unten.
- Drücken Sie den Haken nach unten.
- Kurbeln Sie die Teleskopeinheit vorsichtig zurück, bis die Einheit einrastet.
- Drücken Sie mit der linken Hand den Haken.
- Kurbeln Sie mit Ihrer rechten Hand die Winde vorwärts.
- Die Windeneinheit lässt sich zum Rahmen hin zusammenklappen.
- Wenn die Leiste den Rahmen berührt, drehen Sie die Winde weiter bis das Drahtseil so fest ist, dass das Seil Windeneinheit in dieser Position hält.
- Heben Sie den Rahmen mit Winde um ca. 25 mm nach oben, um ihn von der Stativ-Basiseinheit zu lösen.
- Sichern Sie die Einheit mit dem Zughaken.
- Um die Beine zusammenzuklappen, müssen Sie den Bügel drücken und die Beine schwenken, bis die Beine einrasten.

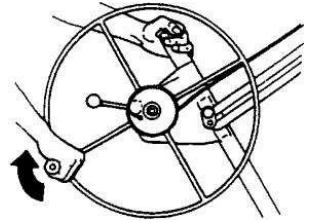


Abb.26

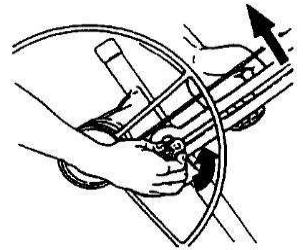


Abb.27

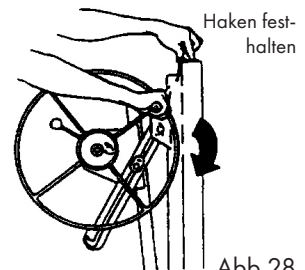


Abb.28

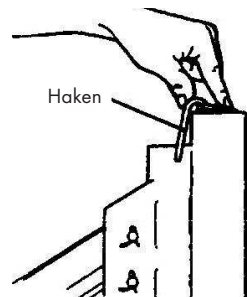


Abb.29

Wartung und Pflege

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Drahtseil.
- Ersetzen Sie das Drahtseil bei dem ersten Anzeichen einer Beschädigung.
- Überprüfen Sie alle bewegliche Teile auf Korrosion usw.
- Schmieren Sie alle betroffenen Stellen mit einem öligen Tuch.
- Schmieren Sie alle beweglichen Teile mit Öl ein.
- Ölen Sie regelmäßig die Drahtseilrollen. Schwenken Sie die Teleskopeinheit, um an die innere Drahtseilrolle zu kommen. Es darf niemals Fett oder Schmieröl an die Bremse gelangen.
- Ölen Sie regelmäßig die Rollen.
- Falls sich die Teleskopeinheit des Rahmens nicht einfach bedienen lässt, schmieren Sie alle Gleitflächen mit Schmierfett ein.

Transport und Lagerung

- Transportieren Sie das Gerät über kurze Strecken in abgesenkten-zusammengeklappten Zustand über die Rollen.
- Transportieren Sie das Gerät über längere Strecken in der mitgelieferten Verpackung im demontierten Zustand.
- Lagern Sie das Gerät im demontierten Zustand, in nicht korrosiver-trockener Umgebung

Technische Daten

Tabelle 1

Modell	SC5-68	SC5-68-02
Nettogewicht	ca. 38 kg	ca. 41 kg
Arbeitshöhenverstellung	ca. 135-335 cm	ca. 135-450 cm
Maße Auflagefläche	ca. 120 x 480 cm	ca. 120 x 480 cm
Rollen (Ø x B)	10x3 cm	10x3 cm
maximale Traglast	68 kg	68 kg
Grundmaße (LxBxH)	140 x 140 x 140 cm	140 x 140 x 140 cm

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen. Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

	⚠ VORSICHT
	Machen Sie Ihr Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und damit verbundene Gefahren auszuschließen.



Entsorgen Sie niemals das Gerät im Hausmüll.

Ersatzteile

Beliebte Ersatzteile finden Sie unter folgendem Link auf unserer Website in der Kategorie „Ersatzteile“ unter:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68-02>

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.

Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◇ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- ◇ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice.

Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.de

EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

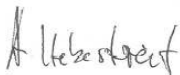
Bezeichnung der Geräte: SC5-68
SC5-68-02

Einschlägige EG-Richtlinien: 2006/42/EG

Angewandte Normen: EN ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

Ort, Datum: Berlin, 16.02.2022

Angaben zum Unterzeichner:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A Hebestreit'.

Andreas Hebestreit
Geschäftsführer

Notizen



EBERTH

SHEETROCK LIFTER 3.5/4.6 METERS



OPERATION MANUAL

DE EN FR IT ES PL SE

SC5-68
SC5-68-02

Table of contents

Scope of delivery.....	4
Intended use.....	5
Explanation of symbols	6
Warnings:.....	6
Symbols and illustrations.....	6
In general	7
Safety instructions	7
Work place	8
Residual risks	10
After delivery.....	10
Device Description.....	11
Device parts	12
Safety elements of the device parts.....	13
Assembly	16
Setting up the tripod base unit.....	16
Putting on the stand frame unit.....	16
Attachment of the winch handles to the winch wheel and working position	17
Mounting the plate carrier on the stand frame unit.....	18
Mounting the outriggers on the plate carrier.....	19
Mounting the crossbars on the panel support.....	19
Operation	20
Loading with one panel or plate	20
Locking the panel hooks.....	20
Putting on the panel or plate.....	20
Mounting a flat ceiling	21
Lifting a panel or plate	21
Lowering a panel or plate.....	22
Disassembly.....	22
Maintenance and care.....	24
Transport and storage.....	24
Technical data	25
Disposal.....	26
Spare parts.....	26
Service	27
EU- Konformitätserklärung	28
Notes	29



Always read the user manual carefully.

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Operators with experience with the device must also read and understand the operating instructions.

Inadequately informed operators can endanger themselves and other persons by improper use. Keep the user manual in reach.

The operating, maintenance and cleaning personnel must read the user manual.

If the device is passed on to a third party, also hand over the user manual.

Scope of delivery

The latest technical changes may differ from the explanations and drawings described here.

Included in delivery:

- 1x EBERTH SHEETROCK LIFTER SC5-68- 3.5 metres or SC5-68-02 - 4.6 metres
- 1x user manual

Intended use

The operational safety of the SHEETROCK LIFTER, hereinafter referred to as "the device", is only guaranteed if it is used as intended in accordance with the information in the operating instructions. Any other use of the device beyond the intended use is considered improper use.

Only use the device for lifting sheetrock, wooden boards and panels on ceilings, walls and slopes.

Use the device only within the specified power limits. See also "Technical data", page 25.

Only use the device within the dimensions specified by the support surface. See also "Technical data", page 25.

We reserve the right to make technical changes to the product in the course of improving operating characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

Explanation of symbols

Important safety and technical information in these operating instructions is indicated by symbols. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings:



This symbol draws attention to an imminent danger that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations which can lead to serious bodily injury or death.



This symbol indicates dangerous situations which can lead to minor injuries or damage, malfunctions and destruction of the device.



Warning of general danger.



Risk of the device tipping over.

Symbols and illustrations



Please read!
Read the user manual before use.



Tip! This symbol highlights tips and information that must be observed for efficient and trouble-free operation of the device.

Safety instructions



Observe the safety instructions and warnings on the device and follow them! Follow the instructions in this manual!

In general

- The manual must always be kept at the workplace.
- As the first user, you will be instructed by a specialist. Children and adolescents under the age of 18 are not allowed to use the device. If a young person over the age of 16 is trained by an expert under supervision, he is exempted from the prohibition. Only lend or give the device to persons who are familiar with its operation. Please include the user manual in the delivery. The operating personnel is responsible to third parties. Keep other people away while using the device. Distraction can cause you to lose control of the device.
- Be attentive and carry out all work calmly and carefully. Never work when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, medications or other substances that may restrict your senses. Pay special attention to your constitution at the end of working hours. A moment of carelessness when using the device can lead to serious injuries.
- Use the device, equipment and tools according to these instructions. Take into account the working conditions and the job to be performed. Using the device for purposes other than its intended use can lead to dangerous situations.
- Never modify the device and its operating and safety mechanisms or render the operating and safety mechanisms unusable. Changes to the device and changes to the operating and safety equipment endanger your safety and can cause damage to the device.
- Never wear rings, watches, ties, or body jewelry while working. Bind long hair together and secure. Always wear clothing that is practical, made of solid material and tight-fitting, but not obstructive. Danger of being drawn into rotating parts. Avoid injury by wearing personal protective equipment.
- Always wear personal protective equipment. Wearing personal protective equipment, such as slip safety shoes, safety gloves protection and helmet, depending on the type and use of the device, reduces the risk of injury and permanent injury.
- Never climb onto the device! Tip-over threat.
- Ensure that other persons, including animals, are at a safe distance from the working area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.

- Check the device for completeness and function before commissioning. Check that all screw connections are tight before each commissioning.
- Have your device repaired by qualified personnel using only original spare parts. This measure ensures that the safety of the device is maintained.
- Maintain the device with care. Check that moving parts are functioning properly and are not jammed, that parts are not broken or damaged in such a way that the function of the unit is impaired. Have damaged parts repaired by a specialist before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained devices.
- Never operate a defective or malfunctioning device!
- If in doubt, contact our customer service or have the device checked by a qualified technician.

Work place

- Place the device on a level, non-slip floor. The device must not wobble. Clear the work area.
- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lighted. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Provide a surface that can adequately support the weight of the device and the workpiece. Never expose the device to rain, moisture or snow. Important parts can rust.
- Always ensure a firm and secure position. Never work upside down, shoulder over or on ladders. If you additionally work on ladders, for example on roofs, use a special ladder. Never work alone. A person must be available within calling distance for emergencies. Abnormal posture can result in not being able to control the device in unexpected situations.
- Inspect the device carefully for wear and damage. Pay special attention to the cable. The cable may rust and break. Risk of injury.
- Before each operation, make sure that the appliance is at room temperature.
- Make sure that the brake drum is clean and dry when starting work. You can slip and lose control of the device.
- Danger of crushing! Never allow any parts of the body to get into danger areas of the device during work processes.
- To avoid injury: Never lift more than one plate at a time. Never lift more than 68 kg. Never exceed the load limit of the device while working.

- Remove any adjustment tools or wrenches before turning on the device. A tool or key located in a rotating part of the device can cause serious injury.
- Do not overload the device. Never place panels that are outside the limits of the support surface of the device.

Residual risks

Even if all relevant safety regulations are complied with and the intended use specified by the manufacturer, there may be risks due to the design determined by the intended use.

Risks can be minimized if safety instructions, intended use and all instructions described in the operating instructions are observed.

Residual risks manifest themselves through:

- Tipping of the device and the associated risk of injury.
- Danger of injury from not deburred drill holes, edges of the workpiece.

After delivery

- Before setting up the device, completely remove all packaging material from the device.
- Keep children away from the packaging material. they can swallow the material.
Danger of suffocation!
- If you dispose of the packaging, observe the regulations in your country.
- Dispose of recyclable packaging materials for recycling.
- Please check that the device and equipment are complete.
- If any parts are missing, please contact our customer service.
- Please have information about customer number, invoice number and order number ready.



Keep the packaging of your device.

**You may need the packaging for storage during the warranty period.
In case of damage, please contact our customer service.**

Device Description

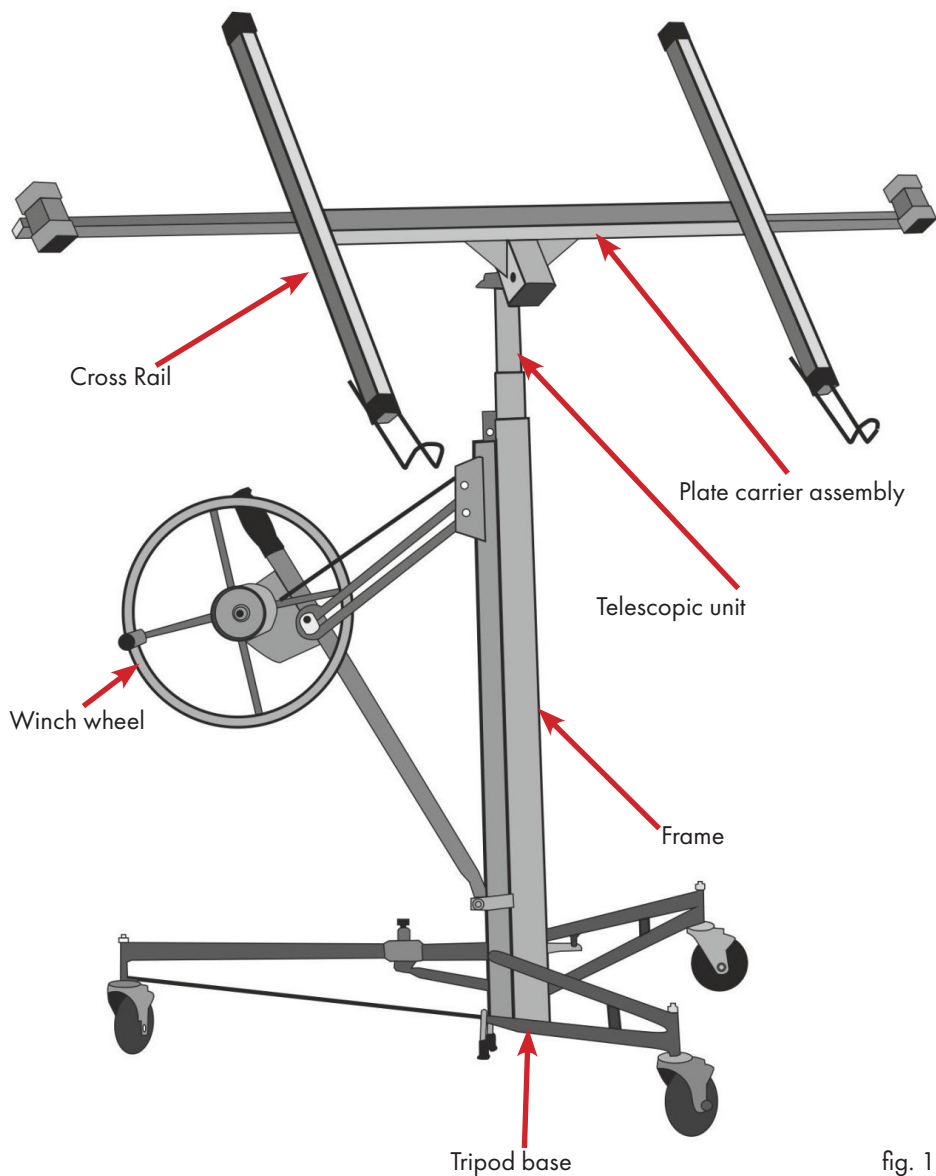


fig. 1

Figure 1 shows the device with its function elements. The illustration may differ from the original product.

Device parts

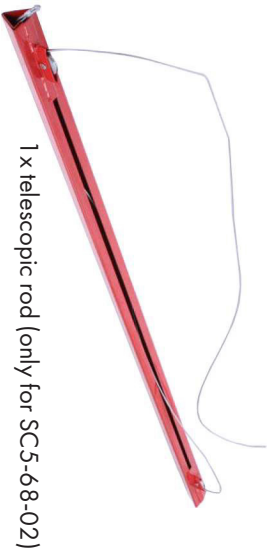


fig. 2

Safety elements of the device parts



Before assembling the individual parts of the unit, it is important to take a closer look at the individual safety elements and how they work.

Bracket on the tripod frame unit

- When you press down the bracket, you unlock the two front feet. The device can be swung out of the working area of the device or into the storage position. A spring bolt engages in a hole on the underside of the sliding tube and locks the new position.

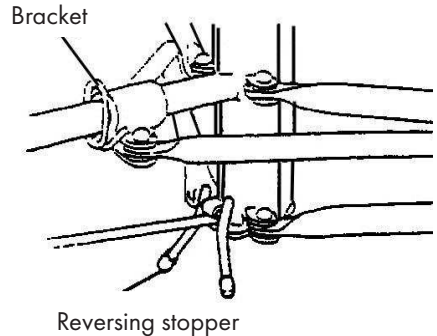


fig. 3

Reversing stopper on the tripod frame unit

- If you lower the backstop, you prevent the tripod base unit from rolling away during assembly.
- If the backstop is folded up, the unit can roll freely

Outrigger on the plate carrier

- The outriggers on the Plate carrier extend the support surface for larger panels and panels.
- To extend the outrigger, pull the locking bolt with your right hand until you can move the outrigger with your left hand.
- The locking bolt engages in one of three positions.

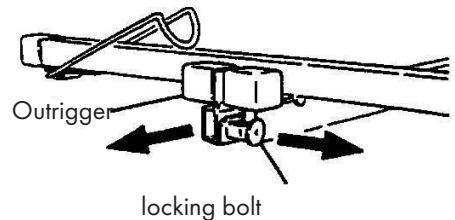


fig. 4



⚠ DANGER

Collapse looms! Never load or adjust the height of the unit unless the locking bolt is engaged or the outriggers are fully extended.

Panel hook on the crossbar

- When holding the panel, or tilting the Plate carrier, unfold the panel hook on each crossbar.
- Retract the panel hooks completely before transport or storage to avoid damage.

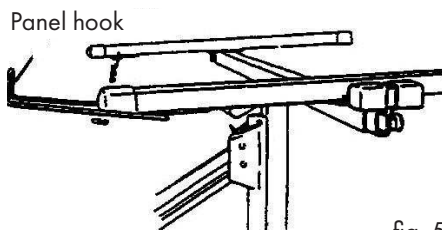


fig. 5

Sliding lock on the winch wheel

- The sliding lock keeps the winch in the working position. Release the sliding lock anticlockwise to fold the winch assembly against the tripod. Pull the winch assembly forward when reassembling the device. Then press lightly back against the tripod. The sliding lock engages automatically.
- Never tighten the screw of the sliding lock, as the device can no longer be folded.

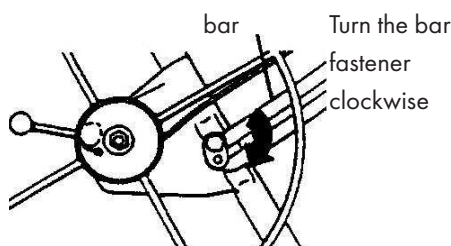


fig. 6

Tilt lock on the plate carrier

- When you tilt the plate carrier or remove it from the stand, the tilt lock must be swivelled outwards and downwards. To fix the plate carrier on the tripod without tilt, swing up the tilt lock.

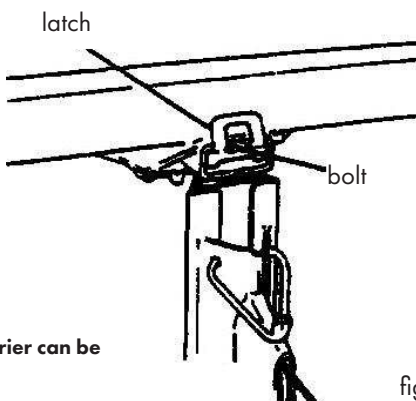


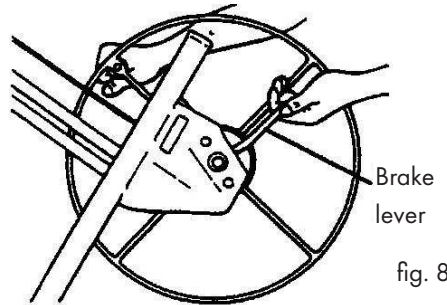
fig. 7



In the "not tilted" position, the plate carrier can be tilted by 10° at a time.

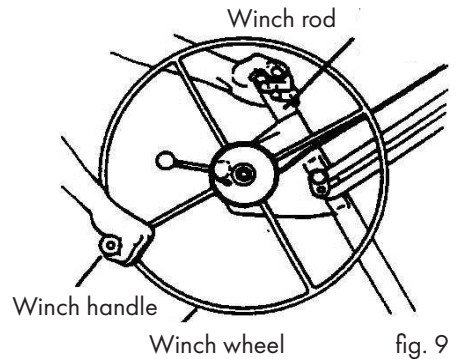
Brake lever on the winch wheel

- A spring brake holds the plate carrier at the height to which you bring it by turning the winch wheel.
- When lowering the plate carrier, grasp the handle of the winch wheel and carefully release the brake with the brake lever.



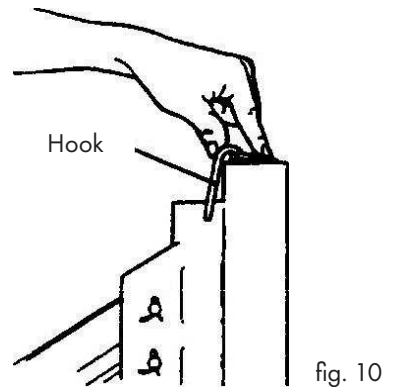
Winch wheel, handle and winch rod

- Turning the winch (with the winch handle) rolls the cable up or down, which raises or lowers the plate carrier.
- Grasp the winch rod as a lever when turning the winch.



Draw hook on the tripod unit

- The draw hook secures the telescopic unit parts inside the stand unit during transport and storage.



Assembly

- Ensure sufficient space and good visibility.
- When the device is loaded, do not move or shift the device.
- For assembly use the manual of the device parts as a visual aid. See previous page.

	⚠ DANGER
	Danger of tipping over! Serious injuries may result. Always assemble in pairs!

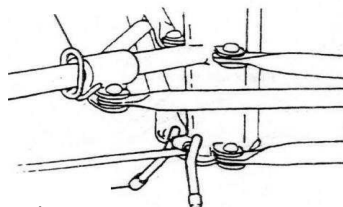
Setting up the tripod base unit

- Place the base unit with the wheels on the floor.
- Press down the bracket.
- Hold the bracket down while you swing out the other two legs.
- The bracket engages in the fixing hole on the underside of the tube.
- Prevent the base unit from rolling away



Prevent the base unit from rolling away. Lower the reversing stoppers. See figure 11.

Press the bracket down



Reversing stopper

fig.11

Putting on the stand frame unit

- Place the frame unit on the two V-brackets of the base unit.
- Lower the frame unit until the unit is fixed by the V-brackets.



Check that the frame unit is firmly secured by the V-brackets of the base unit.

Attachment of the winch handles to the winch wheel and working position

- Fit the winch handles to the winch wheel.
- Tighten the screws firmly.
- Loosen the screw slightly until the handles turn freely.
- Move the winch to the working position.
- Turn the Winch wheel forwards.
- Slowly push the brake lever upwards.
The brake releases.
- Grasp the winch wheel.
- Hold the brake lever firmly with your thumb

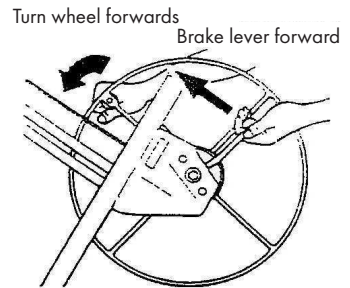


fig.12



Prevent wheel backspin by holding the brake lever with your thumb.

- Place your right hand on the upper part of the tripod frame unit.
- Operate the brake lever and pull the winch assembly towards you.
- When the winch is fully extended, release the brake lever.
- Fold down the retaining hook. The retaining hook no longer blocks the telescopic components inside the housing.
- Press the winch back lightly against the housing.
The slide lock is activated automatically. The winch remains fully extended.
- Turn the bar fastener clockwise.

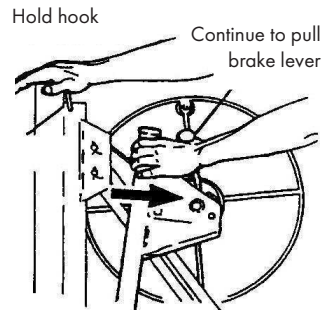


fig. 13



Check that the slide lock is properly engaged and that the winch can no longer be turned clockwise.



This tip only applies to SC5-68-02!

With SC5-68-02, the telescopic rod shown on page 12 is already mounted in the tripod frame unit. If you have SC5-68, ignore this tip.



⚠ DANGER

Risk of injury. Collapse of the telescope components is imminent. Never extend the winch assembly without the bar lock closed.

Mounting the plate carrier on the stand frame unit



This section applies to both models, SC5-68 and SC5-68-02....

- Insert the rail of the plate carrier into the opening at the top of the tripod frame unit.
- Secure the plate carrier.
- Flip the tilt lock upwards.

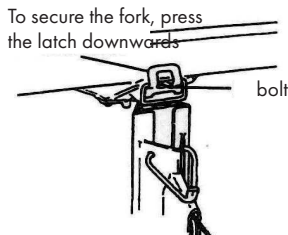


fig.14

Mounting the outriggers on the plate carrier



The outriggers are interchangeable.

- Pull out the pin at the end of the plate carrier a little by hand.
- Push the first outrigger into the guide of the plate carrier as far as it will go.
- Release the security pin.
- The pin engages in the hole on the outrigger.
- Repeat the procedure for outrigger.

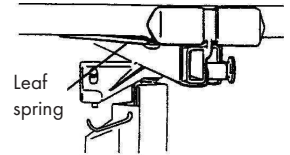


fig.15

Mounting the crossbars on the panel support

- Slide the tapered side of the first crossbar into the receptacle of the panel support.
- Slide the crossbar in until the spring on the underside of the crossbar engages.
- Repeat the process for the second crossbar.

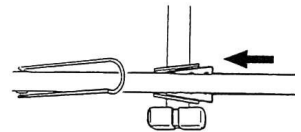


fig.16

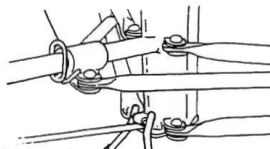


Read the section "Safety instructions" starting on page 7 and follow the instructions before operating the unit.

Loading with one panel or plate

- Set the backstop. The device cannot roll away to the rear.

Press the bracket down



Reversing stopper downwards

fig.17

Locking the panel hooks

- Lock the panel hooks of the crossbars.
- Make sure the plate carrier assembly is the right way round.
- The panel hooks are on the opposite side of the winch.
- Ensure that the panel assembly supports are extended to the required length of the panel or sheetrock and engaged.

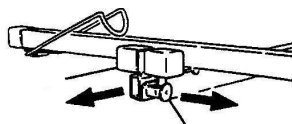


fig.18

To secure the fork, press the latch downwards

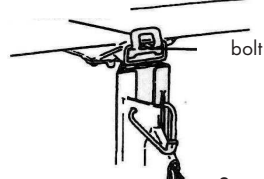


fig.19

Putting on the panel or plate

- Release the latch to swivel the assembly.
- Turn the sheetrock with its paper side towards the plate carrier assembly.
- Place the sheetrock on the panel hooks and carefully on the trusses.

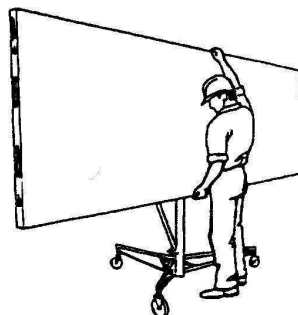


fig.20

Mounting a flat ceiling

- For mounting a flat ceiling, swing the panel support assembly to the horizontal position.
- Lock the latch.
- If you are attaching the panel or sheetrock to a wall or sloping ceiling, leave the fork at an incline.
- Release the reverse stop and carefully move the loaded unit to the desired position.

Lifting a panel or plate

- Lock the reversing stopper every time it is raised and lowered.
- Turn the winch wheel on the winch handle.
- Hold the winch rod firmly.
- Stop when the panel is at the desired height.
- The brake automatically holds the plate carrier assembly at the desired height.

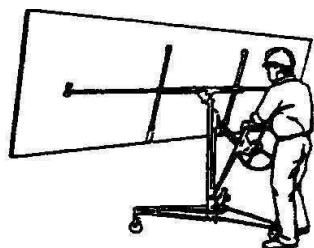


fig.21

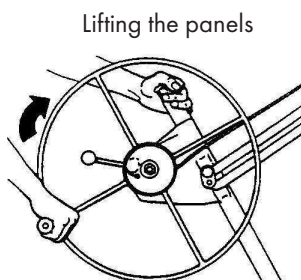


fig.22

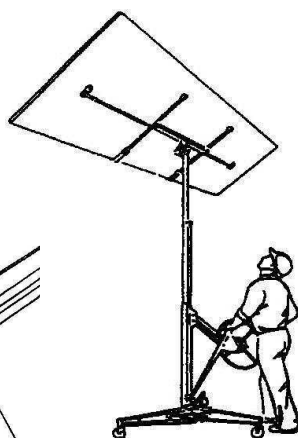


fig.23

Lowering a panel or plate

	⚠ DANGER
	Risk of injury. The plate carrier moves down quickly when the brake lever is released. Before releasing the brake, grasp the winch wheel handle with your right hand.

- Prevent the winch from turning backwards.
- Hold the winch handle with your right hand.
- Carefully release the brake with your left hand. The winch turns backwards
- Lower the panel support assembly to the desired height.

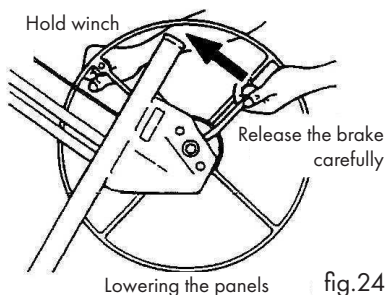


fig.24

Disassembly

- Crank the plate carrier assembly with telescopic assembly all the way down.
- Push in the outriggers of the plate carrier completely.
- Secure the outriggers.
- Close the drain plug screw.
- Press the leaf spring and pull the crossbar out of the cross mount.
- The crossbar is dismantled. You can remove the crossbar.

To secure the fork, press the latch downwards

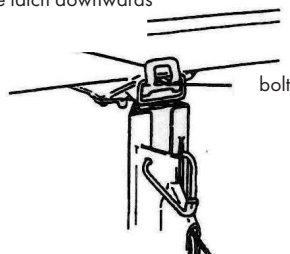


fig.25

- To remove the plate carrier, release the latch on the plate carrier.
- Lift the plate carrier away upwards.

- Crank the winch wheel forward one full turn. The telescopic assembly is moved upwards.

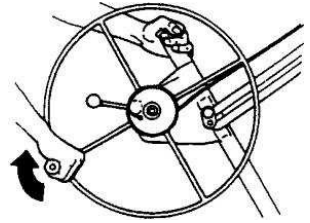


Fig.26

- Lift the bar with your left hand.
- With your right hand, release the latch counterclockwise. The winch unit is detached.
- Hold the locking latch in this released position.
- Press the telescopic unit into the frame with your left hand. The winch unit moves towards the frame.
- Crank the telescope unit further all the way down.
- Press the hook down.
- Crank the telescopic unit back carefully until the unit locks into place.

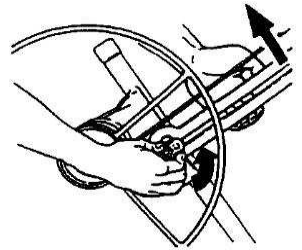


Fig.27

- Press the hook with your left hand.
- Crank the winch forward with your right hand.
- The winch unit can be folded towards the frame.
- When the bar touches the frame, continue to turn the winch until the wire rope is so tight that the rope holds the winch unit in this position.
- Lift the frame with winch upwards by approx. 25 mm to detach it from the tripod base unit.
- Secure the unit with the draw hook.
- To fold the legs, you must press the bracket and swivel the legs until the legs lock into place.

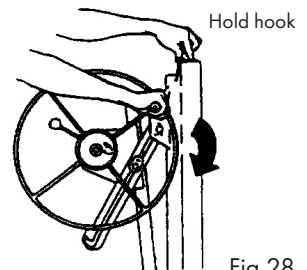


Fig.28

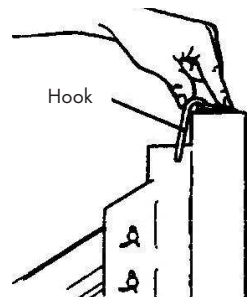


Fig.29

Maintenance and care

- Check the wire rope before each use.
- Replace the wire rope at the first sign of damage.
- Check all moving parts for corrosion etc.
- Lubricate all affected areas with an oily cloth.
- Lubricate all moving parts with oil.
- Oil the wire rope pulleys regularly. Swivel the telescopic unit to reach the inner wire pulley. Never allow grease or lubricating oil to get on the brake.
- Oil the wheels regularly.
- If the telescopic unit of the frame is not easy to operate, lubricate all sliding surfaces with grease.

Transport and storage

- Transport the unit over short distances in a lowered-folded state using the castors.
- Transport the unit over longer distances in the supplied packaging in dismantled condition.
- Store the device in dismantled condition. a non-corrosive dry environment

Technical data

Table 1

Model	SC5-68	SC5-68-02
Net weight	approx. 38 kg	approx. 41 kg
Working height adjustment	approx. 135- 335cm	approx. 135- 450cm
Dimensions support surface	approx. 120 X 480cm	approx. 120 X 480cm
wheels (Ø x W)	10x3 cm	10x3 cm
maximum payload	68 kg	68 kg
Basic dimensions (LxWxH)	140 x 140 x 140cm	140 x 140 x 140cm

Disposal

Dispose of your old device at the end of its service life in accordance with national regulations. For the disposal of the device, observe the regulations applicable in your country and municipality.

	⚠ CAUTION
	Make your device unusable before disposal in order to prevent misuse and the associated dangers.



Never dispose of the device in normal household waste.

Spare parts

You can find popular spare parts under the following link on our website in category "spare parts" under:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68-02>

Service

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email: service@rocket-tools.uk

Website: www.rocket-tools.co.uk

EU- Konformitätserklärung

We hereby declare,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

The fact that the devices described below, due to their design and construction, as well as in the reports which we have placed on the market, meet the relevant, fundamental safety and health requirements of the EC directives. In the event of a change to the equipment not agreed with us, this declaration loses its validity.

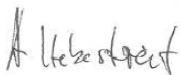
Designation of the devices: SC5-68
SC5-68-02

Relevant EC Directives: 2006/42/EG

Standards Applied: EN ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

Place , Date : Berlin, 16.02.2022

Details of the signatory:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Hebestreit'.

Andreas Hebestreit
Managing Director

Notes



LÈVE PLAQUES DE PLÂTRE 3,5 / 4,6 METRE



MANUEL

DE EN FR IT ES PL SE

SC5-68
SC5-68-02

Table des matières

Contenu de la livraison	4
Utilisation prévue	5
Explication des symboles	6
Avertissements :	6
Symboles et illustrations :	6
Généralités	7
Consignes de sécurité	7
Lieu de travail	8
Risques résiduels	10
Après la livraison	10
Description des appareils	11
Composants de l'appareil	12
Éléments de sécurité des pièces du dispositif	13
Montage	16
Positionner l'unité de base du support	16
Installez le cadre du support	16
Fixation des poignées de treuil à la roue de treuil et en position de travail	17
Montage du support de plaque sur l'unité de cadre du support	18
Montage des bras de flèche sur le support de plaque	19
Montage des traverses sur le support de panneaux	19
Opération	20
Chargement avec un panneau ou une plaque	20
Verrouillage des crochets du panneau	20
Placez le panneau ou la plaque	20
Installation d'un plafond plat	21
Soulever un panneau ou une plaque	21
Soulever un panneau ou une plaque	22
Démontage	22
Entretien et maintenance	24
Transport et stockage	24
Données Technique	25
Élimination	26
Pièces de rechange	26
Service	27
Déclaration de conformité de l'UE	28
Consignes	29



Dans tous les cas, lisez les instructions d'utilisation.

L'opérateur doit lire et comprendre le mode d'emploi pour garantir une manipulation sûre. Même les opérateurs ayant de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi.

Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre en danger et mettre en danger d'autres personnes par une utilisation incorrecte. Conservez les instructions d'utilisation à portée de main.

Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le mode d'emploi.

Si l'appareil est transmis à un tiers, remettre également le mode d'emploi.

Contenu de la livraison

Les modifications techniques les plus récentes peuvent ne pas correspondre aux explications et aux dessins décrits ici.

Le contenu de la livraison comprend :

- 1x EBERTH SC5-68- 3,5 mètres ou SC5-68-02 - 4,6 mètres
- 1x Manuel d'utilisation

Utilisation prévue

La sécurité de fonctionnement du ventilateur de chauffage indirect au mazout, ci-après dénommé "l'appareil", n'est garantie que s'il est utilisé conformément aux indications du mode d'emploi. Toute autre utilisation de l'appareil au-delà de l'utilisation conforme est considérée comme une utilisation non conforme.

Utilisez l'appareil uniquement pour soulever des plaques rigides, des panneaux et des planches en bois sur des plafonds, des murs et des surfaces inclinées.

Utilisez l'appareil uniquement dans les limites de charge. Voir aussi les caractéristiques « techniques», page 25.

N'utilisez le périphérique que dans les dimensions spécifiées par la surface de contact. Voir aussi les caractéristiques « techniques», page 25.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques de fonctionnement et du développement ultérieur. Si vous avez besoin de pièces de rechange, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine !

Explication des symboles

Les consignes de sécurité et les informations techniques importantes contenues dans ce mode d'emploi sont signalées par des symboles. Suivez les instructions pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels.

Avertissements :



Ce symbole attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Ce signe indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peut entraîner des blessures ou des dommages mineurs, des dysfonctionnements et la destruction de l'appareil.



Avertissement de danger général.



Risque de basculement de l'unité.

Symboles et illustrations :



S'il vous plaît, lisez !
Lire le mode d'emploi avant utilisation.



Astuce ! Ce symbole met en évidence des conseils et des informations
qui doivent être respectées pour un fonctionnement efficace
et sans problème de l'appareil.
l'appareil de manière efficace et sans problème.

Consignes de sécurité



Respectez les consignes de sécurité , et les avertissements figurant sur l'appareil et ! Suivez les instructions de ce manuel !

Généralités

- Le mode d'emploi doit toujours être conservé sur le lieu de travail.
- En tant que premier utilisateur, vous laisser un spécialiste vous instruire. Les enfants et adolescents de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. Si un adolescent de plus de 16 ans est formé par un spécialiste sous surveillance, il est exempté de l'interdiction. Ne prêtez ou ne donnez l'appareil qu'à des personnes familiarisées avec son fonctionnement. Veuillez inclure le mode d'emploi dans la livraison. Le personnel d'exploitation est responsable envers des tiers. Garder les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Soyez attentif et effectuez tous les travaux avec calme et soin. Ne travaillez jamais sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent restreindre vos sens. Portez une attention particulière à votre constitution à la fin des heures de travail. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez l'appareil, les accessoires et les outils conformément à ces instructions. Prendre en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- Ne modifiez jamais l'appareil et ses dispositifs de commande et de sécurité et ne rendez jamais inutilisables les dispositifs de commande et de sécurité. Les modifications apportées à l'appareil et les modifications apportées à l'appareil et aux dispositifs de commande et de sécurité mettent en danger votre sécurité et peuvent entraîner des dommages à l'appareil.
- Ne portez jamais de bagues, de montres, d'écharpes, de cravates ou de bijoux corporels lorsque vous travaillez. Attachez les cheveux longs ensemble et fixez-les solidement. Portez toujours des vêtements pratiques, faits d'un matériau solide et bien ajustés, mais qui ne sont pas obstruants. Risque d'être entraîné dans des pièces en mouvement. Éviter de se blesser en portant un équipement de protection individuelle.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle. Le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité, des lunettes de protection gants et des lunettes

de protection, selon le type et l'utilisation de l'appareil, réduit le risque de blessures et de dommages permanents.

- Ne montez jamais sur l'appareil ! Basculez.
- S'assurer que les autres personnes, y compris les animaux, se trouvent à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Avant la mise en service, vérifier l'intégralité et le fonctionnement du dispositif. Vérifier que tous les raccords à vis sont bien en place avant chaque démarrage.
- Faites réparer votre appareil par un personnel qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cette mesure garantit que la sécurité de l'appareil est maintenue.
- Entretenez soigneusement l'appareil. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas coincées, cassées ou endommagées. Faites réparer les pièces endommagées par un spécialiste avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont causés par des équipements mal entretenus.
- Ne faites jamais fonctionner une unité défectueuse ou en mauvais état !
- En cas de doute, contactez notre service clientèle ou faites vérifier l'appareil par un mécanicien qualifié.

Lieu de travail

- Placez l'appareil sur un sol plat et antidérapant. L'appareil ne doit pas osciller. Déblayer le lieu de travail.
- Gardez votre lieu de travail propre. Dégagez le lieu de travail des obstacles. Assurez-vous que le lieu de travail est suffisamment éclairé. Les lieux de travail mal rangés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.
- Veillez à ce que la surface de l'appareil et la pièce soient suffisamment soutenues. N'exposez jamais l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à la neige. Des pièces importantes peuvent rouiller.
- Assurez-vous toujours d'avoir une stand ferme et sur. Ne jamais travailler à l'envers, sur les épaules ou sur des échelles. Si vous travaillez également sur des échelles, telles que des plafonds, utilisez une échelle spéciale. Ne jamais travailler seul. Une personne doit être disponible pour appeler en cas d'urgence. Une posture anormale peut vous empêcher de contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- Inspectez soigneusement l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas usé ou endommagé.

Faites particulièrement attention au câble. Le câble peut rouiller et se briser. Risque de blessure!

- Avant chaque opération, assurez-vous que l'appareil est à température ambiante.
- S'assurer que le tambour de frein est propre et sec au début du travail. Vous risquez de glisser et de perdre le contrôle de l'appareil.
- Risque d'écrasement! Ne laissez jamais aucune partie du corps pénétrer dans les zones dangereuses de l'appareil pendant les processus de travail.
- Pour éviter les blessures : Ne soulevez jamais plus d'une plaque à la fois. Ne soulevez jamais plus de 68 kg. Ne jamais dépasser la limite de charge de l'appareil pendant le travail.
- Retirez tous les outils de réglage ou les clés avant d'allumer l'appareil. Un outil ou une clé situé dans une partie rotative de l'appareil peut causer des blessures graves.
- Ne pas surcharger l'appareil. Ne posez jamais de disques qui se trouvent en dehors des limites de la surface d'appui de l'appareil.

Risques résiduels

Même si toutes les consignes de sécurité pertinentes sont respectées et l'utilisation conforme spécifiée par le fabricant, il peut y avoir des risques liés à la conception déterminée par l'utilisation prévue.

Les risques peuvent être réduits au minimum si les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les instructions décrites dans le mode d'emploi sont respectées.

Les risques résiduels se manifestent à travers :

- Le basculement de l'appareil et le risque de blessure qui y est associé.
- Danger de coupures dues à des trous non ébarbés, des bords de la pièce.

Après la livraison

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'unité avant l'installation.
- Tenez les enfants éloignés du matériel d'emballage. Vous pouvez avaler le matériel. Risque d'étouffement!
- Si vous éliminez l'emballage, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays.
- Recycler les matériaux d'emballage recyclables.
- Veuillez vérifier que l'appareil et les accessoires sont complets.
- En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre service clientèle.
- Veuillez avoir à portée de main les informations concernant le numéro de client, le numéro de reçu et le numéro de commande.



Conservez l'emballage de votre appareil.

**Vous pouvez avoir besoin de l'emballage pour le stockage pendant la garantie.
En cas de dommage, veuillez contacter notre service clientèle.**

Description des appareils

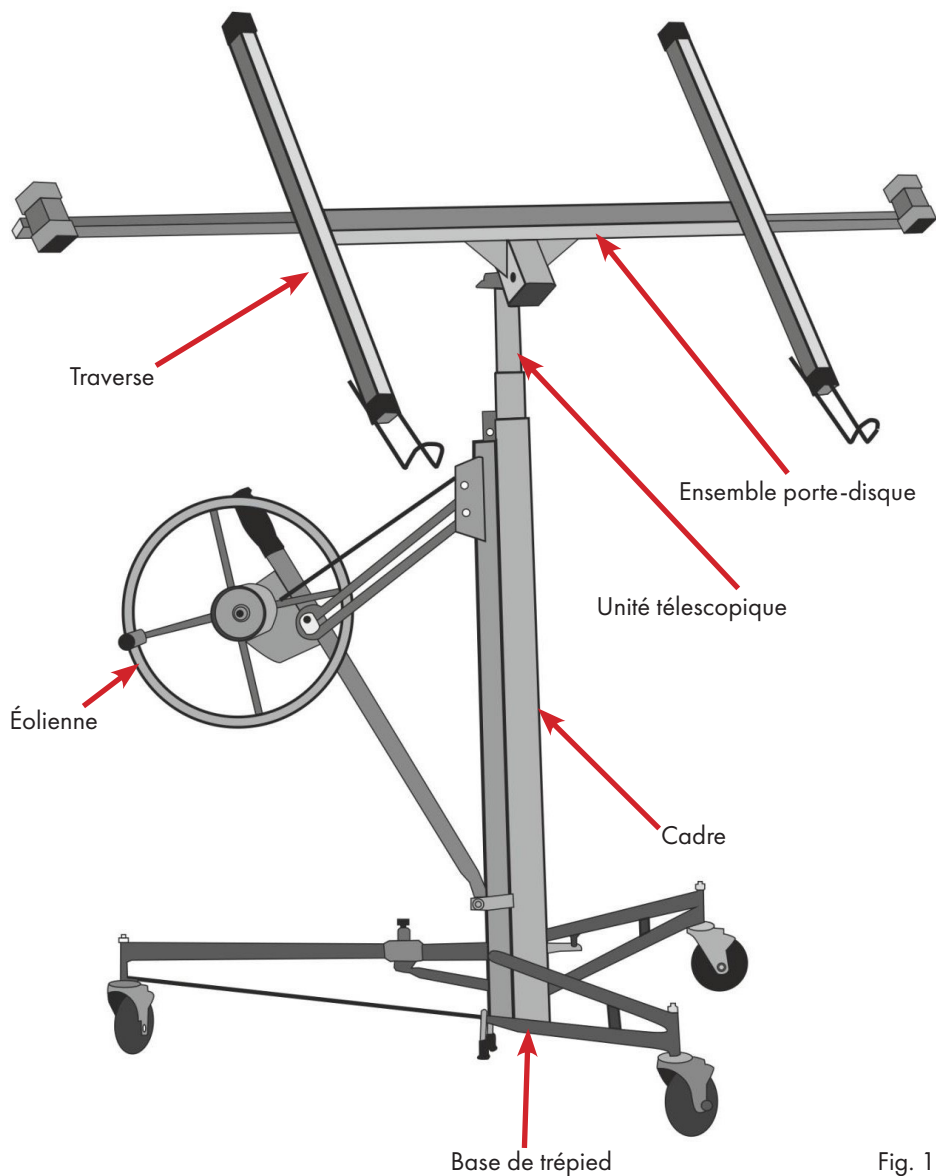


Fig. 1

La figure 1 montre l'appareil avec sa fonction et ses éléments de contrôle. Les dessins peuvent différer du produit d'origine.

Composants de l'appareil



Fig. 2

Éléments de sécurité des pièces du dispositif

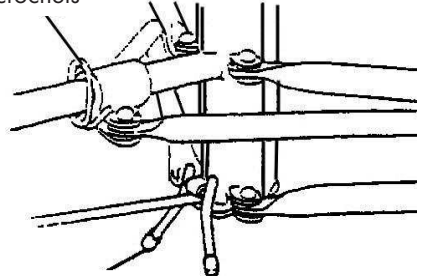


Avant de monter les différentes pièces de l'appareil, il est important d'examiner de plus près les éléments de sécurité individuels et leur fonctionnement.

Support sur l'unité de cadre du support

- Lorsque vous poussez le support vers le bas, déverrouillez les deux pieds avant. L'appareil peut être pivoté hors de la zone de travail de l'appareil ou en position de stockage. Un boulon à ressort s'engage dans un trou situé sous le tube coulissant et verrouille la nouvelle position.

crochets



Arrêt de secours

Butoir de recul sur l'unité de cadre du trépied

- Si vous abaissez la butée arrière, empêchez l'unité de base de rouler pendant l'assemblage.
- Si la butée arrière est repliée, l'unité peut rouler librement

Fig. 3

Flèche sur le support de plaque

- Les stabilisateurs sur le support de panneaux élargissent la surface d'appui pour les panneaux et plaques plus grands.
- Pour élargir la potence, tirez le boulon d'arrêt avec la main droite jusqu'à ce que vous puissiez déplacer la potence avec la main gauche.
- La goupille de blocage s'engage dans l'une des trois positions.

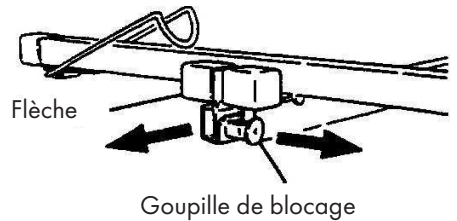


Fig. 4



⚠ DANGER

L'effondrement menace ! Ne jamais charger ou régler la hauteur de la machine lorsque les boulons de verrouillage ne sont pas engagés ou que les bras de flèche sont complètement déployés.

Crochets pour panneaux sur la barre transversale

- Lorsque vous tenez le panneau ou que vous inclinez le support de panneau, dépliez le crochet de panneau sur chaque traverse.
- Rétractez complètement les crochets du panneau avant des transporter ou des ranger pour éviter des endommager.

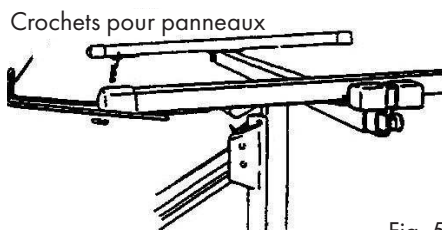


Fig. 5

Faire glisser le verrou de la roue de treuil

- Le verrou coulissant maintient le treuil en position de travail. Desserrez le verrou coulissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour replier l'ensemble du treuil contre le trépied. Tirez l'ensemble de treillage en avant lorsque vous remontez l'appareil. Ensuite, poussez légèrement vers l'arrière contre le support. Le verrou coulissant se verrouille automatiquement.
- Ne serrez jamais la vis du verrou coulissant, car l'appareil ne peut plus être plié ensemble.

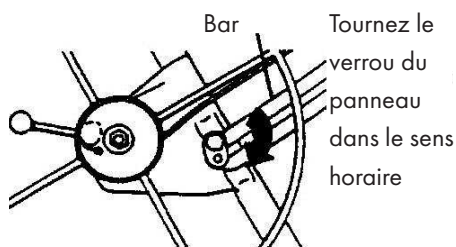


Fig. 6

Verrou d'inclinaison sur le support de plaque

- Lors de l'inclinaison ou du retrait du support de plaque du support, le verrou d'inclinaison doit être tourné vers l'extérieur et vers le bas. Pour monter le support de plaque sur le support sans l'incliner, faites pivoter le verrou d'inclinaison vers le haut.

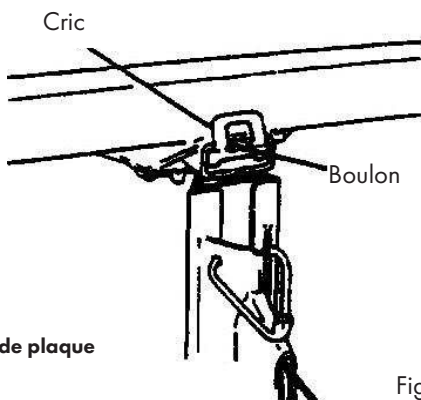


Fig. 7



En position « non inclinée », le support de plaque peut être incliné de 10° chacun.

Levier de frein sur la roue de treuil

- Un frein à ressort maintient le porte-plaque à la hauteur à laquelle vous l'amenez en tournant la roue du treuil.
- Lorsque vous abaissez le support de plaque, saisissez la poignée de la roue du treuil et desserrez doucement le frein avec le levier de frein.

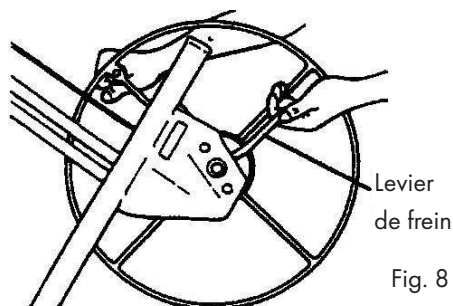


Fig. 8

Roue de treuil, poignée et tige de treuil

- Tourner le treuil (à l'aide de la poignée du treuil) fait rouler le câble qui soulève ou abaisse le porte-plaque.
- Maintenir la tige du treuil comme levier lorsque vous faites tourner le treuil.

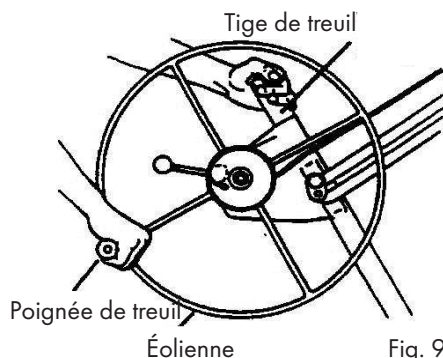


Fig. 9

Crochet de traction sur l'unité de pied

- Le crochet de traction fixe les pièces télescopiques à l'intérieur du support pendant le transport et le stockage.

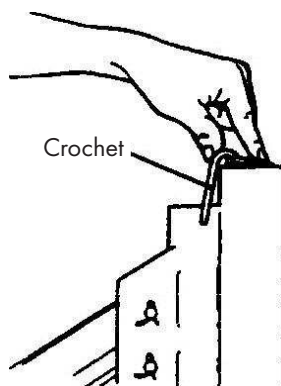


Fig. 10

Montage

- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et une bonne visibilité.
- Ne pas déplacer ou déplacer la machine lorsque celle-ci est chargée.
- Utilisez la description de la Composants de l'appareil comme aide visuelle pour le montage. Voir page précédente.

	 DANGER Danger de basculement! De graves blessures sont imminentes. Toujours par deux !
--	--

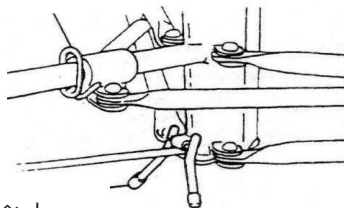
Positionner l'unité de base du support

- Placez l'unité de base avec les rouleaux sur le sol.
- Appuyez sur la sangle.
- Maintenez la sangle vers le bas tout en faisant pivoter les deux autres jambes.
- Le support se verrouille dans le trou d'ailette situé au bas du tube.
- Empêchez l'unité de base de rouler



Empêchez l'unité de base de rouler. Abaisser les butées d'arrêt. Voir figure 11.

Poussez la sangle vers le bas



Arrêt de secours

Fig.11

Installez le cadre du support

- Placez l'unité de cadre sur les deux angles en V de l'unité de base.
- Abaisser l'ensemble châssis jusqu'à ce que l'unité soit fixée par les angles en V.



Vérifiez que l'unité cadre est bien fixée par les angles en V de l'unité de base.

Fixation des poignées de treuil à la roue de treuil et en position de travail

- Poser les poignées de treuil sur la roue de treuil.
- Serrer fermement les vis (A).
- Desserrez légèrement la vis jusqu'à ce que les poignées tournent librement.
- Mettre le treuil en position de travail.
- Faire tourner prudemment la roue du treuil vers l'avant.
- Pousser lentement le levier de frein vers le haut. Le frein est relâché.
- Saisir la roue du treuil.
- Maintenir le levier de frein avec le pouce



Empêcher le frein d'être poussé en maintenant le levier de frein avec le pouce.

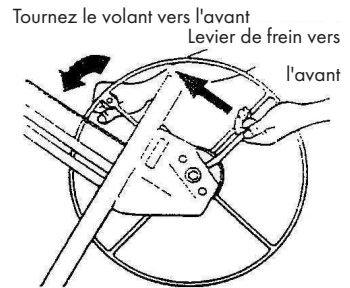


Fig.12

- Placez votre main droite sur le dessus du cadre du support.
- Actionner le levier de frein et tirer le treuil vers soi.
- Lorsque le treuil est complètement déployé, relâcher le levier de frein.
- Repliez le crochet de retenue. Le crochet de retenue ne bloque plus les composants télescopiques à l'intérieur du carter.
- Repousser doucement le treuil contre le carter. Le verrouillage coulissant est activé automatiquement. Les vents restent complètement étendus.
- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

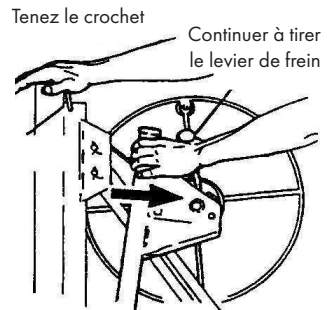


Fig. 13



Vérifier que le verrou coulissant est correctement engagé et que le treuil ne tourne pas dans le sens horaire.



Ce conseil s'applique uniquement au SC5-68-02!

Sur le modèle SC5-68-02, la tige télescopique illustrée à la page 12 est déjà installée dans le châssis du support. Si vous possédez SC5-68, ignorez ce conseil.



⚠ DANGER

Risque de blessure! L'effondrement des composants télescopiques est imminent. Ne jamais déployer l'ensemble de treuil sans que le loquet soit fermé.

Montage du support de plaque sur l'unité de cadre du support



Cette section s'applique aux deux modèles, SC5-68 et SC5-68-02.

- Insérez le rail de support de plaque dans l'ouverture située en haut du cadre du support.
- Fixer le support de plaque.
- Tourner le verrou d'inclinaison vers le haut.

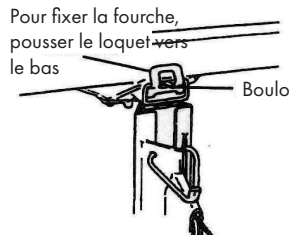


Fig.14

Montage des bras de flèche sur le support de plaque



Les rampes sont interchangeables.

- Extraire légèrement la goupille à l'extrémité du support de plaque à la main.
- Faire glisser la première flèche dans le guide du support de plaque jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Relâchez la tige.
- L'axe s'engage dans l'alésage de la flèche.
- Répétez l'opération pour la deuxième flèche.

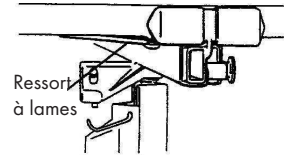


Fig.15

Montage des traverses sur le support de panneaux

- Faire glisser le côté conique du premier rail transversal dans le support du porte-plaque.
- Pousser la traverse jusqu'à ce que le ressort s'engage sur le dessous de la traverse.
- Répétez l'opération pour la deuxième traverse.

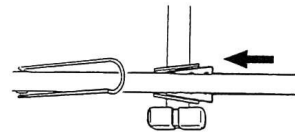


Fig.16

Opération

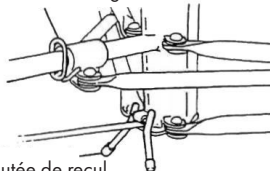


Lisez la section « consignes de sécurité » à partir de la page 7 et suivez les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Chargement avec un panneau ou une plaque

- Régler la butée arrière. L'appareil ne peut pas rouler vers l'arrière.

Poussez la sangle vers le bas



Butée de recul abaissée

Fig.17

Verrouillage des crochets du panneau

- Verrouiller les crochets de panneau des traverses.
- Assurez-vous que le support de disque est orienté vers le haut.
- Les crochets du panneau se trouvent du côté opposé du treuil.
- S'assurer que les supports de l'ensemble plaque sont étendus et engagés à la longueur requise du panneau ou de la plaque de l'engin.

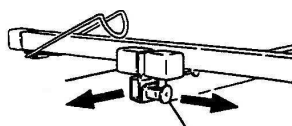


Fig.18

Pour fixer la fourche, pousser le loquet vers le bas



Fig.19

Placez le panneau ou la plaque

- Relâcher le loquet pour faire pivoter l'ensemble.
- Faites pivoter la plaque de l'engin avec le côté en papier orienté vers l'ensemble de support de la plateforme.
- Placez la plaque de l'engin sur les crochets du panneau et avec précaution sur les traverses.

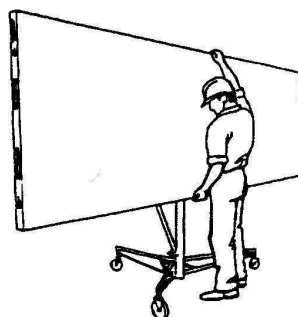


Fig.20

Installation d'un plafond plat

- Pour monter un plafond plat, faites pivoter le support de plaque en position horizontale .
- Verrouiller le loquet.
- Si vous fixez le panneau ou l'engin à un mur ou à un plafond incliné, laissez la fourche en position inclinée.
- Relâcher la butée de marche arrière et déplacer avec précaution le dispositif chargé dans la position souhaitée.

Soulever un panneau ou une plaque

- Verrouiller la butée de secours chaque fois qu'elle est relevée et abaissée.
- Faire tourner la roue du treuil à l'aide de la poignée du treuil.
- Maintenir la tige du treuil en place.
- Arrêter lorsque le panneau est à la hauteur souhaitée.
- Le frein maintient automatiquement l'ensemble de support de plaque à la hauteur souhaitée.

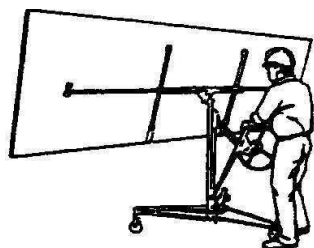


Fig.21

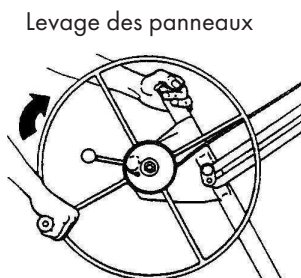


Fig.22

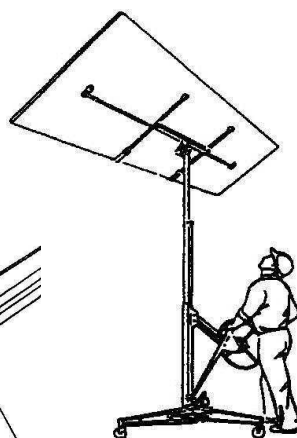


Fig.23

Soulever un panneau ou une plaque

	⚠ DANGER
	Risque de blessure! Le support de plaque se déplace rapidement vers le bas lorsque le levier de frein est relâché. Avant de relâcher le frein, maintenir la poignée du treuil avec la main droite.

- Empêchez le treuil de tourner en arrière.
- Tenir la poignée du treuil avec la main droite.
- Relâcher doucement le frein avec la main gauche. Le treuil tourne à l'envers
- Abaissez le porte-disque à la hauteur souhaitée.

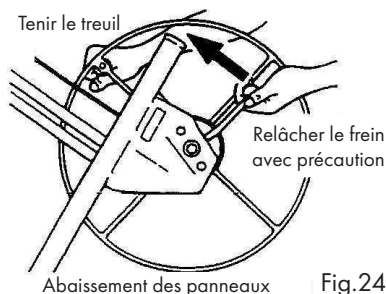


Fig.24

Démontage

- Lancer l'ensemble porte-plaque avec l'ensemble télescopique complètement abaissé.
- Faire glisser complètement les bras de flèche du support de plaque.
- Fixer les bras de flèche.
- Fermez les crochets des panneaux.
- Appuyez sur le ressort à lames et retirez la traverse du mandrin.
- La traverse est déposée. Vous pouvez déposer la traverse.
- Pour déposer le support de plaque, relâchez le loquet du support de plaque.
- Soulevez le support de plaque.

Pour fixer la fourche, pousser le loquet vers le bas

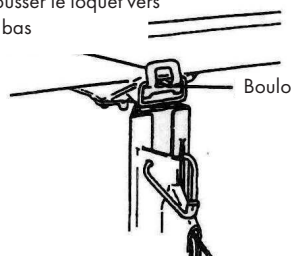


Fig.25

- Actionner la roue du treuil d'un tour complet vers l'avant. L'ensemble télescopique est déplacé vers le haut.
- Soulevez la barre avec la main gauche.
- Avec la main droite, relâchez le loquet de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le treuil est relâché.
- Maintenez le loquet de verrouillage dans cette position.
- Avec la main gauche, poussez l'unité télescopique dans le cadre. Le treuil se déplace vers le châssis.
- Continuez à faire tourner l'unité télescopique jusqu'en bas.
- Pousse le crochet vers le bas.
- Remettez délicatement l'unité télescopique en place jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Appuyez sur le crochet avec votre main gauche.
- Lancez les vents vers l'avant avec votre main droite.
- L'unité de treuillage se replie vers le cadre.
- Si la barre entre en contact avec le châssis, continuer à faire tourner le treuil jusqu'à ce que le câble métallique soit suffisamment serré pour maintenir le treuil dans cette position.
- Avec le treuil, soulevez le châssis d'environ 25 mm pour le dégager de l'unité de base.
- Fixez l'unité à l'aide du crochet de traction.
- Pour plier les jambes, vous devez pousser l'arc et faire pivoter les jambes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

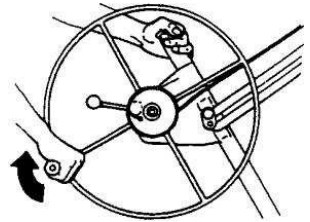


Fig. 26

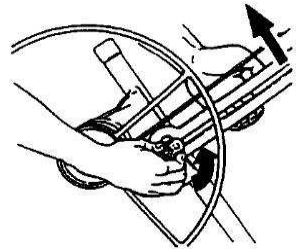


Fig. 27

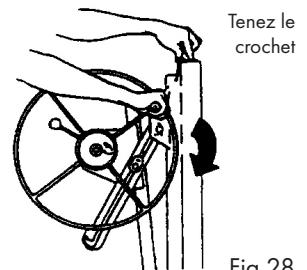


Fig. 28

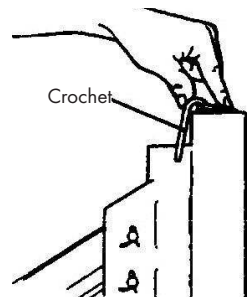


Fig. 29

Entretien et maintenance

- Vérifier le câble métallique avant chaque utilisation.
- Remplacer le câble métallique au premier signe de détérioration.
- Vérifiez que toutes les pièces mobiles sont exemptes de corrosion, etc.
- Lubrifier toutes les zones touchées avec un chiffon gras.
- Lubrifier toutes les pièces mobiles avec de l'huile.
- Huiler régulièrement les rouleaux de câble métallique. Faites pivoter l'unité télescopique pour accéder au rouleau intérieur du câble métallique. Ne jamais laisser de la graisse ou de l'huile de graissage pénétrer dans le frein.
- Huilez régulièrement les rouleaux.
- Si l'unité télescopique du châssis n'est pas facile à utiliser, lubrifier toutes les surfaces de glissement avec de la graisse.

Transport et stockage

- Transportez l'appareil sur les rouleaux sur de courtes distances en position abaissée-repliée.
- Lorsqu'il est retiré, transportez l'appareil sur de longues distances dans l'emballage fourni.
- Stockez l'appareil à l'état démonté, dans un environnement non corrosif et sec.

Données Technique

Tableau 1

Modèle	SC5-68	SC5-68-02
Poids net	Env. 38 kg	Env. 41 kg
Réglage de la hauteur de travail	Env 135-335cm	Env. 135-450cm
Dimensions de la surface de contact	Env. 120 X 480cm	Env. 120 X 480cm
Rouleaux (Ø x l)	10x3 cm	10x3 cm
Capacité de charge maximale	68 kg	68 kg
Dimensions de base (L x l x H)	140 x 140 x 140cm	140 x 140 x 140cm

Élimination

Jetez votre ancien appareil à la fin de sa durée de vie utile conformément aux réglementations nationales en vigueur. Pour l'élimination de l'appareil, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays et votre commune.



 **ATTENTION**

Avant de mettre votre appareil au rebut, rendez-le inutilisable afin d'éviter toute mauvaise utilisation et risques associés.



Ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères.

Pièces de rechange

Vous pouvez trouver les pièces de rechange les plus courantes en cliquant sur le lien suivant sur notre site web dans la
Catégorie "pièces détachées" sous :

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68-02>

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email : service@rocket-tools.fr

Website: www.rocket-tools.fr

Déclaration de conformité de l'UE

Nous déclarons par la présente,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

Les appareils décrits ci-après sont conformes aux exigences fondamentales de sécurité et de santé des directives CE en raison de leur conception et de leur construction, ainsi que dans les versions que nous commercialisons. En cas de modification de l'équipement non convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

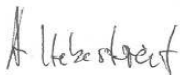
Désignation des appareils : SC5-68
SC5-68-02

Directives communautaires pertinentes: 2006/42/EG

Normes appliquées: EN ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

Lieu, date : Berlin, 16.02.2022

Informations sur le signataire:



Andreas Hebestreit
Directeur général

Consignes



SOLLEVATORE DI CARTONGESSO



ISTRUZIONI PER L'USO

DE EN FR IT ES PL SE

SC5-68
SC5-68-02

Indice

Ambito di consegna.....	4
Uso previsto.....	5
Indice simboli	6
Avvertenze:	6
Simboli e illustrazioni:.....	6
Generale	7
Norme di sicurezza	7
Sul posto di lavoro.....	8
Altri rischi	10
Dopo la spedizione	10
Descrizione del dispositivo	11
Componenti del dispositivo.....	12
Elementi di sicurezza	13
Montaggio	16
Posizionare l'unità base del supporto	16
Montare il complessivo telaio del supporto	16
Attacco delle maniglie del verricello alla ruota del verricello	17
Montaggio del supporto piastra sull'unità del telaio del supporto	18
Montaggio dei bracci sul supporto piastra.....	19
Montaggio dei bracci sul supporto piastra.....	19
Funzionamento.....	20
Caricamento con pannello o piastra	20
Bloccaggio dei ganci del pannello.....	20
Posizionare il pannello o la piastra.....	20
Installazione di un soffitto piatto.....	21
Sollevamento di un pannello o di una piastra	21
Anheben eines Paneels oder einer Platte	22
Smontaggio.....	22
Manutenzione e cura	24
Trasporto e conservazione.....	24
Dati tecnici.....	25
Smaltimento.....	26
Pezzo di ricambio	26
Servizio.....	27
Dichiarazione di conformità CE.....	28
Notizie	29



Si prega di leggere le istruzioni con attenzione.

Ai fini della garanzia si prega l'utente di leggere le istruzioni molto attentamente. Anche gli utenti con esperienza sono pregati di leggere le istruzioni molto attentamente. La mancata osservanza delle istruzioni ed un uso improprio del prodotto possono costituire un pericolo mortale sia per l'utente stesso che per le persone intorno. Tenere le istruzioni sempre a portata di mano.

Le persone addette all'utilizzo, alla manutenzione o alla pulizia del prodotto hanno l'obbligo di leggere le istruzioni.

In caso di passaggio del dispositivo a terzi, consegnare necessariamente anche le istruzioni.

Ambito di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono differire dalle spiegazioni e dai disegni qui riportati.

La consegna prevede:

- 1x EBERTH SC5-68- 3,5 metri o SC5-68-02 - 4,6 metri
- 1x Istruzioni

Uso previsto

La sicurezza di funzionamento del sollevatore a piastre, di seguito denominato "l'unità", è garantita solo se viene utilizzato per lo scopo previsto in conformità alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso del dispositivo oltre a quello previsto è considerato un uso improprio.

Usare l'apparecchio solo per il sollevamento di cartongesso, tavole di legno e pannelli su soffitti, pareti e pendii.

Utilizzare l'unità solo entro i limiti di carico. Vedere anche "Dati tecnici", pagina 25.

Utilizzare l'unità solo entro le dimensioni specificate dalla superficie di supporto. Vedere anche "Dati tecnici", pagina 25.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nel processo di miglioramento e sviluppo delle capacità operative. Se avete bisogno di pezzi di ricambio, usate solo pezzi di ricambio originali!

Indice simboli

Importanti informazioni tecniche e di sicurezza contenute in queste istruzioni sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni materiali.

Avvertenze:



Questo segnale vi avverte di un pericolo imminente che comporterà gravi lesioni personali o la morte.



Questo segnale indica situazioni pericolose che possono portare a gravi lesioni personali o alla morte.



Questo simbolo indica situazioni pericolose che, se non evitate, potrebbero provocare lesioni minori o danni, malfunzionamento o distruzione del dispositivo.



Avviso di pericolo generale



Rischio di ribaltamento dello strumento.

Simboli e illustrazioni:



Leggere attentamente!
Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Suggerimento! Questo simbolo evidenzia suggerimenti e informazioni che devono essere osservati per un funzionamento efficiente e senza problemi del dispositivo.

Norme di sicurezza



Osservare le avvertenze di sicurezza e di avvertimento sul dispositivo e seguire le! Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale!

Generale

- Il manuale d'uso deve essere conservato costantemente sul luogo di lavoro.
- In caso di primo utilizzo chiedere aiuto ad uno specialista. Vietato l'utilizzo del dispositivo da bambini e ragazzi al di sotto dei 18 anni. Ragazzi al di sopra dei 16 anni possono utilizzare il prodotto solo se in presenza di uno specialista. Prestare o dare l'apparecchio solo a persone che ne conoscono bene il funzionamento. Si prega di includere le istruzioni per l'uso nella fornitura. Le persone addette all'utilizzo sono responsabili nei confronti di terzi. Tenere le altre persone lontane durante l'uso del dispositivo. La distrazione può causare la perdita di controllo del dispositivo.
- Prestare attenzione e svolgere il lavoro con calma e attenzione. Non lavorare mai quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcool, droghe, farmaci o altre sostanze che possono limitare le vostre capacità sensoriali. Prestare particolare attenzione al proprio stato fisico al termine di ogni lavoro. Un momento di negligenza nell'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- Utilizzare il dispositivo, gli accessori e gli strumenti secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- Non modificare mai il dispositivo e i suoi dispositivi di funzionamento e di sicurezza, né rendere inutilizzabili i dispositivi di funzionamento e di sicurezza. Le modifiche all'unità e le modifiche ai dispositivi di funzionamento e di sicurezza mettono in pericolo la vostra sicurezza e possono causare danni all'unità.
- Non indossare mai anelli, orologi, cravatte o gioielli durante il lavoro. Raccogliere i capelli lunghi con un elastico. Indossare sempre indumenti pratici, realizzati in materiale solido e aderenti, ma non ostacolanti. Rischio di essere trascinati nelle parti in lavorazione. Evitare lesioni indossando dispositivi di protezione individuale.
- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale. Indossare dispositivi di protezione personale, come scarpe di sicurezza antiscivolo, guanti protettivi e casco, a seconda del tipo e dell'uso dell'attrezzatura, riduce il rischio di lesioni e danni permanenti.
- Non salire mai sul dispositivo! Rischio di ribaltamento.
- Assicurarsi che altre persone, compresi gli animali, siano a distanza di sicurezza dalla

zona di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare attrezzature di protezione personale.

- Controllare la completezza e il funzionamento dell'unità prima della messa in funzione. Controllare che tutti i collegamenti a vite siano stretti prima di ogni messa in funzione.
- Far riparare l'apparecchio da personale qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questa misura garantisce la sicurezza dello strumento.
- Occuparsi del dispositivo con cura. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'unità. Prima di utilizzare l'apparecchiatura, far riparare le parti danneggiate da un tecnico specializzato. Molti incidenti hanno la loro causa in apparecchiature mal mantenute.
- Non mettere mai in funzione un dispositivo difettoso o non funzionante!
- In caso di dubbi, contattare il nostro servizio clienti o far controllare l'apparecchiatura da un professionista qualificato.

Sul posto di lavoro

- Posizionare l'unità su un pavimento piano e antiscivolo. Il dispositivo non deve oscillare.
Sgombrare il posto di lavoro.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Rendere il posto di lavoro privo di ostacoli. Fare attenzione ad una adeguata illuminazione del posto di lavoro. Luoghi di lavoro disordinati e poco illuminati aumentano il rischio di lesioni.
- Assicurare una superficie di supporto sufficiente per il peso dell'attrezzatura con pezzo.
Non esporre mai il dispositivo alla pioggia, all'umidità o alla neve. Le parti importanti possono arrugginire.
- Assicurarsi sempre di avere una base solida e sicura. Non lavorare mai a testa in giù, all'altezza delle spalle o su scale. Se lavorate anche su scale, per esempio sui soffitti, usate una scala speciale. Non lavorare mai da soli. Una persona deve essere vicina in caso di emergenze. Una postura anomala può impedire di controllare il dispositivo in situazioni impreviste.
- Ispezionare attentamente il dispositivo per verificare che non sia usurato o danneggiato. Prestare particolare attenzione al cavo. Il cavo può arrugginirsi e rompersi. Pericolo di lesioni.

- Prima di ogni operazione, assicurarsi che l'apparecchio sia a temperatura ambiente.
- Assicurarsi che il tamburo del freno sia pulito e asciutto quando si inizia il lavoro. Si può scivolare e perdere il controllo dell'unità.
- Pericolo di schiacciamento! Non lasciare mai che le parti del corpo penetrino nelle aree pericolose dell'apparecchiatura durante le operazioni.
- Per evitare lesioni: Non sollevare mai più di una piastra alla volta. Non sollevare mai più di 68 kg. Non superare mai il limite di carico dello strumento durante il lavoro.
- Rimuovere qualsiasi strumento di regolazione o chiave prima di mettere in funzione l'unità. Un utensile o una chiave che si trova in una parte lavorata del dispositivo può causare gravi lesioni.
- Non sovraccaricare il dispositivo. Non collocare mai i pannelli al di fuori dei limiti della superficie di appoggio dell'unità.

Altri rischi

Si avverte l'utente che è possibile incorrere in pericoli dovuti a determinati impieghi del dispositivo anche osservando le norme di sicurezza e di utilizzo fornite dal produttore.

I rischi possono essere ridotti al minimo se si rispettano le istruzioni di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni per l'uso descritte nelle istruzioni per l'uso.

I rischi residui si manifestano attraverso:

- Inclinazione del dispositivo e relativo rischio di lesioni.
- Pericolo di lesioni da fori non sbavati, bordi del pezzo da lavorare.

Dopo la spedizione

- Prima di installare il prodotto, rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio.
- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. È possibile deglutire il materiale. Pericolo di soffocamento!
- Se smaltite l'imballaggio, osservate le norme in vigore nel vostro paese regolamenti.
- Riciclare materiali di imballaggio riciclabili.
- Controllare che il prodotto e gli accessori siano completi.
- Se mancano dei pezzi di ricambio, si prega di contattare il nostro servizio clienti.
- Si prega di tenere a portata di mano il numero cliente, il numero di ricevuta e il numero d'ordine.



Conservare l'imballaggio del dispositivo.

La confezione può essere necessaria durante il periodo di garanzia.

In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Descrizione del dispositivo

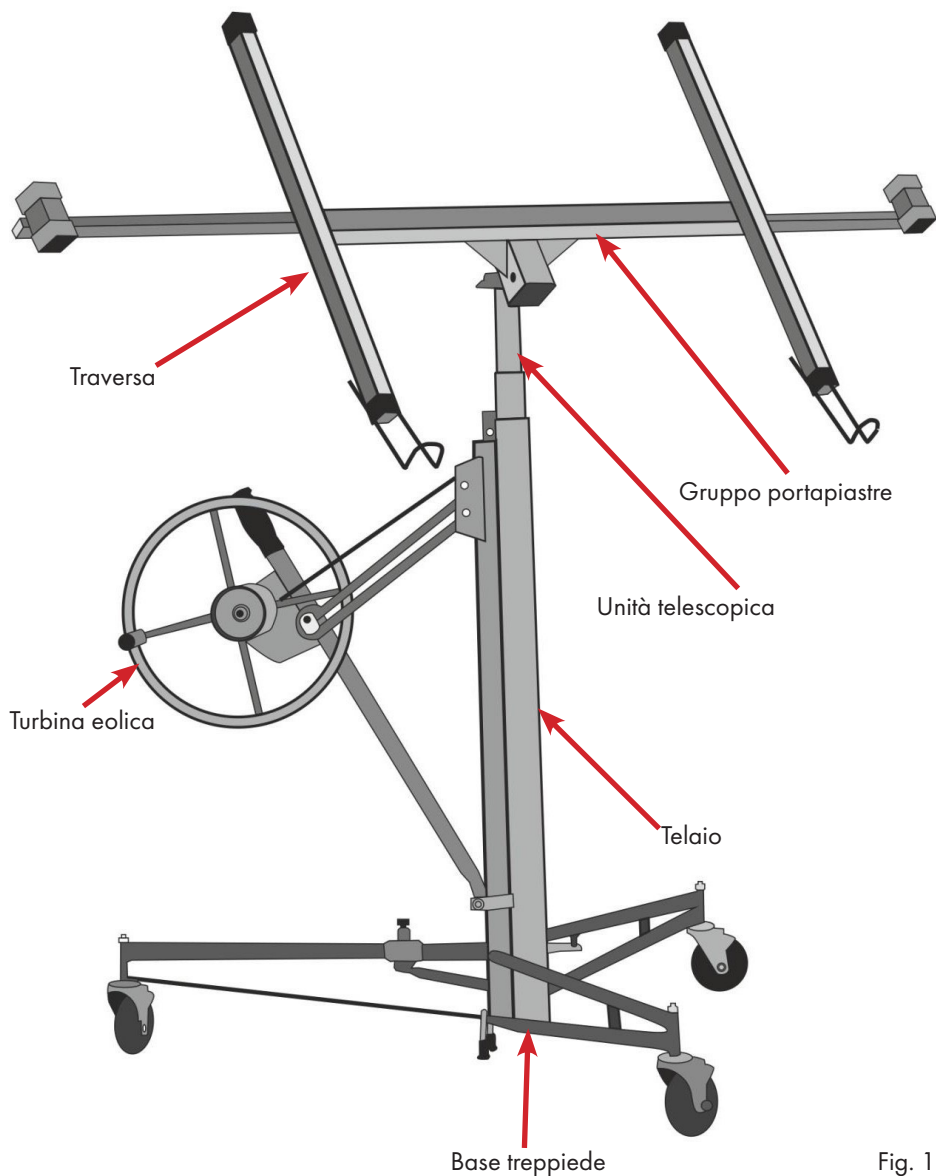


Fig. 1

La figura 1 mostra l'unità con i suoi elementi funzionali. L'illustrazione può differire dal prodotto originale.

Componenti del dispositivo



Fig. 2

Elementi di sicurezza



Prima di montare le singole parti del dispositivo, è importante esaminare attentamente i singoli elementi di sicurezza e il loro funzionamento.

Staffa sull'unità del telaio del supporto

- Quando si spinge la staffa verso il basso, sbloccare i due piedini anteriori. Il dispositivo può essere ruotato fuori dall'area di lavoro del dispositivo o in posizione di stoccaggio. Un bullone a molla si innesta in un foro sul lato inferiore del tubo scorrevole e blocca la nuova posizione.

Tappo di inversione sull'unità del telaio dello stand

- Se si abbassa il finecorsa posteriore, evitare che l'unità base si sposti durante il montaggio.
- Se il dispositivo di arresto posteriore è ripiegato verso l'alto, l'unità può ruotare liberamente

Cantilever sul portatarga

- I bracci del braccio sul supporto piastra estendono la superficie di contatto per pannelli e piastre più grandi.
- Per estendere il braccio, tirare il perno di bloccaggio con la mano destra fino a quando non è possibile spostare il braccio con la mano sinistra.
- Il perno di bloccaggio si innesta in una delle tre posizioni.

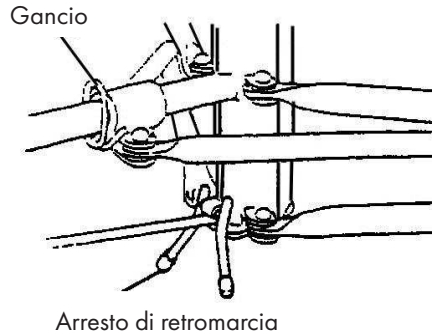


Fig. 3

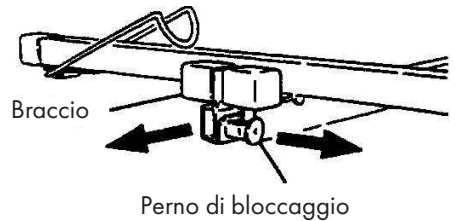


Fig. 4



⚠ PERICOLO

Si rischia il crollo! Non caricare o regolare mai l'altezza della macchina quando i bulloni di bloccaggio non sono innestati o i bracci del braccio sono completamente estesi.

Gancio del pannello sulla traversa

- Quando si tiene la piastra o si inclina il supporto della piastra, aprire il gancio del pannello su ciascuna traversa.
- Ritrarre completamente i ganci del pannello prima del trasporto o dello stoccaggio per evitare danni.

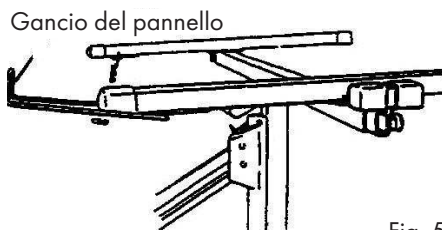


Fig. 5

Blocco scorrevole sulla ruota del verricello

- Il blocco scorrevole mantiene il verricello in posizione di lavoro. Rilasciare il blocco scorrevole in senso antiorario per piegare il complessivo verricello contro il cavalletto. Tirare il complessivo verricello davanti a sé quando si ricostruisce l'unità. Quindi spingere leggermente indietro contro il supporto. Il blocco scorrevole si blocca automaticamente in posizione.
- Non serrare mai la vite del blocco scorrevole, poiché il dispositivo non può più essere piegato insieme.

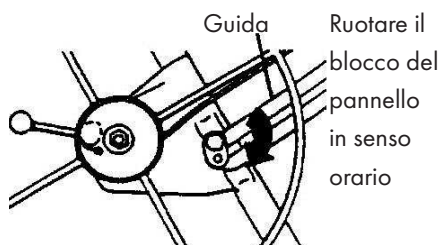


Fig. 6

Blocco inclinazione sul supporto piastra

- Quando si inclina o si rimuove il supporto della piastra dal supporto, il blocco dell'inclinazione deve essere ruotato verso l'esterno e verso il basso. Per montare il supporto della piastra sul supporto senza inclinarlo, ruotare il blocco dell'inclinazione verso l'alto.

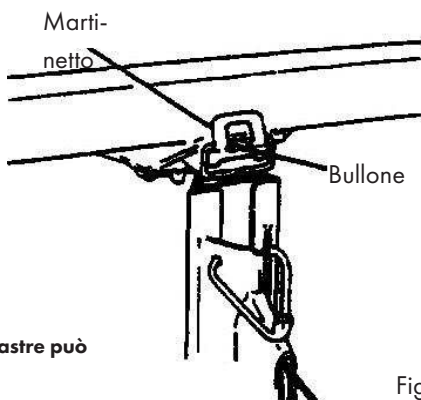


Fig. 7



In posizione "non inclinata", il porta-piastre può essere inclinato di 10° ciascuno.

Leva del freno sulla ruota del verricello

- Un freno a molla mantiene il supporto della piastra all'altezza a cui si porta ruotando la ruota del verricello.
- Quando si abbassa il supporto della piastra, afferrare la maniglia della ruota del verricello e rilasciare delicatamente il freno con la leva del freno.

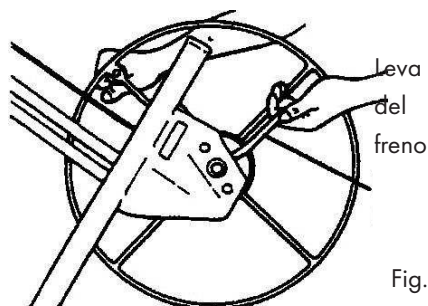


Fig. 8

Ruota del verricello, leva e asta del verricello

- Ruotando il verricello (utilizzando la leva del verricello) si solleva o si abbassa il cavo che solleva o abbassa il supporto della piastra.
- Tenere l'asta del verricello come una leva quando si gira il verricello.

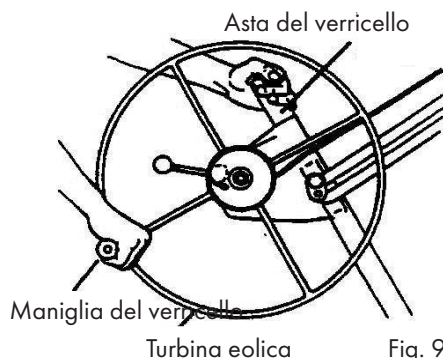


Fig. 9

Tirare il gancio sull'unità treppiede

- Il gancio a strappo fissa le parti telescopiche all'interno del supporto durante il trasporto e lo stoccaggio.

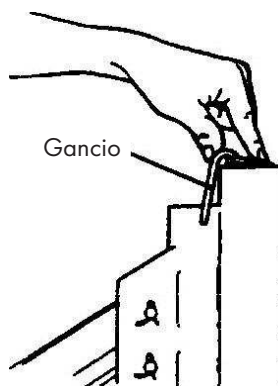


Fig. 10

Montaggio

- Assicuratevi che ci sia abbastanza spazio e una buona visibilità.
- Non spostare o spostare la macchina quando la macchina è caricata.
- Per il montaggio, utilizzare la descrizione del dispositivo come aiuto visivo. Vedere la pagina precedente.

	 PERICOLO Pericolo di ribaltamento! Le lesioni gravi sono imminenti. Costruire sempre in 2!
--	--

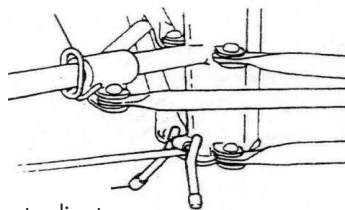
Posizionare l'unità base del supporto

- Posizionare l'unità base con i rulli sul pavimento.
- Premere la cinghia verso il basso.
- Tenere la cinghia in basso mentre si oscillano le altre due gambe.
- La staffa si blocca nel foro dell'aletta sul fondo del tubo.
- Evitare che l'unità base si sposti



Evitare che l'unità base si sposti. Abbassare i finecorsa di retromarcia. Vedere figura 11.

Spingere verso il basso la cinghia



Arresto di retro-
marcia

Fig.11

Montare il complessivo telaio del supporto

- Posizionate l'unità casco sui due angoli a V dell'unità base.
- Abbassare il complessivo telaio fino a quando l'unità non è fissata dagli angoli a V.



Verificare che l'unità casco sia fissata saldamente mediante gli angoli a V dell'unità base.

Attacco delle maniglie del verricello alla ruota del verricello e posizione di lavoro

- Montare le maniglie del verricello sulla ruota del verricello.
- Serrare bene le viti.
- Allentare leggermente la vite finché le maniglie non ruotano liberamente.
- Spostare il verricello in posizione di lavoro.
- Girare con attenzione la ruota dell'argano in avanti.
- Spingere lentamente verso l'alto la leva del freno. Il freno viene rilasciato.
- Afferrare la ruota del verricello.
- Tenere la leva del freno con il pollice



Fig. 12



Per evitare che il freno venga premuto, tenere la leva del freno con il pollice.

- Posizionare la mano destra sulla parte superiore del telaio del supporto.
- Azionare la leva del freno e tirare il complessivo verricello verso di sé.
- Quando il verricello è completamente esteso, rilasciare la leva del freno.
- Piegare verso il basso il gancio di fissaggio. Il gancio di fissaggio non blocca più i componenti telescopici all'interno dell'alloggiamento.
- Spingere delicatamente il verricello all'indietro contro l'alloggiamento. Il blocco scorrevole si attiva automaticamente. I venti rimangono completamente estesi.
- Ruotare il fermo in senso orario.

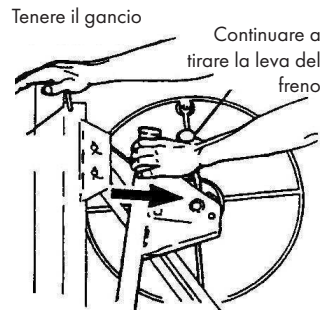


Fig. 13



Controllare che il blocco scorrevole sia inserito correttamente e che il verricello non ruoti in senso orario.



Questo suggerimento è valido solo per il SC5-68-02!

Con SC5-68-02, l'asta telescopica mostrata a pagina 12 è già montata nell'unità del telaio del supporto. Se possedete SC5-68, ignorate questo suggerimento.

	
	Pericolo di lesioni. Il collasso dei componenti telescopici è imminente. Non estendere mai il complessivo verricello senza il dispositivo di chiusura chiuso.

Montaggio del supporto piastra sull'unità del telaio del supporto



Questa sezione si applica a entrambi i modelli, SC5-68 e SC5-68-02.

- Inserire la guida del supporto della piastra nell'apertura sulla parte superiore del complessivo telaio del supporto.
- Fissare il supporto della piastra.
- Ruotare il blocco dell'inclinazione verso l'alto.



Fig.14

Montaggio dei bracci sul supporto piastra



I bracci sono intercambiabili.

- Estrarre leggermente a mano il perno sull'estremità del supporto della piastra.
- Far scorrere il primo braccio nella guida del supporto della piastra fino all'arresto.
- Rilasciare la maniglia.
- Il perno si innesta nell'alesaggio sul braccio.
- Ripetere il processo per il Braccio.

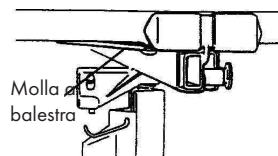


Fig.15

Montaggio dei bracci sul supporto piastra

- Far scorrere il lato conico della prima traversa nel supporto del supporto piastra.
- Spingere la traversa verso l'interno finché la molla non si innesta sul lato inferiore della traversa.
- Ripetere il processo per la seconda traversa.

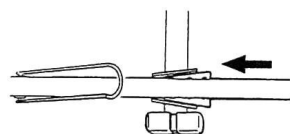


Fig.16

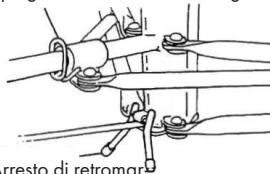


Leggere la sezione "istruzioni di sicurezza" a partire da pagina 7 e seguire le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

Caricamento con pannello o piastra

- Impostare il finecorsa posteriore. L'apparecchio non può ruotare all'indietro.

Spingere verso il basso la cinghia



Arresto di retromarcia abbassato

Fig.17

Bloccaggio dei ganci del pannello

- Bloccare i ganci del pannello delle traverse.
- Assicurarsi che il gruppo del supporto dischi sia rivolto verso l'alto.
- I ganci del pannello si trovano sul lato opposto del verricello.
- Assicurarsi che i supporti del complessivo piastra siano estesi e innestati alla lunghezza richiesta del pannello o della piastra di perforazione.

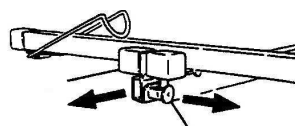


Fig.18

Per fissare la forcella, spingere verso il basso il dispositivo di chiusura



Fig.19

Posizionare il pannello o la piastra

- Rilasciare il fermo per far ruotare il gruppo.
- Ruotare la piastra di perforazione con il lato carta rivolto verso il complessivo supporto piattaforma.
- Posizionare la piastra di perforazione sui ganci del pannello e con cautela sulle barre trasversali.

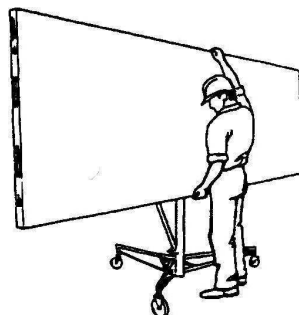


Fig.20

Installazione di un soffitto piatto

- Per montare un soffitto piatto, ruotare il complessivo supporto piastra in posizione orizzontale .
- Bloccare il chiavistello.
- Se si collega il pannello o il carro a una parete o a un soffitto inclinato, lasciare la forca in posizione inclinata.
- Rilasciare il fermo di retromarcia e spostare con cautela il dispositivo caricato nella posizione desiderata.

Sollevamento di un pannello o di una piastra

- Bloccare il fermo di retromarcia ogni volta che viene sollevato e abbassato.
- Ruotare la ruota del verricello mediante la leva del verricello.
- Tenere l'asta del verricello in posizione.
- Fermarsi quando il pannello si trova all'altezza desiderata.
- Il freno mantiene automaticamente il complessivo supporto piastra all'altezza desiderata.

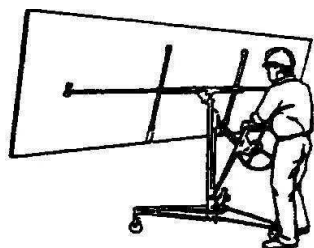


Fig.21

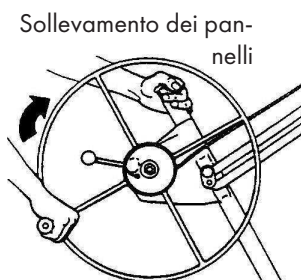


Abb.22

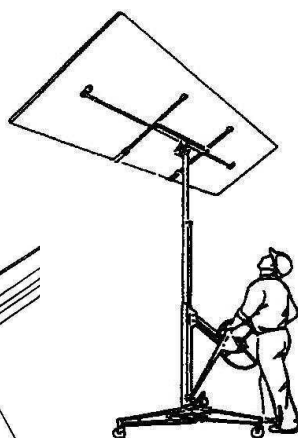


Fig.23

Anheben eines Panels oder einer Platte

	⚠ PERICOLO
	Pericolo di lesioni. Il supporto della piastra si abbassa rapidamente quando la leva del freno viene rilasciata. Prima di rilasciare il freno, tenere la leva del verricello con la mano destra.

- Evitare che l'argano giri all'indietro.
- Tenere la maniglia del verricello con la mano destra.
- Rilasciare delicatamente il freno con la mano sinistra. I venti stanno girando indietro.
- Abbassare il complessivo portadischi all'altezza desiderata.

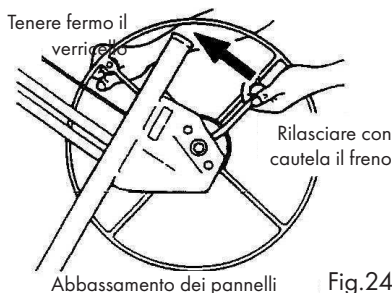


Fig.24

Smontaggio

- Far ruotare il complessivo supporto piastra con il complessivo telescopico completamente verso il basso.
- Far scorrere completamente i bracci del supporto piastra.
- Fissare gli stabilizzatori.
- Chiudere i ganci del pannello.
- Premere la molla a balestra ed estrarre la traversa dal mandrino a croce.
- La traversa è staccata. È possibile rimuovere la traversa.

Per fissare la forcella, spingere verso il basso il dispositivo di chiusura

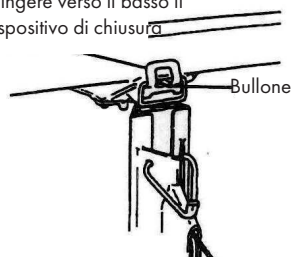


Fig.25

- Per rimuovere il supporto della piastra, rilasciare il fermo sul supporto della piastra.
- Sollevare il supporto della piastra.

- Far girare la ruota del verricello di un giro completo in avanti. Il complessivo telescopico viene spostato verso l'alto.
- Sollevare la barra con la mano sinistra.
- Con la mano destra, rilasciare il fermo di bloccaggio in senso antiorario. Il verricello viene rilasciato.
- Tenere il fermo di bloccaggio in questa posizione di rilascio.
- Con la mano sinistra, spingere l'unità telescopica nel telaio. Il verricello si sposta verso il telaio.
- Far ruotare l'unità telescopica completamente verso il basso.
- Spingere verso il basso il gancio.
- Far arretrare con cautela l'unità telescopica fino a quando non si blocca in posizione.
- Premere il gancio con la mano sinistra.
- Far avanzare i venti con la mano destra.
- L'unità verricello si ripiega verso il telaio.
- Se la barra tocca il telaio, continuare a ruotare il verricello fino a quando la fune non è sufficientemente stretta per mantenere l'unità verricello in questa posizione.
- Con il verricello, sollevare il telaio di circa 25 mm per sganciarlo dal supporto base.
- Fissare l'unità con il gancio di traino.
- Per piegare le gambe, è necessario spingere la prua e ruotare le gambe fino a quando le gambe non scattano in posizione.

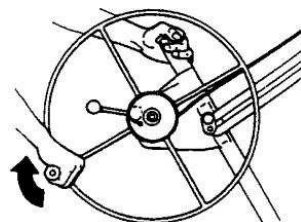


Fig. 26

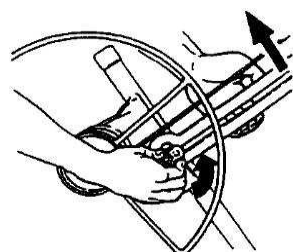


Fig. 27

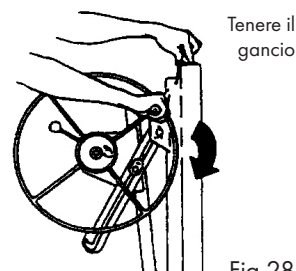


Fig. 28

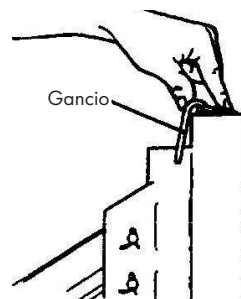


Fig. 29

Manutenzione e cura

- Controllare la fune metallica prima di ogni utilizzo.
- Sostituire la fune in corrispondenza del primo segno di danneggiamento.
- Controllare che tutte le parti in movimento non siano corrose, ecc.
- Lubrificare tutte le aree interessate con un panno oleoso.
- Lubrificare con olio tutte le parti in movimento.
- Lubrificare regolarmente i rulli della fune. Ruotare l'unità telescopica per accedere al rullo interno della fune. Non introdurre mai grasso o olio lubrificante nel freno.
- Lubrificare regolarmente i rulli.
- Se l'unità telescopica del telaio non è facile da azionare, lubrificare tutte le superfici di scorrimento con grasso.

Trasporto e conservazione

- Trasportare la periferica sui rulli per brevi distanze nello stato abbassato-piegato.
- Trasportare il dispositivo su lunghe distanze nella confezione fornita quando viene rimosso.
- Conservare l'unità smontata, in un ambiente asciutto e non corrosivo.

Dati tecnici

Tabella 1

Modello	SC5-68	SC5-68-02
Peso netto	circa 38 kg	circa 41 kg
Regolazione dell'altezza di lavoro	ca. 135-335 cm	ca. 135-450 cm
Dimensioni superficie di appoggio	ca. 120 x 480 cm	ca. 120 x 480 cm
Rulli (Ø x L)	10x3 cm	10x3 cm
Carico massimo ammissibile	68kg	68kg
Dimensioni base (LxPxA)	140 x 140 x 140cm	140 x 140 x 140cm

Smaltimento

Smaltire il dispositivo usato in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento del dispositivo osservare le norme vigenti nel proprio paese e nel proprio comune.

	 ATTENZIONE
	Rendere il dispositivo inutilizzabile prima di smaltirlo per evitare un uso improprio e i pericoli associati prima di smaltirlo.



Non smaltire mai il dispositivo nei rifiuti domestici.

Pezzo di ricambio

I pezzi di ricambio più richiesti si trovano sotto i seguenti numeri di articolo sul nostro sito web nella

Categoria "Ricambi" sotto:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68-02>

Servizio

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email: service@rocket-tools.it

Website: www.rocket-tools.it

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

Che i dispositivi descritti di seguito sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE, sia per la loro progettazione e costruzione, sia nelle versioni da noi commercializzate. In caso di modifica del dispositivo non concordata con noi, la presente dichiarazione perde la sua validità.

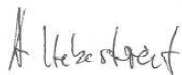
Denominazione dei dispositivi: SC5-68
SC5-68-02

Direttive CE pertinenti: 2006/42/EG

Norme applicate: EN ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

Luogo, data: Berlino, 16.02.2022

Informazioni sul firmatario:



Andreas Hebestreit
Direttore Generale

Notizie



LEVANTADOR DE PLACAS DE YESO



INSTRUCCIONES DE USO

DE EN FR IT ES PL SE

SC5-68
SC5-68-02

Índice de contenidos

Entrega.....	4
Uso previsto.....	5
Explicación de los símbolos.....	6
Advertencias	6
Símbolos e ilustraciones.....	6
En general	7
Indicaciones de seguridad.....	7
Lugar de trabajo	8
Riesgos residuales.....	10
Después del suministro	10
Descripción del dispositivo	11
Partes del dispositivo	12
Elementos de seguridad de las piezas del dispositivo	13
Montaje	16
Montaje de la unidad base del trípode	16
Colocación de la unidad de soporte.....	16
Fijación de los mangos del cabrestante a la rueda del cabrestante	17
Montaje de la portaplaca en la unidad de bastidor de trípode.....	18
Montaje de los estabilizadores en la portaplaca.....	19
Montaje de las traveses en la portaplaca	19
Utilización.....	20
Carga con un panel o placa	20
Bloqueo de los ganchos del panel	20
Colocación del panel o placa	20
Montaje de un techo plano	21
Levantar un panel o una placa	21
Bajar un panel o placa	22
Desmontaje	22
Mantenimiento y cuidado.....	24
Transporte y almacenamiento.....	24
Datos técnicos.....	25
Reciclaje	26
Piezas de repuesto.....	26
Servicio.....	27
Declaración de conformidad CE.....	28
Notas	29



Lea siempre atentamente el manual de instrucciones.

El operador debe leer y comprender las instrucciones de funcionamiento para garantizar una manipulación segura. Incluso operarios con experiencia en el uso del equipo deben leer y comprender las instrucciones de uso.

Los operadores insuficientemente informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a otras personas por un uso inadecuado. Mantenga el manual de instrucciones al alcance de la mano.

El personal de operación, de mantenimiento y de limpieza debe leer el manual de instrucciones.

En caso que el dispositivo sea entregado a un tercero, entregue también el manual de instrucciones.

Entrega

Los últimos cambios técnicos pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos.

Incluido en la entrega:

- 1x EBERTH SC5-68- 3,5 metros o SC5-68-02 - 4,6 metros
- 1x manual de instrucciones

Uso previsto

La seguridad de funcionamiento de LEVANTADOR DE PLACAS DE YESO adelante denominada «el dispositivo» sólo está garantizada si se utiliza de acuerdo con la información contenida en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso del dispositivo más allá del uso previsto se considera un uso inapropiado.

Utilice el dispositivo únicamente para levantar placas de yeso, tablas de madera y paneles en techos, paredes y pendientes.

Utilice el dispositivo sólo dentro de los límites de potencia especificados. Véase también Datos « técnicos», página 25.

Utilice la dispositivo sólo dentro de las dimensiones especificadas por la superficie de apoyo. Véase también Datos « técnicos», página 25.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto para mejorar las características operativas y desarrollo posterior. Si necesita piezas de repuesto, utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Explicación de los símbolos

Las informaciones importantes de seguridad y técnicas de este manual de instrucciones se indican mediante símbolos. Siga las instrucciones para evitar lesiones personales y daños materiales.

Advertencias



Este símbolo llama la atención sobre un peligro inminente que puede provocar lesiones físicas graves o hasta mortales.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones corporales graves o hasta la muerte.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones o daños menores, mal funcionamiento y destrucción del dispositivo.



Advertencia de peligro general.



Peligro de que la unidad se vuelque.

Símbolos e ilustraciones



Por favor, lea!
Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



¡Tip! Este símbolo resalta consejos e información que deben ser observados para un funcionamiento eficiente y sin problemas del dispositivo.

Indicaciones de seguridad



Observe los avisos de seguridad y advertencia del dispositivo y siga las instrucciones! Siga también las indicaciones de este manual de instrucciones

En general

- El manual de instrucciones debe mantenerse en el lugar de trabajo en todo momento.
- Como primer usuario, deber un especialista le dará instrucciones. Los niños y adolescentes menores de 18 años no están autorizados a utilizar el dispositivo. Si un adolescente mayor de 16 años es formado por un experto bajo supervisión, queda exento de la prohibición. Sólo preste o entregue el dispositivo a personas que estén familiarizadas con su funcionamiento. Por favor, incluya el manual de instrucciones en la entrega. El usuario es responsable ante terceros. Mantenga alejadas a otras personas mientras usa el dispositivo. La distracción puede hacer que pierda el control del dispositivo.
- Esté atento y lleve a cabo todo el trabajo en forma tranquila y cuidadosa. Nunca trabaje bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan restringir sus sentidos. Preste especial atención a su estado físico al final del horario laboral. Un momento de descuido al utilizar el dispositivo puede provocar lesiones graves.
- Utilice el dispositivo, los accesorios y las herramientas de acuerdo con estas instrucciones. Tengan en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del dispositivo para fines distintos a los previstos puede conducir a situaciones peligrosas.
- No modifique nunca el dispositivo y sus dispositivos de mando ni de seguridad ni inutilice los dispositivos de mando y de seguridad. Los cambios en el aparato y los cambios en los dispositivos de servicio y de seguridad ponen en peligro su seguridad y pueden causar daños en el aparato.
- Nunca use anillos, relojes, corbatas o joyas corporales mientras trabaja. Ate el cabello largo y asegúrelo. Siempre use ropa práctica, hecha de material sólido y ajustada, pero no obstructiva. Riesgo de ser arrastrado a las piezas de trabajo. Evita las lesiones usando equipo de protección personal.
- Lleve siempre equipo de protección personal. El uso de equipos de protección personal, como zapatos de seguridad antideslizantes, guantes de protección y casco, según el tipo y el uso del equipo, reduce el riesgo de lesiones y daños permanentes.
- ¡Nunca te subas al aparato! Dese la vuelta.

- Asegúrese de que las demás personas, incluidos los animales, se encuentren a una distancia segura de la zona de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal.
- Compruebe la integridad y el funcionamiento de la unidad antes de la puesta en marcha. Compruebe que todas las uniones atornilladas están apretadas antes de cada puesta en marcha.
- Haga que su dispositivo sea reparado por personal cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esta medida asegura que se mantenga la seguridad del dispositivo.
- Cuide el aparato con cuidado. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y que no están atascadas, rotas o dañadas. Haga que un especialista repare las piezas dañadas antes de utilizar el dispositivo. Muchos accidentes son causados por equipos mal mantenidos.
- ¡Nunca haga funcionar una unidad defectuosa o que funcione mal!
- En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o haga que un mecánico cualificado revise la unidad.

Lugar de trabajo

- Coloca la unidad en un piso nivelado y antideslizante. El dispositivo no debe tambalearse.
Despeje la zona de trabajo.
- Mantenga su lugar de trabajo limpio. Despeje el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien iluminado. Los lugares de trabajo desordenados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Proporcionar una superficie que pueda soportar el peso de la unidad y la pieza de trabajo.
No exponga nunca el aparato a la lluvia, la humedad o la nieve. Las partes importantes pueden oxidarse.
- Asegure siempre un estado firme y segura. Nunca trabaje boca abajo, hombro sobre o en escaleras. Si además trabaja en escaleras, por ejemplo en techos, utilice una escalera especial. Nunca trabaje solo. En caso de emergencia, otra persona debe estar cerca. Una postura anormal puede impedir que usted controle el dispositivo en situaciones inesperadas.
- Inspeccione cuidadosamente el dispositivo para ver si hay desgaste o daños. Preste

especial atención al cable. El cable puede oxidarse y romperse. Peligro de lesiones!

- Antes de cada operación, asegúrese de que el dispositivo esté a temperatura ambiente.
- Asegúrese de que el tambor de los frenos esté limpio y seco antes de empezar a trabajar. Puede resbalar y perder el control del dispositivo.
- Peligro de aplastamiento! No permita que ninguna parte del cuerpo entre en las zonas peligrosas del dispositivo durante los procesos de trabajo.
- Para evitar lesiones: Nunca levante más de una placa a la vez. No levante nunca más de 68 kg. Nunca exceda el límite de carga del dispositivo mientras esté trabajando.
- Retire cualquier herramienta de ajuste o llave inglesa antes de encender el aparato. Una herramienta o llave ubicada en una parte giratoria del aparato puede causar lesiones graves.
- No sobrecargue el dispositivo. Nunca coloque paneles que estén fuera de los límites de la superficie de apoyo del dispositivo.

Riesgos residuales

Incluso si se cumplen todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto especificado por el fabricante, puede haber riesgos debido al diseño determinado por el uso previsto.

Los riesgos pueden reducirse al mínimo si se respetan las instrucciones de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones.

Los riesgos residuales se manifiestan a través de:

- La inclinación del dispositivo y el riesgo asociado de lesiones.
- Peligro de cortes debido a los agujeros no pulidos, los bordes de la pieza de trabajo.

Después del suministro

- Retire por favor todo el material de embalaje del dispositivo antes de ponerla en funcionamiento.
- Mantén a los niños alejados de los materiales de embalaje. Pueden tragar el material. Peligro de asfixia!
- Si se deshace del embalaje, tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
- Reciclar materiales de embalaje reciclables.
- Compruebe que el dispositivo y los accesorios estén completos.
- Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Por favor, tenga a mano la información sobre el número de cliente, el número de recibo y el número de pedido.



Conserve el embalaje de su dispositivo.

Es posible que necesite el embalaje para el almacenamiento durante el período de garantía.

En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción del dispositivo

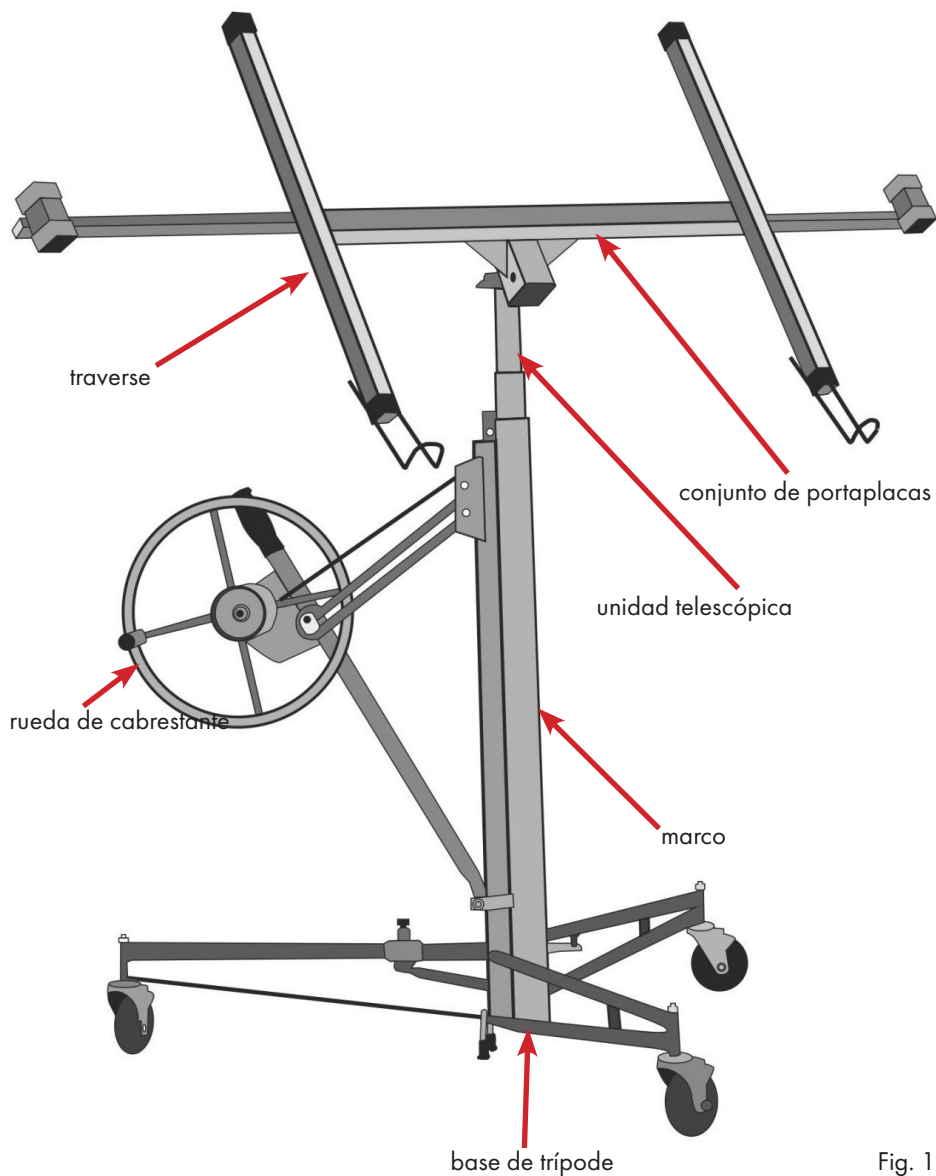


Fig. 1

La figura 1 muestra el dispositivo con sus y elementos de función. La ilustración puede diferir del producto original.

Partes del dispositivo



Fig. 2

Elementos de seguridad de las piezas del dispositivo

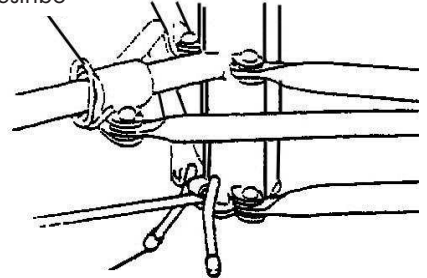


Antes de ensamblar las partes individuales del dispositivo, es importante echar un vistazo a los elementos de seguridad individuales y su funcionamiento.

El estribo en la unidad de bastidor de trípode

- Al presionar el estribo, se desbloquean las dos pies delanteras. El dispositivo puede girar fuera de la zona de trabajo del dispositivo o en la posición de almacenamiento. Un perno con muelle encaja en un orificio de la parte inferior del tubo deslizante y bloquea la nueva posición.

estribo



tapón de seguridad

Fig. 3

Tapón de seguridad en la unidad de bastidor de trípode

- Si baja el tope trasero, evitará que la unidad de base del trípode se desplace durante el montaje.
- Si el tope trasero está plegado, la unidad puede rodar libremente.

El balancín en el portaplacas

- Los balancines del portaplaca de paneles amplían la superficie de apoyo para los paneles y tableros más grandes.
- Para extender el balancín, tire del perno de bloqueo con la mano derecha hasta que pueda mover el balancín con la mano izquierda.
- El perno de bloqueo encaja en una de las tres posiciones.

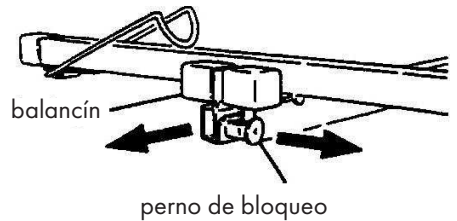


Fig. 4



⚠ PELIGRO

¡El colapso se avecina! Nunca cargue o ajuste la altura de la unidad a menos que los pasadores de bloqueo estén enganchados o los estabilizadores estén completamente extendidos.

Ganchos de panel en la travesa

- Al sujetar el panel, o al inclinar la portaplaca, despliegue el gancho del panel en cada travesa.
- Retraiga completamente los ganchos del panel antes de transportarlo o almacenarlo para evitar daños.

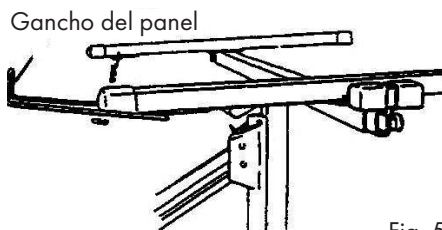


Fig. 5

Bloqueo deslizante en la rueda del cabrestante

- El bloqueo deslizante mantiene el cabrestante en posición de trabajo. Suelte el bloqueo de deslizamiento en sentido contrario a las agujas del reloj para plegar el conjunto del cabrestante contra el trípode. Tire del conjunto del cabrestante hacia delante cuando vuelva a montar el dispositivo. A continuación, presione ligeramente hacia atrás contra el trípode. El Bloqueo deslizante se activa automáticamente.
- No apriete nunca el tornillo del bloqueo deslizante, ya que el dispositivo no se puede plegar.

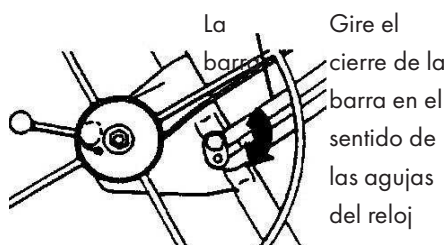


Fig. 6

Bloqueo de la inclinación de la portaplaca

- Cuando incline la portaplaca o lo retire del trípode, el bloqueo de inclinación debe girar hacia fuera y hacia abajo. Para fijar las portaplacas en el trípode sin inclinación, gire hacia arriba el bloqueo de inclinación.

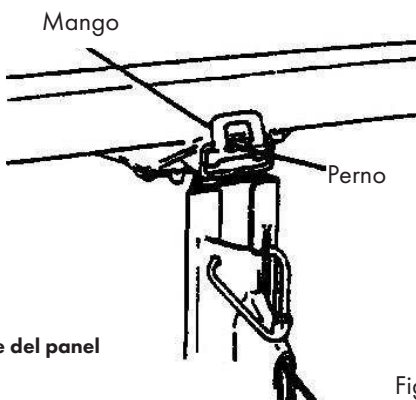


Fig. 7



En la posición "no inclinada", el soporte del panel puede inclinarse 10° cada vez.

Palanca de freno en la rueda del cabrestante

- Un freno de muelle mantiene las portaplaques a la altura a la que lo lleva girando la rueda del cabrestante.
- Al bajar la portaplaca, agarre la manija de la rueda del cabrestante y suelte cuidadosamente el freno con la palanca de freno.

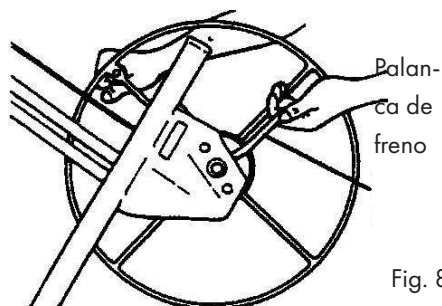


Fig. 8

Rueda de cabrestante, manivela y barra de cabrestante

- Al girar el cabrestante (con la manivela del cabrestante), el cable sube o baja, lo que eleva o baja la portaplaca.
- Agarre la barra del cabrestante como una palanca al girar el cabrestante.

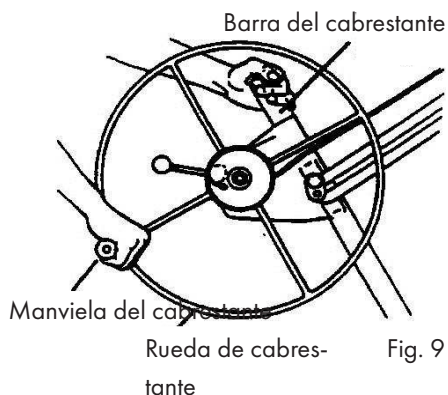


Fig. 9

Gancho de arrastre en la unidad de trípode

- El gancho de arrastre asegura las partes de la unidad telescópica dentro de la unidad de soporte durante el transporte y el almacenamiento.

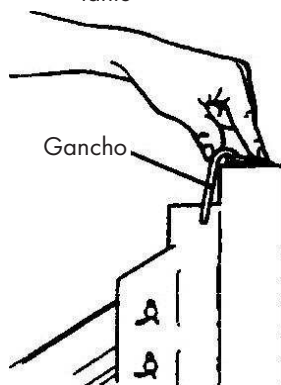


Fig. 10

Montaje

- Asegúrate de que haya suficiente espacio y buena visibilidad.
 - Cuando el dispositivo esté cargado, no la mueva ni la desplace.
 - Utilice la descripción de las partes de la unidad como ayuda visual para el montaje.
- Véase la página anterior.

	⚠ PELIGRO ¡Peligro de vuelco! Las lesiones graves son inminentes. Construir siempre en dos!
--	---

Montaje de la unidad base del trípode

- Coloque la unidad base con las ruedas en el suelo.
- Presiona el estribo hacia abajo.
- Sujeta el estribo hacia abajo mientras sacas las otras dos piernas.
- El estribo encaja en el orificio de fijación de la parte inferior del tubo.
- Evita que la unidad base se desplace rodando



Evite que la unidad base se desplace rodando. Bajar los tapones de seguridad Ver figura 11.

Presione el estribo hacia abajo

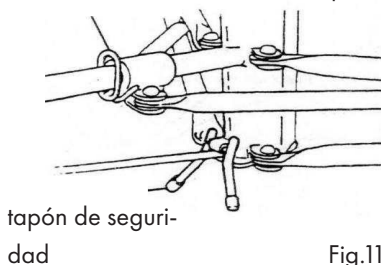


Fig.11

Colocación de la unidad de soporte

- Coloque la unidad de bastidor en los dos soportes en V de la unidad de base.
- Baje la unidad de bastidor hasta que la unidad quede fijada por los soportes en V.



Compruebe que la unidad de bastidor está firmemente sujeta por los soportes en V de la unidad de base.

Fijación de los mangos del cabrestante a la rueda del cabrestante y posición de trabajo

- Coloque los mangos del cabrestante en la rueda del cabrestante.
- Apriete los tornillos.
- Afloje ligeramente el tornillo hasta que los mangos giren libremente.
- Coloque el cabrestante en la posición de trabajo.
- Gire el rueda de cabrestante hacia delante.
- Empuje lentamente la palanca de freno hacia arriba. Girar la rueda hacia delante
El freno se libera.
- Agarre la rueda del cabrestante.
- Sujete firmemente la palanca de freno con el pulgar.



Evite el retroceso de la rueda sujetando la palanca de freno con el pulgar.

Fig.12

- Coloque su mano derecha en la parte superior de la unidad de bastidor del trípode.
- Accione la palanca de freno y tire del conjunto del cabrestante hacia usted.
- Cuando el cabrestante esté completamente extendido, suelte la palanca de freno.
- Doble el gancho de retención hacia abajo. El gancho de retención ya no bloquea los componentes telescópicos dentro de la carcasa.
- Presione ligeramente el cabrestante contra la carcasa. El bloqueo de la corredera se activa automáticamente. El cabrestante permanece totalmente extendido.
- Gire el ciree de la barra de las agujas del reloj.

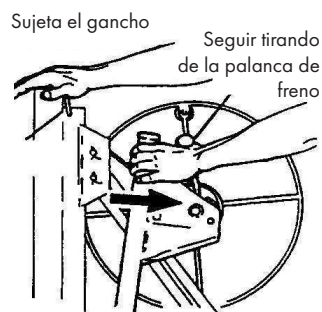


Fig. 13



Compruebe que el bloqueo de la corredera está bien encajado y que el cabrestante ya no puede girar en el sentido de las agujas del reloj.



Este consejo sólo se aplica a SC5-68-02

Con SC5-68-02, la varilla telescópica que se muestra en la página 12 ya está montada en la unidad de bastidor del soporte. Si tienes SC5-68, ignora este consejo.

	⚠ PELIGRO
	Peligro de lesiones! El colapso de los componentes del telescopio es inminente. No extienda nunca el conjunto del cabrestante sin el bloqueo de la barra cerrado.

Montaje de la portaplaca en la unidad de bastidor de trípode



Esta sección se aplica a ambos modelos, SC5-68 y SC5-68-02.

- Introduzca el carril de la portaplaca en la abertura de la parte superior de la unidad de bastidor de trípode.
- Asegure la portaplaca.
- Gire el bloqueo de inclinación hacia arriba.

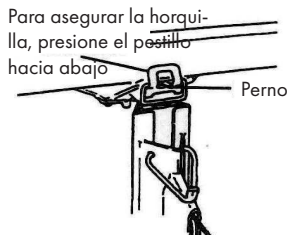


Fig.14

Montaje de los estabilizadores en la portaplaca



Los estabilizadores son intercambiables.

- Tire un poco del pasador del extremo de la portaplaca con la mano.
- Introduzca el primer balancín en la guía de la portaplaca hasta el tope.
- Suelte el perno.
- El pasador encaja en el agujero del perno.
- Repita el procedimiento para la segunda balancín.

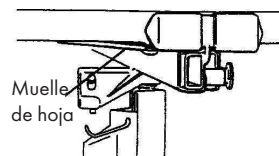


Fig.15

Montaje de las traveses en la portaplaca

- Deslice el lado cónico del primer travesa en el receptáculo de la portaplaca.
- Empuje el travesaño hacia dentro hasta que el muelle de la parte inferior del travesa encaje.
- Repita el procedimiento para la segunda travesa.

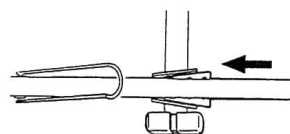


Fig.16



Lea la sección "Instrucciones de seguridad" que comienza en la página 7 y siga las instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

Carga con un panel o placa

- Coloca el tope de seguridad. La unidad no puede rodar hacia atrás.

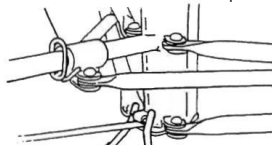
Bloqueo de los ganchos del panel

- Bloquee los ganchos del panel de las barras transversales.
- Asegúrese de que el conjunto del portaplacas está en el sentido correcto.
- Los ganchos del panel están en el lado opuesto del cabrestante.
- Asegúrese de que los soportes del conjunto de portaplacas se extienden hasta la longitud requerida del panel o de la placa de yeso y se enganchan.

Colocación del panel o placa

- Suelte el pestillo para girar el conjunto.
- Gire la placa de yeso con su lado de papel hacia el conjunto de soporte del panel.
- Coloque la placa de yeso en los ganchos del panel y con cuidado en las cerchas.

Presione el estribo hacia abajo



tapón de seguridad hacia abajo

Fig.17

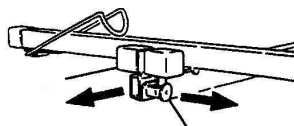


Fig.18

Para asegurar la horquilla, presione el pestillo hacia abajo



Fig.19

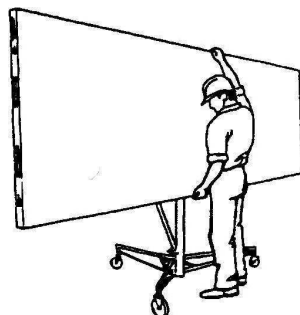


Fig.20

Montaje de un techo plano

- Para el montaje en un techo plano, gire el conjunto de soporte del panel a la posición horizontal.
- Bloquee el pestillo.
- Si va a fijar el panel o la placa de yeso a una pared o a un techo inclinado, deje la horquilla inclinada.
- Suelte el tope de retroceso y mueva con cuidado la unidad cargada hasta la posición deseada.

Levantar un panel o una placa

- Bloquee el tapón de seguridad cada vez que lo suba y lo baje.
- Gire la rueda del cabrestante en el mango del cabrestante.
- Sujete firmemente la barra del cabrestante.
- Deténgase cuando el panel esté a la altura deseada.
- El freno mantiene automáticamente el conjunto de portaplacas a la altura deseada.

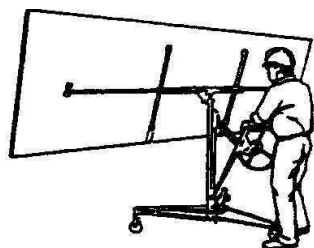


Fig.21

Elevación de los paneles

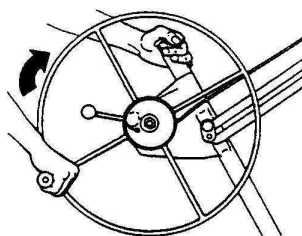


Fig.22

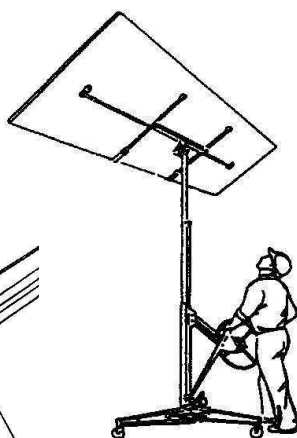


Fig.23

Bajar un panel o placa

	
	Peligro de lesiones! El portaplacas se desplaza rápidamente hacia abajo cuando se suelta la palanca de freno. Antes de soltar el freno, sujete el mango de la rueda del cabrestante con la mano derecha.

- Evite que el cabrestante gire hacia atrás.
- Sujete el mango del cabrestante con la mano derecha.
- Suelte con cuidado el freno con la mano izquierda. El cabrestante gira hacia atrás
- Baje el conjunto de soporte del panel hasta la altura deseada.

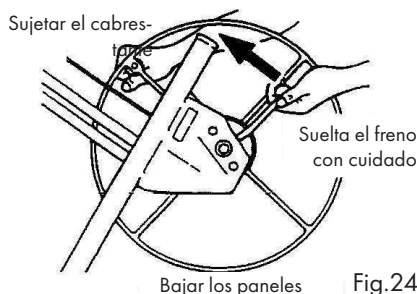


Fig.24

Desmontaje

- Bajar el conjunto del portaplacas con el conjunto tele-
scópico hasta el fondo.
- Introduzca completamente los estabilizadores del
portaplacas.
- Asegure los balancines.
- Cierre los ganchos del panel
- Presione la ballesta y saque la travesa del soporte
transversal.
- La travesa está desmontado. Puedes quitar la travesa.

Para asegurar la horqui-
lla, presione el pestillo
hacia abajo

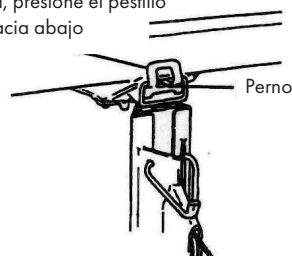


Fig.25

- Para retirar el portaplacas, suelte el pestillo de la
portaplaca.
- Levante la portaplaca hacia arriba.

- Gire la rueda del cabrestante una vuelta completa hacia adelante. El conjunto telescópico se mueve hacia arriba.
- Levante la inglete con la mano izquierda.
- Con la mano derecha, suelte el pestillo en sentido contrario a las agujas del reloj. La unidad del cabrestante está separada.
- Mantenga el pestillo de bloqueo en esta posición de liberación.
- Presione la unidad telescópica en el marco con la mano izquierda. La unidad del cabrestante se mueve hacia el marco.
- Baje la unidad telescópica hasta el final.
- Pulse del gancho hacia abajo.
- Gire con cuidado la unidad telescópica hacia atrás hasta que la unidad se bloquee en su lugar.
- Presiona el gancho con la mano izquierda.
- Maneje el cabrestante hacia adelante con la mano derecha.
- La unidad del cabrestante puede plegarse hacia el bastidor.
- Cuando la barra toque el marco, continúe girando el cabrestante hasta que el cable esté tan tenso que la cuerda mantenga la unidad del cabrestante en esta posición.
- Levante el bastidor con cabrestante unos 25 mm hacia arriba para separarlo de la unidad de base del trípode.
- Asegure la unidad con el gancho de arrastre.
- Para plegar las patas, hay que presionar el estribo y girar las patas hasta que éstas queden bloqueadas.

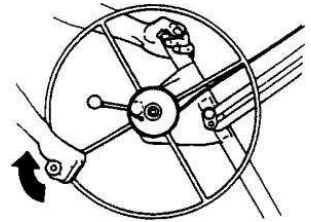


Fig. 29

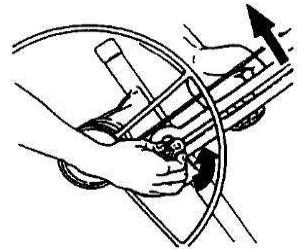


Fig. 27

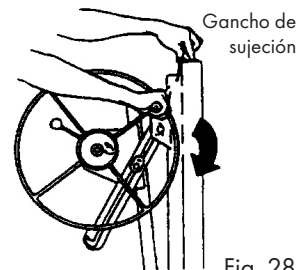


Fig. 28

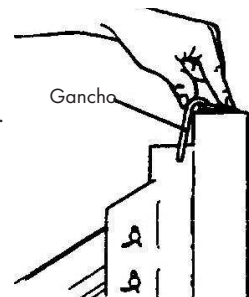


Fig. 29

Mantenimiento y cuidado

- Compruebe el cable de acero antes de cada uso.
- Sustituya el cable de acero a la primera señal de daño.
- Revise todas las partes móviles para ver si hay corrosión, etc.
- Lubrique todas las áreas afectadas con un paño aceitoso.
- Lubrique todas las partes móviles con aceite.
- Engrase regularmente las poleas de cable. Gire la unidad telescópica para alcanzar la polea de alambre interior. Nunca permita que la grasa o el aceite lubricante lleguen al freno.
- Engrase los rodillos regularmente.
- Si la unidad telescópica del bastidor no es fácil de manejar, lubrique todas las superficies de deslizamiento con grasa.

Transporte y almacenamiento

- Transportar la unidad en distancias cortas en estado plegado utilizando las ruedas.
- Transportar el aparato en distancias largas en el embalaje suministrado en estado desmontado.
- Almacene la unidad en estado desmontado, en un entorno no corrosivo y seco.

Datos técnicos

Cuadro 1

Modelo	SC5-68	SC5-68-02
Peso neto	aprox. 38 kg	aprox. 41 kg
Ajuste de la altura de trabajo	ca. 135-335 cm	ca. 135-450 cm
Dimensiones superficie de apoyo	ca. 120 x 480 cm	ca. 120 x 480 cm
Rodillos (Ø x A)	10x3 cm	10x3 cm
carga útil máxima	68 kg	68 kg
Dimensiones básicas (LxAxA)	140 x 140 x 140cm	140 x 140 x 140cm

Reciclaje

Elimine su antiguo dispositivo al final de su vida útil de acuerdo con la normativa nacional. Para la eliminación del dispositivo, observe las normas vigentes en su país y municipio.

	 ATENCIÓN Antes de desechar el dispositivo, inutilízalo para evitar el uso indebido y los peligros asociados.
--	--



No arroje nunca el dispositivo a la basura doméstica.

Piezas de repuesto

Puede encontrar repuestos populares en el siguiente enlace de nuestra página web en el Categoría "repuestos" bajo:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68-02>

Servicio

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email: service@rockettools.es

Website: www.rocket-tools.es

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

que las unidades indicadas a continuación con los requisitos de salud y seguridad básicas pertinentes de las Directivas de la CE en virtud de su diseño y construcción como en la versión comercializada por nosotros conforman versiones. En una no coordinada con nosotros cambiar los dispositivos de esta declaración pierde su validez.

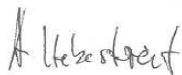
Característica de los dispositivos: SC5-68
SC5-68-02

Directivas comunitarias pertinentes: 2006/42/EG

Normas aplicadas: EN ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

Lugar, fecha: Berlin, 16.02.2022

Información sobre el firmante:



Andreas Hebestreit
Director General

Notas



PODNOŚNIK DO PŁYT KARTONOWO-GIPSOWYCH



INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE EN FR IT ES PL SE

SC5-68
SC5-68-02

Spis treści

Zakres dostawy	4
Przeznaczenie.....	5
Objaśnienie symboli.....	6
Ostrzeżenia:.....	6
Symbole i ilustracje:.....	6
Ogólne	7
Instrukcje bezpieczeństwa	7
Miejsce pracy	8
Ryzyko rezydualne	10
Po dostawie	10
Opis urządzenia	11
Części urządzenia	12
Elementy zabezpieczające części urządzenia	13
Montaż	16
Ustawianie podstawy statywu.....	16
Zakładanie modułu ramy podstawy	16
Mocowanie uchwytów wciągarki do koła wciągarki i pozycja robocza	17
Mocowanie wspornika płyt do modułu ramy podstawy	18
Mocowanie wysięgników do wspornika panelu.....	19
Mocowanie poprzeczek do wspornika panelu.....	19
Operacja	20
Załadunek za pomocą jednej płyty lub panelu	20
Blokowanie zaczepów panelu.....	20
Zakładanie panelu lub płyty.....	20
Mocowanie płaskiego sufitu	21
Podnoszenie panelu lub płyty	21
Opuszczanie panelu lub płyty	22
Demontaż	22
Konserwacja i pielęgnacja	24
Transport i przechowywanie.....	24
Dane techniczne	25
Usuwanie.....	26
Części zamienne.....	26
Serwis	27
Deklaracja zgodności UE	28
Uwagi	29



W każdym przypadku należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy posiadający doświadczenie w pracy z urządzeniem muszą przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą narazić swoje życie i życie innych na niebezpieczeństwo w wyniku niewłaściwego użytkowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.

Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy również przekazać instrukcję obsługi.

Zakres dostawy

Najnowsze zmiany techniczne mogą odbiegać od opisanych tu objaśnień i rysunków.

Zakres dostawy:

- 1x EBERTH SC5-68 - 3,5 m lub SC5-68-02 - 4,6 m
- 1x instrukcja obsługi

Przeznaczenie

Bezpieczeństwo eksploatacji podnośnika płytowego, zwanego dalej "urządzeniem", jest zapewnione tylko wtedy, gdy jest on używany zgodnie z przeznaczeniem i informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Każde inne użycie urządzenia, wykraczające poza jego przeznaczenie, jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie należy stosować wyłącznie do podnoszenia płyt gipsowo-kartonowych, płyt drewnianych i paneli na sufitach, ścianach i pochyłościach.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w granicach dopuszczalnego obciążenia. Patrz także "Dane techniczne", str. 25.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w zakresie wymiarów określonych przez powierzchnię podparcia. Patrz również "Dane techniczne", str. 25.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w celu poprawy jego właściwości użytkowych i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebne są części zamiennne, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych!

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz wskazówki techniczne są oznaczone symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Ostrzeżenia:

ZAGROŻENIE

Ten znak zwraca uwagę na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Ten znak oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

UWAGA

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do drobnych obrażeń lub spowodować uszkodzenie, nieprawidłowe działanie i zniszczenie urządzenia.



Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie.



Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia.

Symbole i ilustracje:



Przeczytaj!
Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.



Wskazówka! Ten symbol oznacza wskazówki i informacje, których należy przestrzegać, aby zapewnić wydajną i bezproblemową eksploatację urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i postępować zgodnie z nimi! Należy również przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Ogólne

- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w miejscu pracy.
- Osoby, które po raz pierwszy korzystają z urządzenia, powinny skorzystać z pomocy specjalisty. Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia. Jeśli młoda osoba powyżej 16 roku życia jest szkolona przez profesjonalistę pod nadzorem, jest zwolniona z zakazu. Urządzenie należy pożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom, które znają się na jego obsłudze. Instrukcję obsługi należy dostarczyć wraz z urządzeniem. Personel obsługujący jest odpowiedzialny wobec osób trzecich. Podczas korzystania z urządzenia nie dopuszczaj do niego innych osób. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę panowania nad urządzeniem.
- Bądź uważny i wykonuj wszystkie prace spokojnie i rozważnie. Nigdy nie pracuj, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych substancji, które mogą upośledzać zmysły. Zwróć szczególną uwagę na swój stan po zakończeniu godzin pracy. Chwila nieuwagi podczas używania urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Z urządzenia, akcesoriów i narzędzi należy korzystać zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności. Używanie urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie wolno modyfikować urządzenia oraz jego elementów obsługi i bezpieczeństwa ani doprowadzać do tego, aby elementy obsługi i bezpieczeństwa nie nadawały się do użytku. Modyfikacje urządzenia oraz zmiany elementów obsługi i zabezpieczeń zagrażają bezpieczeństwu użytkownika i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas pracy nie wolno nosić pierścionków, zegarków, krawatów ani biżuterii. Zwiąż i upnij długie włosy. Należy zawsze nosić odzież funkcjonalną, wykonaną z mocnego materiału i ściśle przylegającą, ale nie utrudniającą poruszania się. Niebezpieczeństwo wciągnięcia w pracujące części. Unikaj obrażeń, nosząc sprzęt ochrony osobistej.
- Zawsze używaj środków ochrony indywidualnej. Noszenie środków ochrony indy-

widualnej, takich jak antypoślizgowe obuwie ochronne, rękawice ochronne i kask, w zależności od rodzaju i zastosowania sprzętu, zmniejsza ryzyko obrażeń i trwałych uszkodzeń.

- Nie wolno wchodzić na urządzenie! Grozi przewróceniem się.
- Zachowaj bezpieczną odległość od miejsca pracy dla innych osób, w tym zwierząt. Wszystkie osoby wchodzące na teren pracy muszą nosić środki ochrony indywidualnej.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i funkcjonalne. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są szczelne.
- Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi, stosując wyłącznie oryginalne części zamienne. Środek ten zapewnia utrzymanie bezpieczeństwa jednostki.
- Urządzenie należy pielęgnować z należytą starannością. Sprawdzić, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zakleszczone, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób, który utrudnia działanie urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części przez specjalistę. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle utrzymany sprzęt.
- Nie wolno używać uszkodzonego lub nie działającego urządzenia!
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu specjalście.

Miejsce pracy

- Umieść urządzenie na płaskiej, antypoślizgowej podłodze. Urządzenie nie może się chwiać.
Oczyść miejsce pracy.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości. Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest dostatecznie oświetlone. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.
- Upewnij się, że podłoże jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia wraz z obrabianym przedmiotem.
Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci lub śniegu. Ważne części mogą rdzewieć.
- Należy zawsze upewnić się, że stojak jest stabilny i bezpieczny. Nigdy nie pracuj do

góry nogami, ramionami lub na drabinach. Jeżeli dodatkowo wykonujesz prace na drabinach, np. na sufitach, używaj specjalnej drabiny. Nigdy nie pracuj sam. Jedna osoba musi być pod telefonem w razie nagłych wypadków. Nieprawidłowa postawa ciała może uniemożliwić sterowanie urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Należy dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem zużycia i uszkodzeń. Należy zwrócić szczególną uwagę na kabel. Kabel może zardzewieć i pęknąć. Ryzyko obrażeń.
- Przed każdą operacją należy upewnić się, że urządzenie ma temperaturę pokojową.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że bęben hamulcowy jest czysty i suchy. Można się poślizgnąć i stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Niebezpieczeństwo zgniecenia! Podczas pracy urządzenia nigdy nie dopuszczaj, aby części ciała znalazły się w strefie zagrożenia.
- Aby uniknąć obrażeń: Nigdy nie należy podnosić więcej niż jednego talerza jednocześnie. Nigdy nie podnoś więcej niż 68 kg. Podczas pracy nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia urządzenia.
- Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy usunąć wszelkie narzędzia regulacyjne i klucze. Narzędzie lub klucz znajdujący się w części roboczej urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia. Nigdy nie należy umieszczać paneli poza granicami powierzchni nośnej urządzenia.

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli przestrzegane są wszystkie odpowiednie przepisy bezpieczeństwa oraz przeznaczenie podane przez producenta, mogą pojawić się zagrożenia wynikające z konstrukcji zdeterminowanej przez przeznaczenie.

Ryzyko można zminimalizować pod warunkiem przestrzegania zasad bezpieczeństwa, przeznaczenia i wszystkich wskazówek opisanych w instrukcji obsługi.

Ryzyko rezydualne objawia się poprzez:

- Przewrócenie się urządzenia i związane z tym ryzyko obrażeń.
- Niebezpieczeństwo zranienia przez nieobrobione otwory i krawędzie obrabianego przedmiotu.

Po dostawie

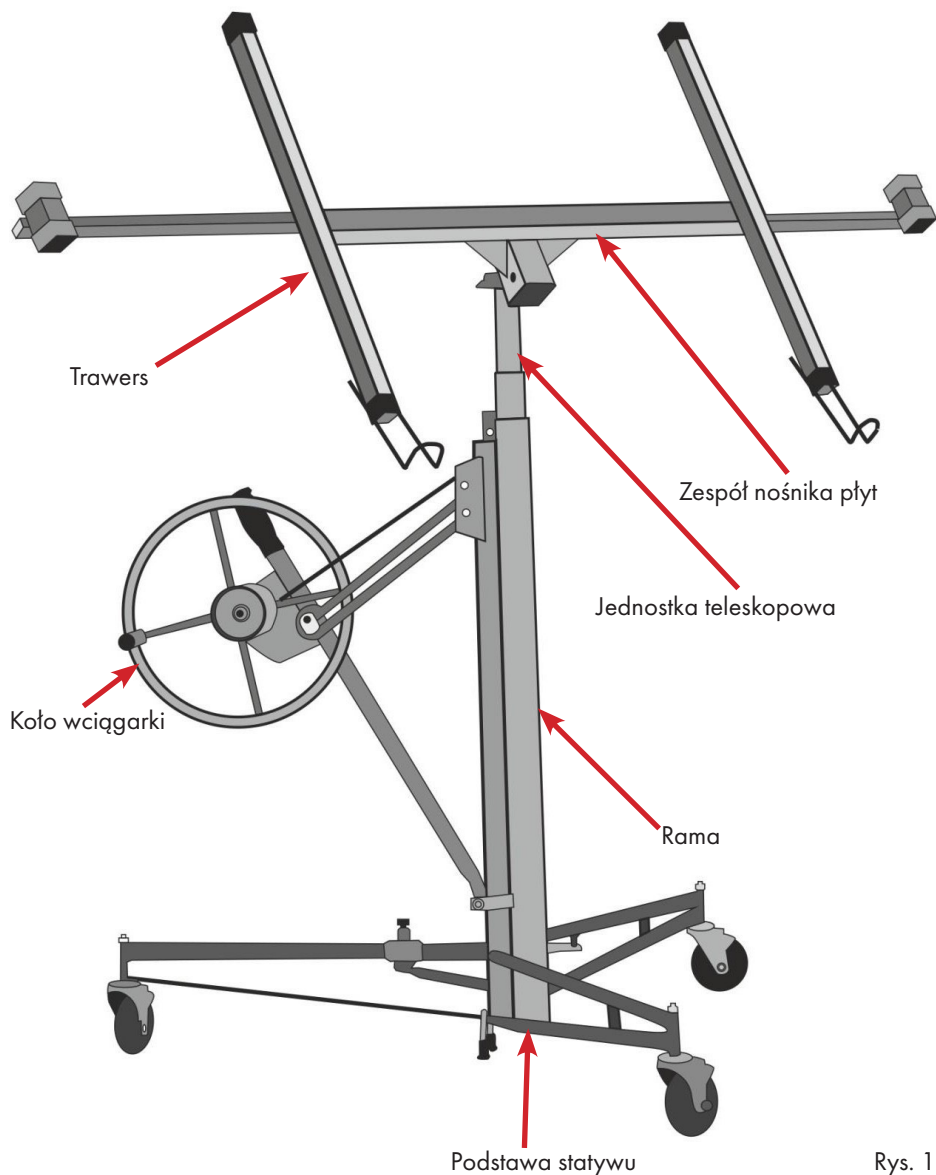
- Przed ustawieniem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.
- Należy chronić dzieci przed dostępem do materiałów opakowaniowych. Możesz połknąć ten materiał. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Należy poddawać recyklingowi materiały opakowaniowe nadające się do ponownego wykorzystania.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria są kompletne.
- Jeśli brakuje jakichkolwiek części, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
- W tym celu należy przygotować dane dotyczące numeru klienta, numeru kuponu i numeru zamówienia.



Należy zachować opakowanie urządzenia.

Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w czasie trwania gwarancji. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Opis urządzenia



Rys. 1

Na rysunku 1 przedstawiono urządzenie wraz z jego elementami funkcjonalnymi. Ilustracja może różnić się od oryginalnego produktu.

Części urządzenia



Rys. 2

Elementy zabezpieczające części urządzenia

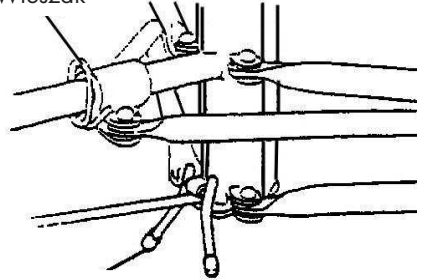


Przed zmontowaniem poszczególnych części urządzenia należy przyrzeć się bliżej poszczególnym elementom bezpieczeństwa i sposobowi ich działania.

Wspornik na jednostce ramy podstawy

- Naciśnięcie wspornika powoduje odblokowanie dwóch przednich nóg. Urządzenie można wychylić z obszaru roboczego urządzenia lub ustawić w pozycji do przechowywania. Śruba sprężynowa zatrzaskuje się w otworze w dolnej części rury przesuwnej i blokuje nowe położenie.

Wieszak



Zatyczka rezerwowa

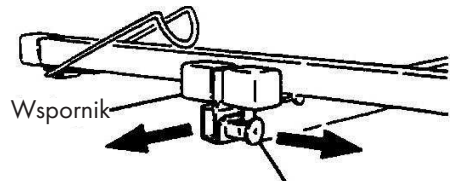
Rys. 3

Blokada cofania na zespole ramy podstawy

- Opuszczenie ogranicznika zapobiega stoczeniu się podstawy statywu podczas montażu.
- Jeżeli oparcie jest złożone, urządzenie może się swobodnie toczyć

Wspornik na nośniku płyt

- Wysięgniki na wsporniku do płyt zwiększają powierzchnię podparcia dla większych płyt i paneli.
- Aby wysunąć wysięgnik, pociągnij prawą ręką za śrubę blokującą, aż będziesz mógł przesunąć wysięgnik lewą ręką.
- Śruba blokująca zatrzaskuje się w jednym z trzech położen.



Sworzeń blokujący

Rys. 4

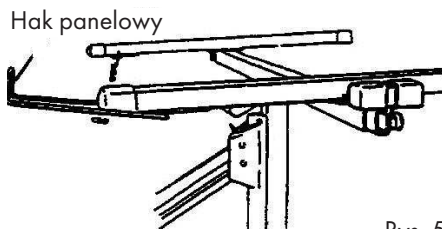


⚠ ZAGROŻENIE

Nadchodzi upadek! Nigdy nie należy ładować ani regulować wysokości urządzenia, jeżeli sworznie blokujące nie są zatrzaśnięte lub wsporniki nie są całkowicie wysunięte.

Haki panelowe na belce poprzecznej

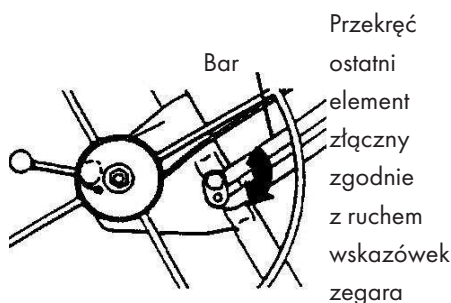
- Przytrzymując panel lub przechylając wspornik panelu, należy rozłożyć hak panelu na każdej poprzeczce.
- Przed transportem lub przechowywaniem należy całkowicie wsunąć haki panelu, aby uniknąć jego uszkodzenia.



Rys. 5

Zamek przesuwny na kole wciągarki

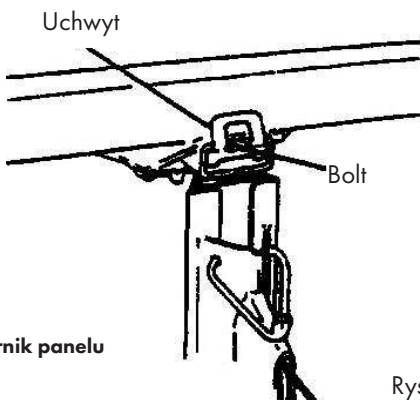
- Zamek przesuwny utrzymuje wciągarkę w położeniu roboczym. Zwolnić blokadę suwaka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby złożyć zespół wciągarki na trójnogu. Podczas ponownego montażu wciągarki należy pociągnąć zespół wciągarki do przodu. Następnie lekko docisnąć statyw do podłoża. Blokada suwaka włącza się automatycznie.
- Nigdy nie dokręcać śruby blokady przesuwu, ponieważ nie będzie można złożyć urządzenia.



Rys. 6

Blokada przechyłu na wsporniku panelu

- Podczas przechylania nośnika płyt lub zdejmowania go z podstawy blokada przechyłu musi być odchylona na zewnątrz i w dół. Aby zamocować uchwyt płyty na statywie bez pochylenia, należy podnieść blokadę pochylenia.



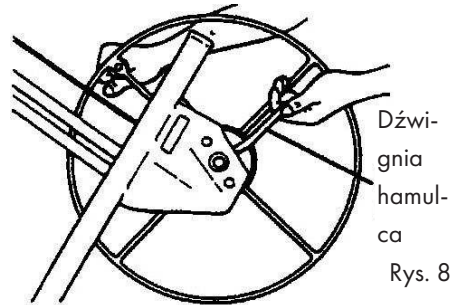
Rys. 7



W położeniu "bez przechylania" wspornik panelu można jednorazowo przechylić o 10°.

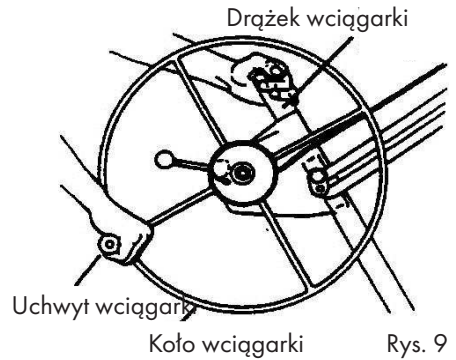
Dźwignia hamulca na kole wciągarki

- Hamulec sprężynowy utrzymuje podstawę talerza na wysokości, na którą można ją podnieść, obracając kołem wciągarki.
- Podczas opuszczania podstawy na płyty należy chwycić za uchwyt koła wciągarki i ostrożnie zwolnić hamulec za pomocą dźwigni hamulca.



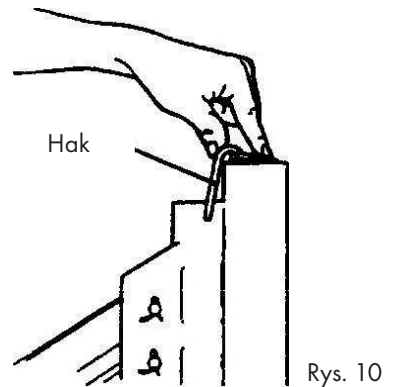
Koło wciągarki, uchwyt i drążek wciągarki

- Obracanie wciągarki (za pomocą uchwytu wciągarki) powoduje przesuwanie liny w górę lub w dół, co powoduje podnoszenie lub opuszczanie podstawy talerza.
- Podczas obracania kabestanu należy chwycić drążek kabestanu jako dźwignię.



Hak na jednostce statywu

- Hak cięgłowy zabezpiecza części teleskopowe wewnątrz stojaka podczas transportu i przechowywania.



- Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca i dobra widoczność.
- Gdy urządzenie jest załadowane, nie należy go przesuwac ani zmieniać jego położenia. Opis części urządzenia należy wykorzystać jako pomoc wizualną podczas montażu. Patrz poprzednia strona.

	⚠ ZAGROŻENIE Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń. Zawsze ustawiajcie się parami!
--	--

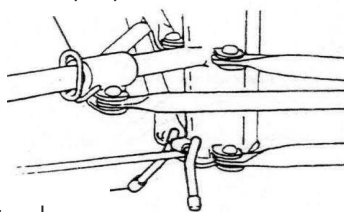
Ustawianie podstawy statywu

- Umieść jednostkę bazową z kółkami na podłodze.
- Naciśnij uchwyt w dół.
- Przytrzymaj drążek w dole i wykonaj wymach pozostałych dwóch nóg.
- Wspornik zatrzaskuje się w otworze mocującym w dolnej części rury.
- Zapobieganie staczaniu się bazy



Zapobiegaj staczaniu się bazy. Opuść ograniczniki cofania. Patrz rys. 11.

Naciśnij wspornik w dół



Zatyczka rezerwowa

Ryz.11

Zakładanie modułu ramy podstawy

- Umieść moduł ramy na dwóch wspornikach V jednostki bazowej.
- Opuścić zespół ramy, aż zostanie on zamocowany za pomocą wsporników V.



Sprawdzić, czy zespół ramy jest dobrze zamocowany za pomocą wsporników V jednostki bazowej.

Mocowanie uchwytów wciągarki do koła wciągarki i pozycja robocza

- Zamontuj uchwyty wciągarki na kole wciągarki.
- Mocno dokręć śruby.
- Poluzuj lekko śrubę, aż uchwyty będą się swobodnie obracać.
- Ustaw wciągarkę w pozycji roboczej.
- Ostrożnie obróć koło wciągarki do przodu.
- Powoli popchnij dźwignię hamulca do góry. Hamulec zostaje zwolniony.
- Chwyć koło wciągarki.
- Przytrzymaj mocno dźwignię hamulca kciukiem

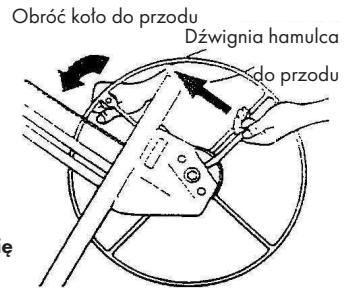
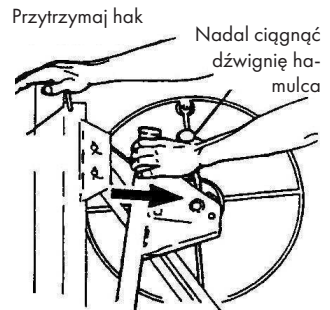


Abb.12



Zapobiegaj cofaniu się kół, przytrzymując dźwignię hamulca kciukiem.

- Połóż prawą rękę na górnej części ramy statywu.
- Uruchomić dźwignię hamulca i pociągnąć zespół wciągarki do siebie.
- Gdy wciągarka jest całkowicie wysunięta, zwolnij dźwignię hamulca.
- Złóż hak mocujący. Hak mocujący nie blokuje już elementów teleskopowych wewnątrz obudowy.
- Lekko dociśnij kabestan do obudowy. Blokada suwaka jest aktywowana automatycznie. Wciągarka pozostaje całkowicie wysunięta.
- Przekręć pasek mocujący zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Rys. 13



Sprawdź, czy blokada suwaka jest prawidłowo założona i czy kabestan nie daje się już obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Ta wskazówka dotyczy tylko modelu SC5-68-02!

W przypadku modelu SC5-68-02 drążek teleskopowy pokazany na stronie 12 jest już zamontowany w zespole ramy podstawy. Jeśli masz SC5-68, zignoruj tę wskazówkę.



⚠ ZAGROŻENIE

Ryzyko obrażeń. Nieuchronnie zbliża się rozpad elementów teleskopu. Nie wolno wysuwać zespołu wciągarki bez zamkniętej blokady prowadnicy.

Mocowanie wspornika płyt do modułu ramy podstawy



Ta część dotyczy obu modeli, SC5-68 i SC5-68-02....

- Włożyć szynę nośnika płyt do otworu w górnej części modułu ramy podstawy.
- Zamocować uchwyt płyty.
- Przesunąć blokadę przechyty do góry.



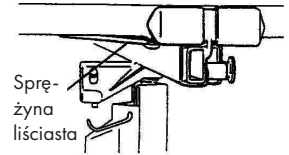
Rys.14

Mocowanie wysięgników do wspornika panelu



Wysięgniki są wymienne.

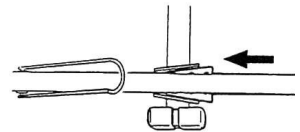
- Wyciągnij lekko ręką sworzeń znajdujący się na końcu uchwyty płyty.
- Wsuń pierwszy wysięgnik w prowadnicę uchwyty płyty do oporu.
- Zwolnić uchwyt.
- Sworzeń zatrząskuje się w otworze na wysięgniku.
- Powtórz tę czynność dla drugiego wspornika.



Rys.15

Mocowanie poprzeczek do wspornika panelu

- Wsuń stożkową stronę pierwszej poprzeczki do gniazda we wsporniku panelu.
- Wepchnij poprzeczkę do środka, aż zatrząśnie się sprężyna znajdująca się w jej spodniej części.
- Powtórz tę czynność dla drugiej poprzeczki.



Rys.16

Operacja

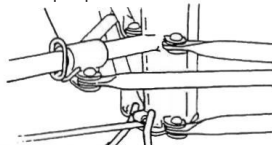


Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem "Zasady bezpieczeństwa", rozpoczynającym się na stronie 7 i przestrzegać zawartych w nim wskazówek.

Załadunek za pomocą jednej płyty lub panelu

- Ustawić punkt oparcia. Urządzenie nie może odjechać do tyłu.

Naciśnij wspornik w dół

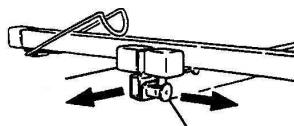


Odwroćcie korka w dół

Rys.17

Blokowanie zaczepów panelu

- Zablokować zaczepy panelu poprzeczek.
- Upewnij się, że zespół uchwytu płyty jest ustawiony we właściwą stronę.
- Haki panelu znajdują się po przeciwnej stronie wciągarki.
- Upewnij się, że wsporniki zespołu płyty są wysunięte na wymaganą długość płyty lub płyty gipsowo-kartonowej i zamocowane.



Rys.18

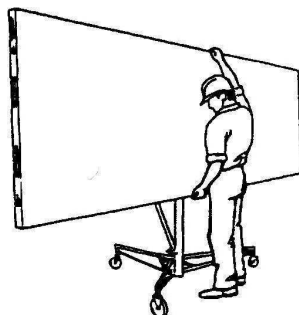
Aby zabezpieczyć wi-delec, naciśnij zatrząsk w dół



Rys.19

Zakładanie panelu lub płyty

- Zwolnij zatrząsk, aby obrócić zespół.
- Obróć płytę kartonowo-gipsową stroną z papierem w kierunku zespołu wspornika płyty.
- Umieść płytę gipsowo-kartonową na hakach płyt i ostrożnie na kratownicach.



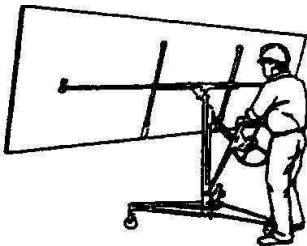
Rys.20

Mocowanie płaskiego sufitu

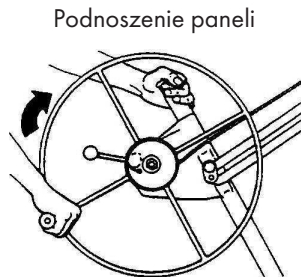
- W przypadku montażu na płaskim suficie należy odchylić zespół wspornika panelu do pozycji poziomej.
- Zablokować zapadkę.
- Jeśli mocujesz płytę lub ściankę działową do ściany lub pochyłego sufitu, opuść widełki na skos.
- Zwolnij ogranicznik cofania i ostrożnie przesunąć załadowaną jednostkę dożądanego położenia.

Podnoszenie panelu lub płyty

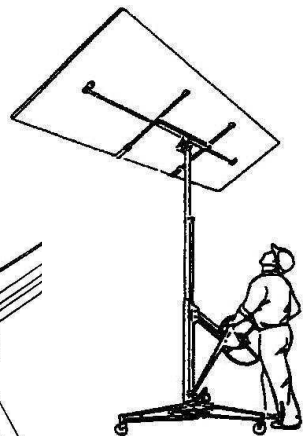
- Po każdym podniesieniu i opuszczeniu blokady cofania należy ją zablokować.
- Obróć koło wciągarki na uchwycie wciągarki.
- Mocno przytrzymaj drążek wciągarki.
- Zatrzymaj, gdy panel znajdzie się na żądaney wysokości.
- Hamulec automatycznie utrzymuje zespół nośnika płyt na żądaney wysokości.



Rys.21



Rys.22

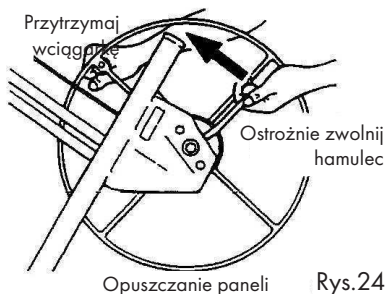


Rys.23

Opuszczanie panelu lub płyty

	⚠ ZAGROŻENIE
	Ryzyko obrażeń. Po zwolnieniu dźwigni hamulca wspornik talerza szybko przesuwa się w dół. Przed zwolnieniem hamulca należy chwycić prawą ręką za uchwyt koła wciągarki.

- Zapobiegaj obracaniu się wciągarki do tyłu.
- Przytrzymaj uchwyt wciągarki prawą ręką.
- Ostrożnie zwolnij hamulec lewą ręką. Wciągarka obraca się do tyłu
- Obniż zespół wspornika panelu do żądanej wysokości.

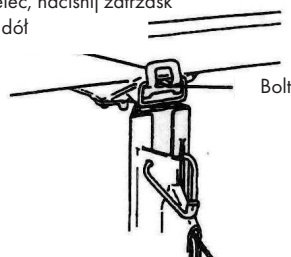


Rys.24

Demontaż

- Obrócić korbą zespół nośnika płyt z zespołem teleskopowym do końca w dół.
- Wciśnij całkowicie wsporniki wspornika płyty.
- Przymocować wsporniki.
- Zamknij zaczepy panelu.
- Naciśnij sprężynę piórową i wyciągnij poprzeczkę z mocowania poprzecznego.
- Poprzeczka jest zdemontowana. Można zdjąć poprzeczkę.

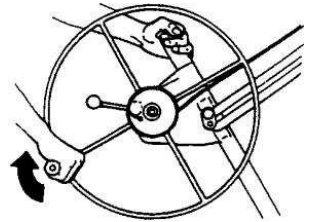
Aby zabezpieczyć widelec, naciśnij zatrząsk w dół



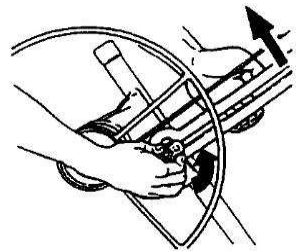
Rysz.25

- Aby zdjąć wspornik płyty, zwolnij zatrząsk na wsporniku płyty.
- Unieść wspornik płyty do góry.

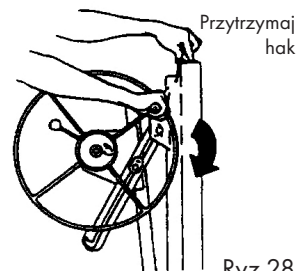
- Przekręć koło wciągarki do przodu o jeden pełny obrót. Zespół teleskopowy jest przesuwany do góry.
- Podnieś lewą ręką pachwinę.
- Prawą ręką zwolnij zatrzask w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zespół wciągarki jest odłączony.
- Przytrzymaj zapadkę blokującą w tym zwolnionym położeniu.
- Wciśnij jednostkę teleskopową do ramy lewą ręką. Zespół wciągarki przesuwa się w kierunku ramy.
- Przekręć zespół teleskopu do końca w dół.
- Naciśnij przycisk w dół.
- Ostrożnie przekręć jednostkę teleskopową do tyłu, aż zablokuje się na swoim miejscu.
- Naciśnij lewą ręką na hak.
- Prawą ręką popchnij wciągarkę do przodu.
- Zespół wciągarki można złożyć w kierunku ramy.
- Gdy pręt dotknie ramy, kontynuuj obracanie wciągarki, aż lina stalowa napnie się na tyle, że utrzyma wciągarkę w tym położeniu.
- Podnieś ramę z wciągarką do góry o ok. 25 mm, aby odłączyć ją od podstawy statywu.
- Zabezpieczyć urządzenie za pomocą haka ściągniętego.
- Aby złożyć nogi, należy nacisnąć drążek i obrócić nogi do momentu ich zablokowania.



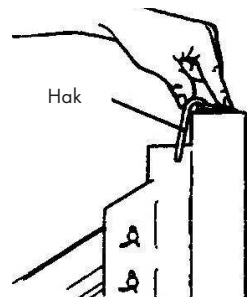
Ryz.26



Ryz.27



Ryz.28



Ryz.29

Konserwacja i pielęgnacja

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić linę stalową.
- Wymienić linę stalową przy pierwszych oznakach uszkodzenia.
- Sprawdzić wszystkie ruchome części pod kątem korozji itp.
- Nasmaruj wszystkie uszkodzone miejsca tłustą szmatką.
- Nasmarować olejem wszystkie ruchome części.
- Regularnie oliwić koła pasowe lin stalowych. Obrócić zespół teleskopowy, aby dotrzeć do wewnętrznego koła linowego. Nie wolno dopuścić do przedostania się smaru lub oleju smarującego na hamulec.
- Rolki należy regularnie oliwić.
- Jeżeli obsługa zespołu teleskopowego ramy nie jest łatwa, należy nasmarować smarem wszystkie powierzchnie ślizgowe.

Transport i przechowywanie

- Transport urządzenia na niewielkie odległości w stanie złożonym i opuszczonym za pomocą kółek.
- Urządzenie należy transportować na większe odległości w dostarczonym opakowaniu, w stanie rozmontowanym.
- Urządzenie należy przechowywać w stanie rozmontowanym, w suchym, nieagresywnym środowisku

Dane techniczne

Tabela 1

Model	SC5-68	SC5-68-02
Masa netto	ok. 38 kg	ok. 41 kg
Regulacja wysokości roboczej	ok. 135-335 cm	ok. 135-450 cm
Wymiary powierzchni podparcia	ok. 120 x 480 cm	ok. 120 x 480 cm
Rolki (Ø x szer.)	10x3 cm	10x3 cm
maksymalne obciążenie użytkowe	68 kg	68 kg
Wymiary podstawowe (LxWxH)	140 x 140 x 140 cm	140 x 140 x 140 cm

Usuwanie

Po zakończeniu eksploatacji starego urządzenia należy je zutylizować zgodnie z przepisami krajowymi. Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

	⚠ UWAGA
	Przed pozbyciem się urządzenia należy je unieszkodliwić, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu i związanym z tym zagrożeniom.



Nigdy nie wyrzucaj urządzenia do odpadów domowych.

Części zamienne

Popularne części zamienne można znaleźć na naszej stronie internetowej pod następującym linkiem

Kategoria "Części zamienne" pod:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68-02>

Serwis

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email: service@rocket-tools.pl

Strona internetowa www.rocket-tools.pl

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

że opisane poniżej urządzenia, ze względu na ich projekt i konstrukcję oraz w wersjach wprowadzonych przez nas na rynek, są zgodne z odpowiednimi, podstawowymi wymogami dyrektyw WE dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia. W przypadku zmiany wyposażenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci ważność.

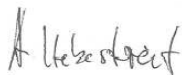
Oznaczenie jednostek: SC5-68
SC5-68-02

Odpowiednie dyrektywy WE: 2006/42/WE

Stosowane standardy: EN ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

Miejsce, data: Berlin, 16.02.2022 r

Dane osoby podpisującej



Andreas Hebestreit
Dyrektor Zarządzający

Uwagi



SKIVTÄCKNINGSLYFTARE 3,5/4,6 METER



BRUKSANVISNINGAR

DE EN FR IT ES PL SE

SC5-68
SC5-68-02

Innehållsförteckning

Leveransens omfattning	4
Avsedd användning.....	5
Förklaring av symboler	6
Varningar:.....	6
Symboler och illustrationer:	6
Allmänt	7
Säkerhetsanvisningar.....	7
Arbetsplats	8
Restrisker	10
Efter leverans.....	10
Enhetsbeskrivning.....	11
Delar av anordningen	12
Säkerhetselement för apparatens delar.....	13
Montering.....	16
Ställ in stativets basenhet	16
Sätta på stativramen.....	16
Fastsättning av vinschhandtagen på vinschhjulet och arbetsställning.....	17
Montering av plåthållaren på stativramen	18
Montering av stöttor på panelstödet.....	19
Montering av tvärstängerna på panelstödet	19
Operation	20
Lastning med en panel eller platta	20
Låsning av panelens krokar	20
Sätta på panelen eller plattan.....	20
Montering av ett plant tak.....	21
Lyfta en panel eller platta	21
Sänka en panel eller platta	22
Demontering.....	22
Underhåll och skötsel	24
Transport och lagring.....	24
Tekniska data.....	25
Bortskaffande	26
Reservdelar	26
Service	27
EU-försäkran om överensstämmelse	28
Anteckningar	29



Läs i alla fall bruksanvisningen.

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att säkerställa en säker hantering. Även operatörer som har erfarenhet av enheten måste läsa och förstå bruksanvisningen. Otillräckligt informerade operatörer kan äventyra sina egna och andras liv genom felaktig användning. Förvara bruksanvisningen inom räckhåll.

Drifts-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen.

Om enheten överläts till tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas.

Leveransens omfattning

De senaste tekniska förändringarna kan avvika från de förklaringar och ritningar som beskrivs här.

Ingår i leveransen:

- 1x EBERTH SC5-68- 3,5 meter eller SC5-68-02 - 4,6 meter
- 1x bruksanvisning

Avsedd användning

Plåthissens funktionssäkerhet, nedan kallad "enheten", kan endast garanteras om den används för sitt avsedda ändamål i enlighet med informationen i bruksanvisningen. All annan användning av apparaten utöver den avsedda användningen betraktas som felaktig användning.

Använd endast anordningen för att lyfta skivmaterial, träskivor och paneler på tak, väggar och sluttningar.

Använd enheten endast inom belastningsgränserna. Se även "Tekniska data", sidan 25.

Använd endast enheten inom de mått som anges av stödytan. Se även " Tekniska data", sidan 25.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i produkten för att förbättra drifttegenskaperna och vidareutveckla den. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

Förklaring av symboler

Viktiga säkerhets- och tekniska anvisningar är markerade med symboler i denna bruksanvisning. Följ instruktionerna för att undvika personskador och skador på egendom.

Varningar:



Denna skylt uppmärksammar en överhängande fara som kan leda till allvarlig kroppsskada eller dödsfall.



Denna skylt visar på farliga situationer som kan leda till allvarlig kroppsskada eller dödsfall.



Den här symbolen visar på farliga situationer som kan leda till mindre skador eller leda till att enheten skadas, fungerar dåligt eller förstörs.



Varning för allmän fara.



Risk för att enheten välter.

Symboler och illustrationer:



Läs!

Läs bruksanvisningen före användning.



Tips! Denna symbol visar på tips och information som ska följas för att enheten ska fungera effektivt och problemfritt.

Säkerhetsanvisningar



Observera säkerhetsanvisningarna och varningarna på apparaten och följ anvisningarna! Följ också anvisningarna i denna bruksanvisning!

Allmänt

- Bruksanvisningen ska alltid förvaras på arbetsplatsen.
- Om du är nybörjare bör du låta en specialist instruera dig. Barn och ungdomar under 18 år får inte använda apparaten. Om en ung person över 16 år utbildas av en yrkesutövare under övervakning är han eller hon undantagen från förbudet. Låna eller ge enheten endast till personer som är bekanta med hur den ska hanteras. Leverera bruksanvisningen tillsammans med enheten. Driftspersonalen är ansvarig gentemot tredje part. Håll andra personer borta när du använder apparaten. Distraction kan leda till att du förlorar kontrollen över enheten.
- Var uppmärksam och utför allt arbete med lugn och försiktighet. Arbeta aldrig när du är trött eller påverkad av alkohol, droger, mediciner eller andra ämnen som kan försämra dina sinnen. Var särskilt uppmärksam på ditt tillstånd i slutet av arbetstiden. Ett ögonblick av oaktsamhet när du använder apparaten kan leda till allvarliga skador.
- Använd apparaten, tillbehören och verktygen enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den verksamhet som ska utföras. Användning av apparaten för andra ändamål än det avsedda kan leda till farliga situationer.
- Ändra aldrig apparaten och dess drift- och säkerhetsanordningar och gör dem inte heller oanvändbara. Modifieringar av enheten och ändringar av drifts- och säkerhetsanordningar äventyrar din säkerhet och kan orsaka skador på enheten.
- Bär aldrig ringar, klockor, slipsar eller smycken under arbetet. Knyt ihop och fäst långt hår. Bär alltid kläder som är funktionella, tillverkade av starka material och sitter tätt, men som inte är hindrande. Risk för att dras in i arbetande delar. De undviker skador genom att bära kroppsskydd.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning. Genom att bära personlig skyddsutrustning, t.ex. halkfria säkerhetsskor, skyddshandskar och hjälm, beroende på typ och användning av utrustningen, minskas risken för skador och permanenta skador.
- Klättra aldrig på enheten! Hotar att falla omkull.
- Håll andra människor, inklusive djur, på ett säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in på arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.
- Kontrollera enhetens fullständighet och funktion före idrifttagning. Kontrollera att alla skruvförbindelser är täta före varje idrifttagning.

- Låt kvalificerad personal reparera apparaten och använd endast originalreservdelar. Genom denna åtgärd säkerställs att enhetens säkerhet bibehålls.
- Ta hand om enheten med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar korrekt och inte sitter fast, att delar inte är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att enhetens funktion försämras. Låt en specialist reparera skadade delar innan du använder enheten. Många olyckor orsakas av dåligt underhållen utrustning.
- Använd aldrig en defekt eller icke-funktionell enhet!
- Om du är osäker, kontakta vår kundtjänst eller låt en kvalificerad specialist kontrollera enheten.

Arbetsplats

- Placera apparaten på ett plant, halkfritt golv. Enheten får inte vingla. Rensa arbetsplatsen.
- Håll arbetsområdet rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Oordentliga och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Se till att ytan klarar av att bära enhetens vikt med arbetsstycket. Utsätt aldrig enheten för regn, fukt eller snö. Viktiga delar kan rosta.
- Se alltid till att stativet är stadigt och säkert. Arbeta aldrig upp och ner, axel uppåt eller på stegar. Om du dessutom arbetar på stegar, t.ex. i tak, ska du använda en speciell stege. Arbeta aldrig ensam. En person måste vara tillgänglig för nödsituationer. En onormal hållning kan hindra dig från att styra enheten i oväntade situationer.
- Inspektera enheten noggrant för att se om den är sliten eller skadad. Var särskilt uppmärksam på kabeln. Kabeln kan rosta och gå sönder. Risk för skada.
- Före varje användning ska du se till att apparaten har rumstemperatur.
- Se till att bromstrumman är ren och torr när du börjar arbeta. Du kan halka och förlora kontrollen över enheten.
- Risk för krossning! Låt aldrig delar av kroppen komma in i apparatens riskområde under drift.
- För att undvika skador: Lyft aldrig mer än en platta åt gången. Lyft aldrig mer än 68 kg. Överskrid aldrig enhetens belastningsgräns när du arbetar.
- Ta bort eventuella justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du använder enheten. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en fungerande del av apparaten kan orsaka allvarliga skador.

- Överlasta inte enheten. Placera aldrig paneler som ligger utanför enhetens stödyta.

Restrisker

Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter och den avsedda användningen enligt tillverkarens uppgifter följs, kan risker uppstå på grund av den konstruktion som bestäms av den avsedda användningen.

Om säkerhetsanvisningarna, den avsedda användningen och alla anvisningar som beskrivs i bruksanvisningen följs kan riskerna minimeras.

Restrisker visar sig genom:

- Enheten kan tippa och det finns risk för skador.
- Risk för skador på grund av icke avborrade borrhål, kanter på arbetsstycket.

Efter leverans

- Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten innan du ställer upp den.
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Du kan svälja materialet. Risk för kvävning!
- Om du slänger förpackningen, följ de bestämmelser som gäller i ditt land.
- Återvinn återvinningsbara förpackningsmaterial.
- Kontrollera att enheten och tillbehören är kompletta.
- Kontakta vår kundtjänst om det saknas några delar.
- Ha uppgifter om kundnummer, kupongnummer och ordernummer redo för detta.



Behåll förpackningen till din enhet.

Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantin.

Vid skador, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Enhetsbeskrivning

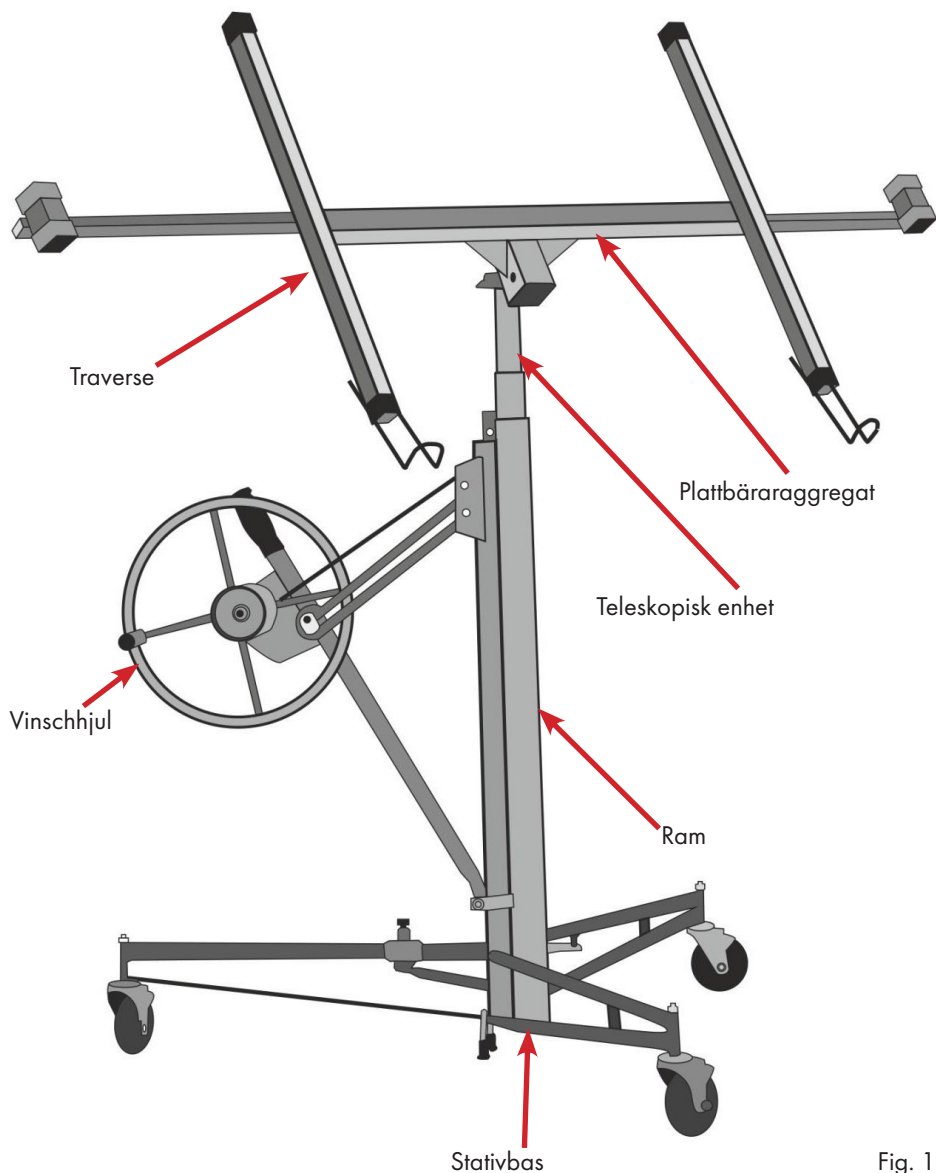


Fig. 1

Figur 1 visar enheten med dess funktionella delar. Illustrationen kan skilja sig från originalprodukten.

Delar av anordningen



Fig. 2

Säkerhetselement för apparatens delar



Innan du sätter ihop de enskilda delarna av enheten är det viktigt att titta närmare på de enskilda säkerhetselementen och hur de fungerar.

Fäste på stativramen

- När du trycker ner fästet låser du upp de två främre fötterna. Enheten kan svängas ut ur arbetsområdet eller in i förvaringsläget. En fjäderbult griper in i ett hål på undersidan av glidröret och låser det nya läget.

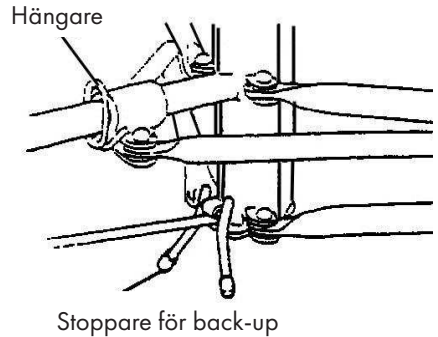


Fig. 3

Vändstopp på stativramen

- Om du sänker backstopet förhindrar du att stativets basenhet rullar iväg under monteringen.
- Om backstopet är uppfällt kan enheten rulla fritt

Utkragning på plåthållaren

- Panelstödet utskjutande pelare förlänger stödytan för större paneler och paneler.
- För att förlänga utskjutaren drar du i låsbultarna med höger hand tills du kan flytta utskjutaren med vänster hand.
- Låsbultarna är i ett av tre lägen.

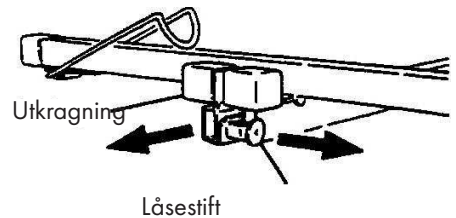


Fig. 4



⚠ FARAN

Kollapsen hotar! Lasta eller justera aldrig enhetens höjd om inte låspinnarna är i läge eller om utskjutarna är helt utdragna.

Panelkrokar på tvärstången

- När du håller i panelen eller lutar panelstödet ska du veckla ut panelkroken på varje tvärstång.
- Dra in panelkrokarna helt och hållet före transport eller lagring för att undvika skador.

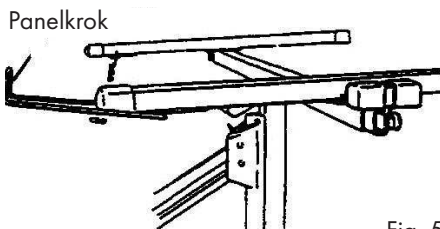


Fig. 5

Glidlås på vinschhjulet

- Glidlåset håller vinschen i arbetsläge. Släpp skjutlåset moturs för att fälla vinschaggregatet mot stativet. Dra vinschen framåt när du monterar ihop enheten. Tryck sedan lätt tillbaka mot stativet. Skjutspärren låses in automatiskt.
- Dra aldrig åt skruven på glidlåset, eftersom enheten då inte längre kan fällas ihop.

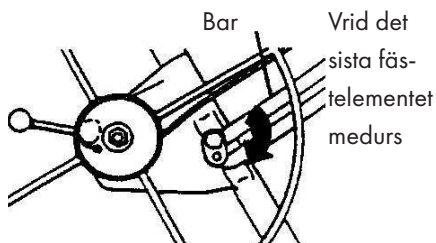


Fig. 6

Lås för lutning på panelstödet

- När du lutar plåthållaren eller tar bort den från stativet måste lutningslåset svängas utåt och nedåt. Om du vill fästa plåthållaren på stativet utan lutning, sväng upp lutningslåset.

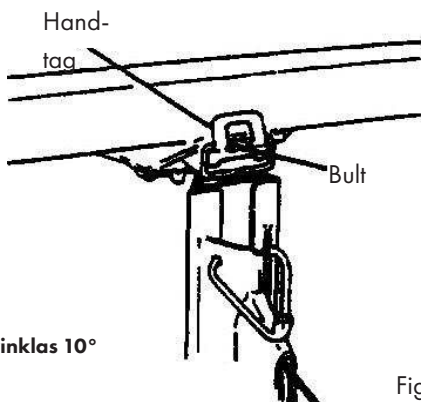


Fig. 7



I läget "inte vinklad" kan panelstödet vinklas 10° åt gången.

Bromsspaken på vinschhjulet

- En fjäderbroms håller plåthållaren på den höjd som du för den till genom att vrida på vinschhjulet.
- När du sänker plåthållaren ska du ta tag i vinschhjulets handtag och försiktigt släppa bromsen med bromsspaken.

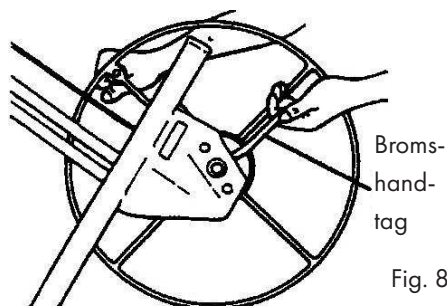


Fig. 8

Vinschhjul, handtag och vinschstång

- Genom att vrida vinschen (med vinschhandtaget) rullas kabeln upp eller ner, vilket höjer eller sänker plåthållaren.
- Ta tag i vinschstängen som en hävstång när du vrider vinschen.

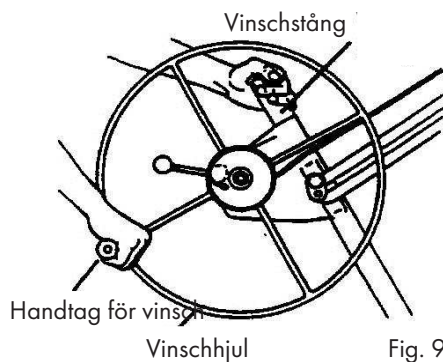


Fig. 9

Dragkrok på stativet

- Dragkroken säkrar de teleskopiska enheterna i stativet under transport och förvaring.

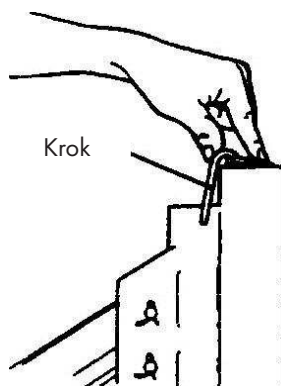


Fig. 10

Montering

- Se till att det finns tillräckligt med utrymme och god sikt.
- När enheten är lastad får du inte flytta eller förskjuta den.
- Använd beskrivningen av enhetens delar som ett visuellt hjälpmedel vid monteringen. Se föregående sida.

	⚠ FARAN Risk för att tippa över! Allvarliga skador är överhängande. Ställ alltid upp i par!
--	---

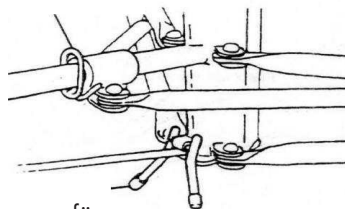
Ställ in stativets basenhet

- Placera basenheten med rullarna på golvet.
- Pressa ner fästet.
- Håll ner stängan medan du svänger ut de andra två benen.
- Fästet sitter fast i fästhålet på rörets undersida.
- Förhindra att basenheten rullar iväg



Förhindra att basenheten rullar iväg. Sänk backstopparna. Se figur 11.

Pressa ner fästet



Stoppare för
back-up

Fig.11

Sätta på stativramen

- Placera ramenheten på basenhetens två V-fästen.
- Sänk ner ramdelen tills den sitter fast i V-fästena.



Kontrollera att ramenheten är ordentligt fastsatt i basenhetens V-fästen.

Fastsättning av vinschhandtagen på vinschhjulet och arbetsställning

- Montera vinschhandtagen på vinschhjulet.
- Dra åt skruvarna ordentligt.
- Lossa skruven en aning tills handtagen kan vrida sig fritt.
- Flytta vinschen till arbetspositionen.
- Vrid försiktigt vinschhjulet framåt.
- Skjut långsamt bromsspaken uppåt. Bromsen släpper.
- Ta tag i vinschhjulet.
- Håll bromsspaken stadigt med tummen

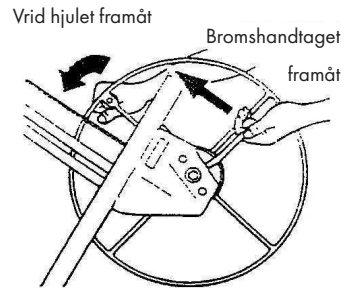


Fig.12



Förhindra bakåtspinnande hjul genom att hålla bromsspaken med tummen.

- Placera din högra hand på den övre delen av stativramen.
- Använd bromsspaken och dra vinschaggregatet mot dig.
- När vinschen är helt utdragen släpper du bromsspaken.
- Fäll ner hållkroken. Hållkroken blockerar inte längre de teleskopiska komponenterna inuti huset.
- Tryck vinschen lätt tillbaka mot huset. Slidlåset aktiveras automatiskt. Vinschen förblir helt utdragen.
- Vrid bandfästet medurs.

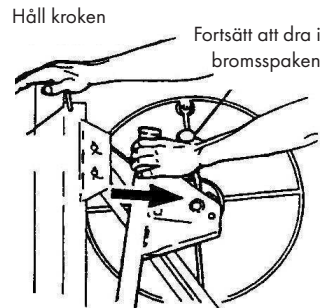


Fig. 13



Kontrollera att glidlåset är korrekt inkopplat och att vinschen inte längre kan vridas medurs.



Detta tips gäller endast SC5-68-02!

Med SC5-68-02 är teleskopstängens som visas på sidan 12 redan monterad i stativramen. Om du har SC5-68 kan du strunta i det här tipset.



⚠ FARAN

Risk för skada. En kollaps av teleskopkomponenterna är nära förestående. Utöka aldrig vinschaggregatet utan att stänglåset är stängt.

Montering av plåthållaren på stativramen



Det här avsnittet gäller båda modellerna, SC5-68 och SC5-68-02....

- Sätt in skenan på plåthållaren i öppningen i toppen av stativramen.
- Fäst plåthållaren.
- Vänd upp lutningslåset uppåt.

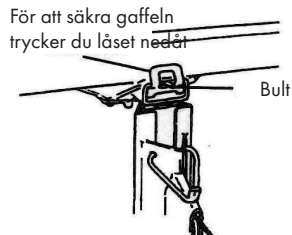


Fig.14

Montering av stöttor på panelstödet



Stöttorna är utbytbara.

- Dra ut stiftstiftet i plåthållarens ände lite för hand.
- Skjut in den första utskjutaren så långt som möjligt i plåthållarens styrning.
- Släpp handtaget.
- Stiften sitter fast i hålet på bommen.
- Upprepa processen för den andra stöttan.

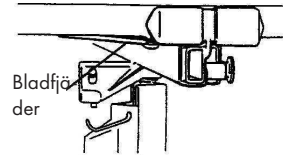


Fig.15

Montering av tvärstängerna på panelstödet

- Skjut in den första tvärstängens avsmalnande sida i panelstödet mottagning.
- Skjut in tvärstängens tills fjädern på tvärstängens undersida går in.
- Upprepa processen för den andra tvärstäng.

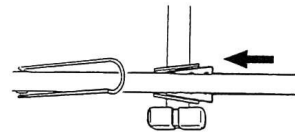


Fig.16

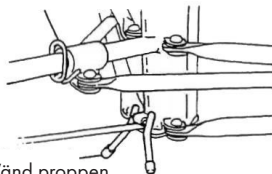


Läs avsnittet "Säkerhetsanvisningar" från sidan 7 och följ instruktionerna innan du använder enheten.

Lastning med en panel eller platta

- Ställ in backstopet. Enheten kan inte rulla iväg bakåt.

Pressa ner fästet



Vänd proppen
nedåt

Fig.17

Låsning av panelens krokar

- Lås panelhakarna på tvärstängerna.
- Kontrollera att plåthållaren är rättvänd.
- Panelkrokarna finns på motsatt sida av vinschen.
- Se till att panelmonteringsstöden är utdragna till den längd som krävs för panelen eller skivan och att de är i läge.

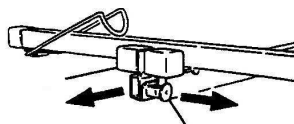


Fig.18

För att säkra gaffeln
trycker du läset nedåt

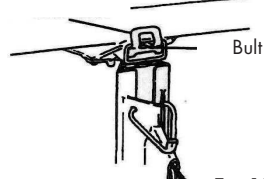


Fig.19

Sätta på panelen eller plattan

- Släpp spärren för att svänga enheten.
- Vänd skivan med papperssidan mot panelstödet.
- Placera skivorna på panelkrokarna och försiktigt på takstolarna.

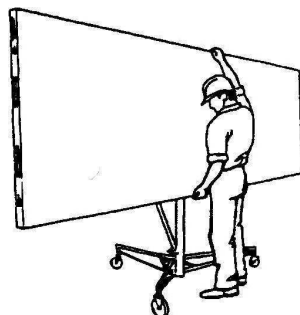


Fig.20

Montering av ett plant tak

- För montering på ett plant tak, sväng panelstödet till horisontellt läge .
- Lås låset.
- Om du fäster panelen eller skivan på en vägg eller ett lutande tak ska du låta gaffeln vara lutande.
- Släpp bakålstoppet och flytta försiktigt den lastade enheten till önskat läge.

Lyfta en panel eller platta

- Lås backstoppet varje gång det höjs och sänks.
- Vrid vinschhjulet på vinschhandtaget.
- Håll fast vinschstången ordentligt.
- Stanna när panelen har nått önskad höjd.
- Bromsen håller automatiskt plattbäraren på önskad höjd.

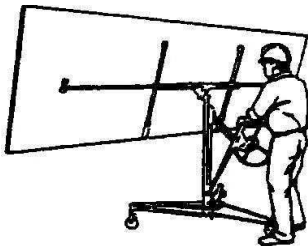


Fig.21

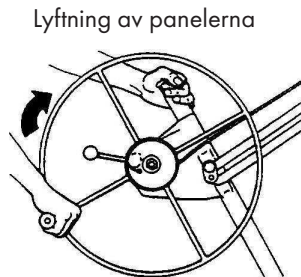


Fig.22

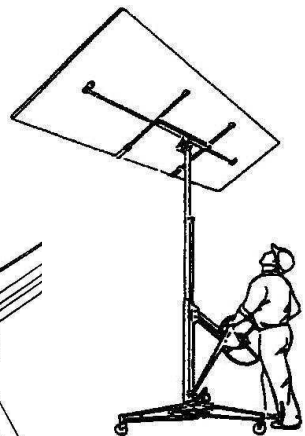


Fig.23

Sänka en panel eller platta

	⚠ FARAN
	Risk för skada. Plåthållaren rör sig snabbt nedåt när bromsspaken släpps. Innan du släpper bromsen ska du ta tag i vinschens hjulhandtag med höger hand.

- Förhindra att vinschen vrids bakåt.
- Håll vinschhandtaget med höger hand.
- Lossa försiktigt bromsen med vänster hand. Vinschen vänder sig bakåt
- Sänk panelstödet till önskad höjd.

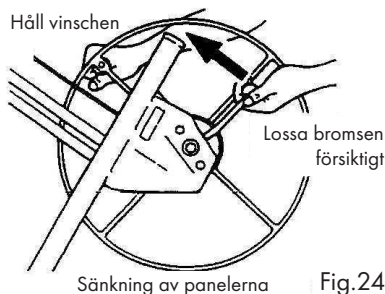


Fig.24

Demontering

- Veva plåthållaren med teleskopisk montering helt nedåt.
- Skjut in plåthållarens utskjutare helt och hållet.
- Fäst utliggarna.
- Stäng panelens krokar.
- Tryck på bladfjädern och dra ut tvärstangen ur korsfästet.
- Tvärstangen är demonterad. Du kan ta bort tvärstangen.

För att säkra gaffeln trycker du läset nedåt

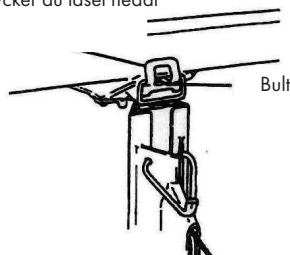


Fig.25

- För att ta bort plåthållaren, lossa spärren på plåthållaren.
- Lyft bort plåthållaren uppåt.

- Veva vinschhjulet framåt ett helt varv. Den teleskopiska enheten flyttas uppåt.

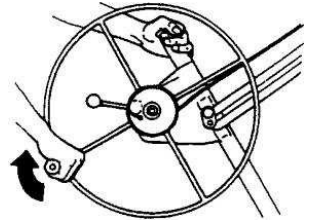


Fig. 26

- Lyft upp ljumsken med vänster hand.
- Med höger hand frigör du låset moturs. Vinschenheten är lossad.
- Håll låsspärren i detta frigjorda läge.
- Pressa in teleskop enheten i ramen med vänster hand. Vinschenheten rör sig mot ramen.
- Veva teleskop enheten ytterligare hela vägen nedåt.
- Tryck ner krysset.
- Veva försiktigt tillbaka teleskop enheten tills den låses på plats.

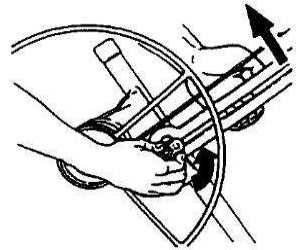


Fig. 27

- Tryck på kroken med vänster hand.
- Veva vinschen framåt med höger hand.
- Vinschenheten kan fällas in mot ramen.
- När stängen rör vid ramen fortsätter du att vrida vinschen tills vajern är så spänd att linan håller vinschenheten i detta läge.
- Lyft ramen med vinsch uppåt ca 25 mm för att ta loss den från stativbasenheten.
- Fäst enheten med dragkroken.
- För att fälla ihop benen måste du trycka på stängen och vrida benen tills de låses på plats.

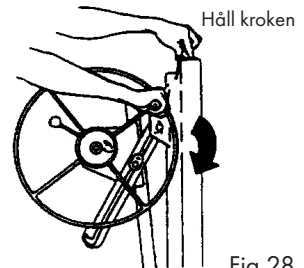


Fig. 28

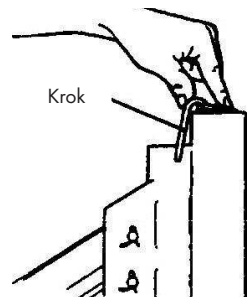


Fig. 29

Underhåll och skötsel

- Kontrollera linan före varje användning.
- Byt ut vajern vid första tecken på skador.
- Kontrollera alla rörliga delar med avseende på korrosion etc.
- Smörj alla berörda områden med en oljig trasa.
- Smörj alla rörliga delar med olja.
- Olja linrullarna regelbundet. Sväng teleskopenheten för att nå den inre trådiskivan. Låt aldrig fett eller smörjolja komma på bromsen.
- Olja rullarna regelbundet.
- Om ramens teleskopenhet inte är lätt att använda, smörj alla glidytor med fett.

Transport och lagring

- Transportera enheten över korta sträckor i nedfällt hopvikt skick med hjälp av rullarna.
- Transportera enheten över längre sträckor i den medföljande förpackningen i demonterat skick.
- Förvara enheten i demonterat skick i en icke korrosiv och torr miljö

Tekniska data

Tabell 1

Modell	SC5-68	SC5-68-02
Nettovikt	ca 38 kg	ca 41 kg
Justering av arbetshöjden	ca 135-335 cm	ca 135-450 cm
Mått stödyta	ca 120 x 480 cm	ca 120 x 480 cm
Rullar (Ø x B)	10x3 cm	10x3 cm
maximal nyttolast	68 kg	68 kg
Grundmått (LxBxH)	140 x 140 x 140 x 140 cm	140 x 140 x 140 x 140 cm

Bortskaffande

Gör dig av med din gamla apparat i slutet av dess livslängd i enlighet med nationella bestämmelser. När du gör dig av med apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.



FÖRSIKTIGHET

Innan du gör dig av med enheten ska du göra den oanvändbar för att förhindra missbruk och därmed förknippade risker.



Släng aldrig apparaten i hushållsavfallet.

Reservdelar

Du kan hitta populära reservdelar under följande länk på vår webbplats under Kategori "Reservdelar" under:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-68-02>

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

E-post: service@rocket-tools.se
Webbplats www.rocket-tools.se

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed följande,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

att den utrustning som beskrivs nedan, genom sin konstruktion och tillverkning och i de versioner som vi har släppt ut på marknaden, uppfyller de relevanta, grundläggande säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven. Om utrustningen ändras utan att vi har kommit överens om det, förlorar denna deklaration sin giltighet.

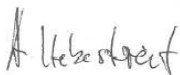
Enheterens beteckning: SC5-68
SC5-68-02

Relevanta EG-direktiv: 2006/42/EG

Tillämpade standarder: EN ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

Plats, datum: Berlin, 16.02.2022

Uppgifter om undertecknaren



Andreas Hebestreit
Verkställande direktör

Anteckningar